ISSN 0382-2650

New Brunswick
DEPARTMENT of EDUCATION

131st Annual Report

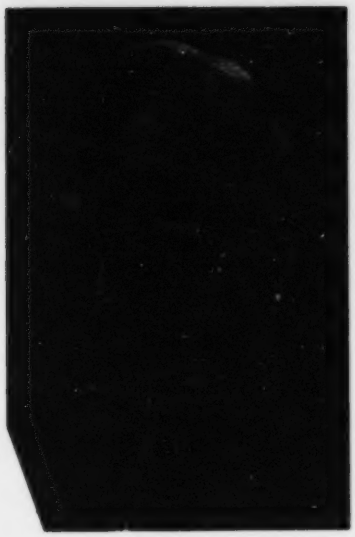
School year ended June 30, 1982

ANNUAL REPORT
DEPARTMENT OF EDUCATION
for the school year ending June 30, 1982

Published by Authority of
the Legislative Assembly
Fredericton, New Brunswick

DEPARTMENT OF EDUCATION
P.O. BOX 6000
FREDERICTON
E3B 5H1

NEW BRUNSWICK



OFFICE OF THE MINISTER

The Honorable George Stanley
Lieutenant-Governor of the
Province of New Brunswick

Sir:

It is my privilege to present, for the information of Your Honour of the Legislative Assembly, the Annual Report of the Department of Education for the school year beginning July 1, 1981 and ending June 30, 1982.

Respectfully submitted,

Chas Gallagher

CHARLES G. GALLAGHER

TABLE OF CONTENTS

ORGANIZATION OF NEW BRUNSWICK
DEPARTMENT OF EDUCATION 1

DEPUTY MINISTERS

Report of the Deputy Ministers 5
Planning and Development Branch 7

EDUCATIONAL SERVICES DIVISION (ENGLISH)

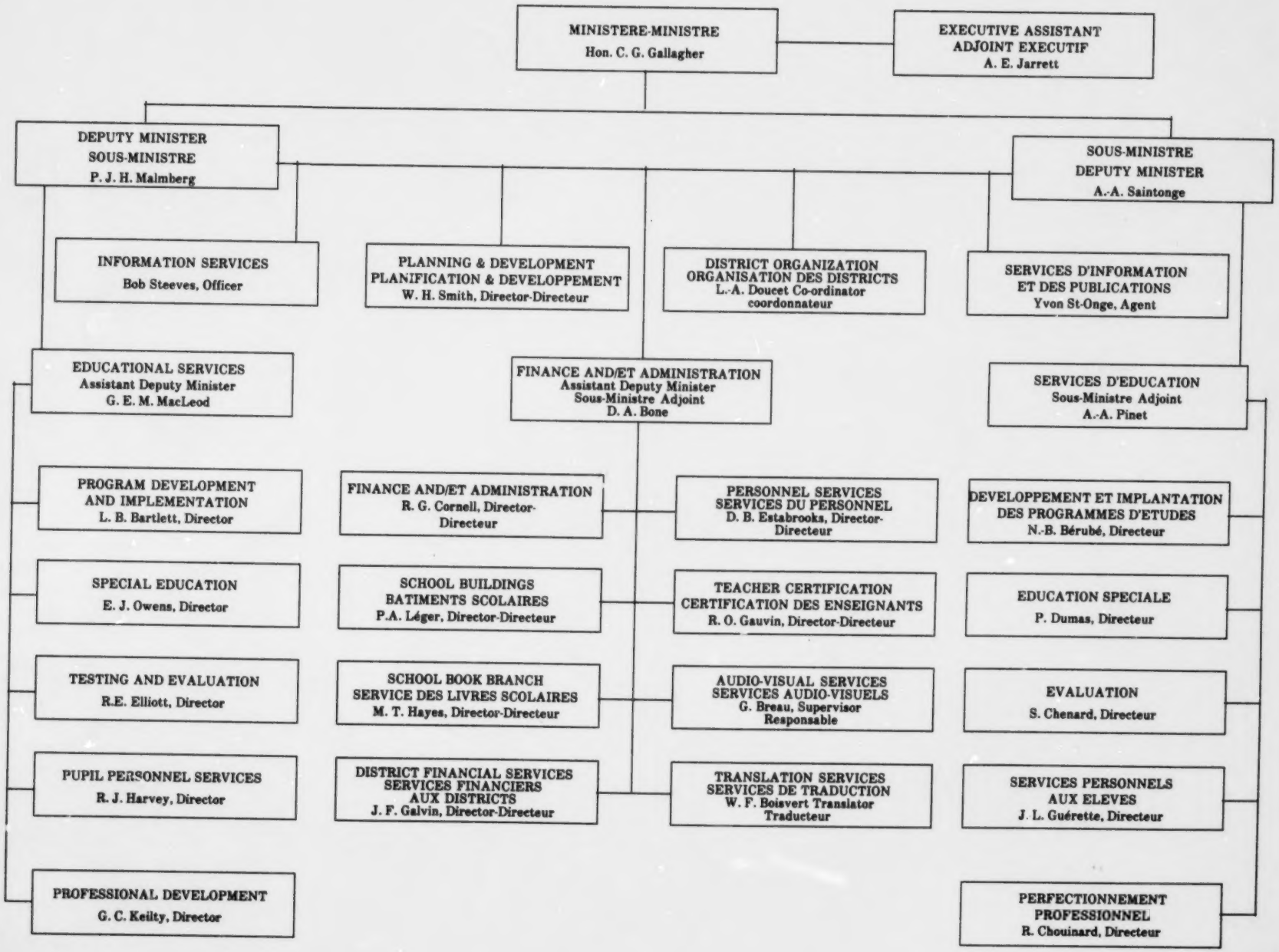
Report of the Assistant Deputy Minister 11
Program Development and Implementation Branch 13
Special Education Services Branch 16
Pupil Personnel Services Branch 18
Evaluation Branch 20
Professional Development Branch 22

FINANCE AND ADMINISTRATION DIVISION

Report of the Assistant Deputy Minister 27
Financial Administration Branch 28
District Financial Services 29
School Buildings Branch 31
Audio-Visual Services Branch 33
School Book Branch 34
Human Resources Branch 35

STATISTICAL APPENDIX

Tables 39


MINISTERE-MINISTRE
Hon. C. G. Gallagher
EXECUTIVE ASSISTANT
ADJOINT EXECUTIF
A. E. Jarrett
DEPUTY MINISTER
SOUS-MINISTRE
P. J. H. Malmberg
SOUS-MINISTRE
DEPUTY MINISTER
A.-A. Saintonge
INFORMATION SERVICES
Bob Steeves, Officer
PLANNING & DEVELOPMENT
PLANIFICATION & DEVELOPPEMENT
W. H. Smith, Director-Directeur
DISTRICT ORGANIZATION
ORGANISATION DES DISTRICTS
L.-A. Doucet Co-ordinator
coordonnateur
SERVICES D'INFORMATION
ET DES PUBLICATIONS
Yvon St-Onge, Agent
EDUCATIONAL SERVICES
Assistant Deputy Minister
G. E. M. MacLeod
FINANCE AND/ET ADMINISTRATION
Assistant Deputy Minister
Sous-Ministre Adjoint
D. A. Bone
SERVICES D'EDUCATION
Sous-Ministre Adjoint
A.-A. Pinet
PROGRAM DEVELOPMENT
AND IMPLEMENTATION
L. B. Bartlett, Director
FINANCE AND/ET ADMINISTRATION
R. G. Cornell, Director-
Directeur
PERSONNEL SERVICES
SERVICES DU PERSONNEL
D. B. Estabrooks, Director-
Directeur
DEVELOPPEMENT ET IMPLANTATION
DES PROGRAMMES D'ETUDES
N.-B. Bérubé, Directeur
SPECIAL EDUCATION
E. J. Owens, Director
SCHOOL BUILDINGS
BATIMENTS SCOLAIRES
P.A. Léger, Director-Directeur
TEACHER CERTIFICATION
CERTIFICATION DES ENSEIGNANTS
R. O. Gauvin, Director-Directeur
EDUCATION SPECIALE
P. Dumas, Directeur
TESTING AND EVALUATION
R.E. Elliott, Director
SCHOOL BOOK BRANCH
SERVICE DES LIVRES SCOLAIRES
M. T. Hayes, Director-Directeur
AUDIO-VISUAL SERVICES
SERVICES AUDIO-VISUELS
G. Breau, Supervisor
Responsable
EVALUATION
S. Chenard, Directeur
PUPIL PERSONNEL SERVICES
R. J. Harvey, Director
DISTRICT FINANCIAL SERVICES
SERVICES FINANCIERS
AUX DISTRICTS
J. F. Galvin, Director-Directeur
TRANSLATION SERVICES
SERVICES DE TRADUCTION
W. F. Boisvert Translator
Traducteur
SERVICES PERSONNELS
AUX ELEVES
J. L. Guérette, Directeur
PROFESSIONAL DEVELOPMENT
G. C. Keilty, Director
PERFECTIONNEMENT
PROFESSIONNEL
R. Chouinard, Directeur

DEPUTY MINISTERS

Contents

	Page
Report of the Deputy Ministers	5
Planning and Development Branch	7

REPORT OF THE DEPUTY MINISTERS

The Deputy Ministers are the senior officials of the Department and, as such, include the following responsibilities among their duties:

- overall supervision of departmental activities;
- coordination of the Department's advisory services to the Minister;
- relationships with school boards and their officials;
- participation in discussions and negotiations with different groups and organizations as required;
- relationships in education between New Brunswick and other jurisdictions and organizations operating at the regional, national, and international levels;
- responsibility for communicating the Department's objectives, policies and activities to the various groups and organizations involved in public education in the province.

As Deputy Ministers of the Department of Continuing Education, as well, we share similar responsibilities for that Department and for the New Brunswick Community College system. A record of activities for that Department will be found in its own Annual Report.

The year past was an active one, reflecting progress in several areas of education and providing some disappointments, involving interruptions in the orderly process of education and in the loss of key personnel.

Again, this year, the most noteworthy event of the school year was the closure of schools because of strike action by a group of school employees. This year it was the Canadian Union of Public Employees (C.U.P.E.) who withdrew their services from March 25 to April 15. We live in a democracy. To keep democracy vital and progressive, there must be a dynamic balance between rights and responsibilities. Currently, there appears to be greater emphasis on rights than on responsibilities. Sometimes, the rights of different groups come into conflict: in this instance, the right of our children to an education versus the right of school employees to strike. Some resolution of this conflict is required.

The reorganization of school districts along language lines was completed. There are now 25 unilingual English districts; 12 French districts and 4 minority language districts (three French and one English) making for 41 districts in all. The trend of providing single district superintendencies was continued.

The development of a school bus driver training program was completed.

Continued progress was made in energy conservation. It was noteworthy that the expenditures made on energy conservation have been more than recovered on actual fuel and expenditure savings. These savings will be repeated each year in the future.

Subsequent pages of this report will record the very many indications of educational progress in our province for the past year. We would like to highlight a few of these.

Human Resources

During the year, the Professional Development Branch and the Personnel Branch were amalgamated into one Human Resources Branch. This move allows the Department to make more effective use of staff and provides for an improved integration of services. During the year, a significant report on coping with declining enrolments and layoffs was completed. Several very promising initiatives are being taken on the basis of it.

Program Development and Implementation

A new health and physical education program for Grades 1 - 6 was implemented, as well as a new health program for Grades 7 - 9. In it, considerable emphasis is given to the effects of undesirable substances on the body. A compulsory high school health and physical education course was also initiated. The very definite emphasis on mother tongue and second language education was continued. Because of the great popularity of French Immersion programs, the effects on the teaching staff have been recognized. An Immersion Retraining Program for teachers has been implemented. Nine teachers will be supported in such a program this coming year. The Audio Visual Services Branch has been given a new and expanded mandate. Its growth in service over the past year has been remarkable. The interprovincial cooperation in several educational programs initiated the previous year was continued and expanded. Particular progress was made in French language materials and in school guidance materials. A school laboratory safety program was also implemented.

Special Education

The Comprehensive Plan for improving support services to learning disabled children was further expanded, including the provision of residential schooling for children with severe learning disabilities. As an outgrowth of the International Year of the Disabled, every effort is being made to have both school programs and school buildings accessible to all children. One of the most tangible indications of progress during the year was the start of construction of a new Resource Center for the Visually Impaired in Halifax, replacing a structure that is over 100 years old.

School Boards

School boards throughout the province have continued to provide the useful and demanding service of administering public education in their jurisdictions. The thirty-seven regularly elected and appointed school boards and the four newly appointed minority language school boards comprise very many concerned and dedicated citizens of our province who are committed to the provision of good educational opportunities for our young people. Pending the May, 1983 school board elections, many school trustees have given of their personal time and talents in serving a double term in office. We are grateful to them for their continuing service.

Conclusion

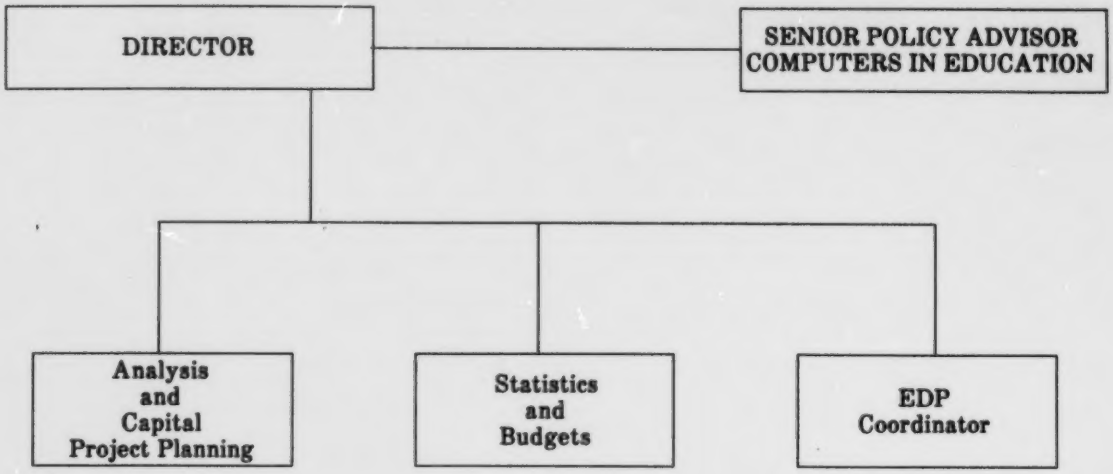
The pages that follow will record real progress. What is significant about this progress is that it has been accomplished with minimal increase in staff. The Department is indeed fortunate to have a dedicated and hard-working staff who function effectively as a team. Working with the Department's staff gives us much satisfaction.

During the year, the Department was saddened by the untimely death of Don Estabrooks. Don joined the Department in 1967 and served the Department very capably in a number of capacities at the senior level. He will be greatly missed. Dr. Barry Miller left to become Assistant Superintendent in District 26, and Mr. Clarence Légère left to become the first superintendent of Minority School Boards 51, 52 and 53.

As the Department moves into the 1980's, it is evident we shall have to do more with less. It is expected the school population will continue to decline until the early 1990's at least. The availability of financial resources will become tighter.

The theme of the decade will be "managing contraction". Every bit of ingenuity and goodwill will be required to keep our school system dynamic. With the dedicated effort of all, we are confident this can be accomplished.

PLANNING AND DEVELOPMENT BRANCH



REPORT OF THE DIRECTOR

The Planning and Development Branch provides planning, research, statistical, EDP systems and policy analysis services as required by the Department of Education, and on a project basis for the Department of Continuing Education.

In school year 81-82 this Branch:

- carried out the annual formula budget review which resulted in changes to the "small" and "rural" weighting factors, and the introduction of a funding support policy for small but necessary schools;
- participated in the planning and implementation of Minority Language School Boards, including the development of policy in regards to their financing;
- administered the major statistics - gathering activities in September and June;
- improved data collection techniques and system operation in regards to both student and teacher information;
- produced the Department's first EDP plan combining both educational and administrative projects and systems, and commenced work on a strategy for introducing and improving computer education in the schools;
- carried out educational (pre-architectural) planning in regards to capital projects in this stage of the planning process;
- completed preliminary reviews for the revision of the School Planning Guide;
- commenced planning for new Community College campuses in the Miramichi and Southeast, and for the replacement of the Woodstock campus;
- produced a publication outlining how school board budgets are established;
- assisted several Districts by carrying out studies of their capital construction priorities;
- completed the first phase of a study of the Province's pupil transportation system;
- carried out research in support of the collective bargaining process;
- participated in the exchange of information and in joint activities with other Provinces, bilaterally or through the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) and the Council of Maritime Premiers (CMP);
- took a lead role in the negotiation of revised arrangements for Official Languages in Education support from the federal government.

In addition to these items, the Branch carried out operational duties as assigned.

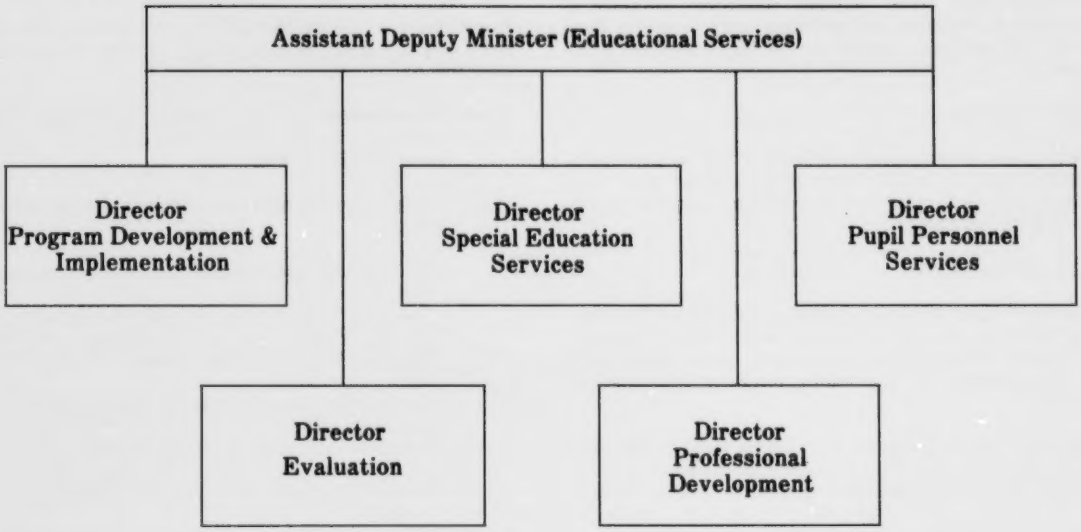
1982-83 is expected to be an equally active year.

EDUCATIONAL SERVICES DIVISION

Contents

	Page
Report of the Assistant Deputy Minister	11
Program Development and Implementation Branch	13
Special Education Services Branch	16
Pupil Personnel Services Branch	18
Evaluation Branch	20
Professional Development Branch	22

EDUCATIONAL SERVICES DIVISION



REPORT OF THE ASSISTANT DEPUTY MINISTER

A. STRUCTURE

The Educational Services Division comprises five branches, as follows:

Program Development and Implementation
Special Education Services
Pupil Personnel Services
Evaluation
Professional Development

Each Branch has a Director and an allocation of personnel. Branch personnel include educational consultants and coordinators, as well as support staff.

Each Branch has specific responsibilities in a particular segment of educational programs and services, and the nature of these responsibilities necessitates close cooperation among the Branches in order to ensure coordination and direction in educational programs and services at the provincial level.

Branch structures may be summarized as follows:

Branch	Director	Coordinators	Consultants	Clerical Support
Program Development & Implementation	1	5	9	4
Special Education	1		2	1
Pupil Personnel Services	1		1	1
Evaluation	1		2	2
Professional Development	1			1
TOTALS	5	5	14	9

B. RESPONSIBILITIES

The Educational Services Division provides a structure for the coordination of educational programs and services that are developed by the five Branches within the Division. In addition, it makes provision for communication between the Department of Education and the school districts in matters related to educational programs and services.

The Directors, Consultants and Coordinators in the five Branches work with the Assistant Deputy Minister to provide leadership in the development and implementation of educational programs and services. The responsibilities of each of the Branches are outlined in the separate Branch reports.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. Internal Planning, Development and Communication Activities

(a) Divisional Meetings

Meetings involving the Assistant Deputy Minister, the Directors and the Coordinators were held twice monthly. Meetings of all divisional professional staff with the Deputy Minister were held six times during the year.

(b) Branch Planning Meetings

Branch Planning Meetings involving the Deputy Minister, Assistant Deputy Minister, Directors and Coordinators were conducted in each of the five branches.

(c) Consultation on Educational Programs and Activities

Consultation on educational programs and activities was constant throughout the year, involving the Assistant Deputy Minister, the Directors, the Coordinators and the Consultants.

2. **Communications with New Brunswick School Districts**

Communications with school districts concerning educational programs and services were on-going during the school year. Some of the highlights were as follows:

(a) **Meetings**

Meetings and planning sessions were held by Divisional personnel with superintendents of schools and their professional staff members and with educational agencies in school districts.

(b) **Conferences**

Representatives of the Educational Services Division participated in the Annual Joint Conference of the New Brunswick School Superintendents' Association and the Department of Education held in Moncton in October.

In addition conferences or workshops were conducted during the year by Branches of the Division on curriculum and instruction-related topics, special education concerns, total immersion programs, criterion-referenced testing, career counselling and others.

A high schools consultation involving a number of high school principals and superintendents of schools together with Educational Services Divisional personnel was held during the month of May. This was found to be a most useful exchange of information and ideas concerning major issues in high school educational organization and programs.

(c) The divisional newsletter entitled *Educational Services* was published on four occasions for the purpose of providing information concerning the programs and services offered by the various Branches of the Division. This newsletter will continue to be published four times a year.

3. **Communication with other Educational Agencies in New Brunswick**

Communication was active and on-going with the following agencies:

Government of New Brunswick (Departments of Health, Justice, Social Services, Supply and Services, Treasury Board)

University Faculities of Education (University of New Brunswick, St. Thomas University, Mount Allison University)

New Brunswick Teachers' Association

New Brunswick Teachers' Federation

4. **Communications with other Educational Agencies in Canada**

Communication was active and on-going with the following agencies:

Provincial Departments of Education
Canadian Education Association
Council of Ministers of Education, Canada
British Council

5. **Involvement of Assistant Deputy Minister in General Aspects of Educational Activities within the Department of Education**

The Assistant Deputy Minister for the Educational Services Division was involved in the following Departmental activities:

(a) Preparation of proposed legislation with reference to the Schools Act and to the Regulations under the Act.

(b) Participation in the work of the following committees:

- Management Committee, Department of Education
- Planning Committee of Joint Conference (involving Department of Education and New Brunswick School Superintendents' Association)
- Federal-Provincial Advisory Committee on Indian Education
- Educational Leave Committee (Part I - Department of Education; Part II - Managerial)
- Queen Elizabeth Scholarship Selection Committee
- Senior High School Instructional Organization
- Provincial Curriculum Advisory Committee

6. **Involvement of Assistant Deputy Minister in Educational Activities Outside New Brunswick**

Involvement in educational activities outside New Brunswick was as follows:

Meetings: Canadian Education Association Board of Directors (September and February)

Canadian Education Association Executive Meetings (September, December, February and May)

Ontario Ministry of Education (December)

Atlantic Provinces Assistant Deputy Ministers of Education (July)

British Council, Ottawa (December)

Conferences: Canadian Education Association, Saskatoon (September)

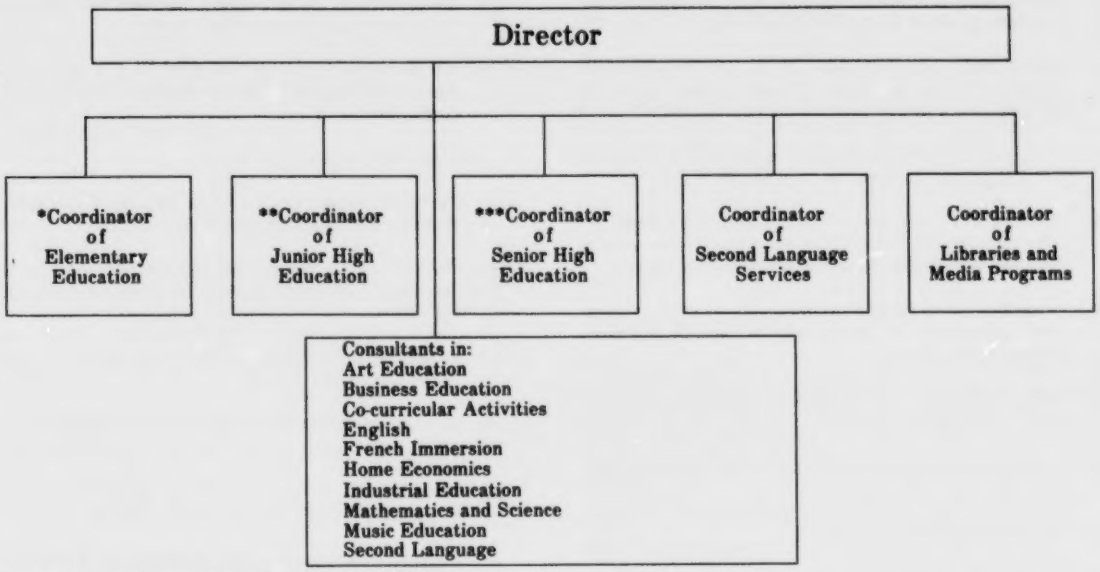
7. **Involvement of Assistant Deputy Minister in Other Educational Activities During the School Year:**

(a) Visits to a number of school districts for discussions of educational services during the school year.

(b) Chairman of Resolutions and Constitution Committee of Canadian Education Association

(c) Second Vice-President, Canadian Education Association

PROGRAM DEVELOPMENT AND IMPLEMENTATION



*Consultant in Elementary Language Arts and Social Studies
**Consultant in Health and Physical Education
***Consultant in Junior High and Senior High Social Studies

REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The Program Development and Implementation Branch is staffed by a Director, five Coordinators and nine Consultants. The support staff consists of one secretary and three clerk stenographers.

B. RESPONSIBILITIES

The major responsibility of this Branch is to identify the goals and objectives of the basic instructional programs for the public schools and to translate these into programs of study and courses of instruction. Working within an advisory committee framework established by the Schools Act and Regulation 80-100, the activities of the Branch include:

1. developing programs of study and curriculum guides;

2. evaluating and recommending instructional materials for use in the prescribed curriculum;

3. organizing and conducting inservice workshops relating to new and established curriculum;

4. providing consultative services to district and school personnel on new and established curriculum;

5. providing consultative services to districts and also to the School Buildings Branch on educational needs, and building and equipment specifications related to the prescribed curriculum;

6. facilitating the liaison and input from special interest groups and interdepartmental branches within government on matters relating to curriculum design and improvement;

7. planning, developing, and coordinating programs and services in libraries and media to support the prescribed curriculum;

8. undertaking special educational projects and studies as determined from time to time.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. Elementary School Programs

(a) completion of revised curriculum objectives for primary Language Arts;

(b) implementation of pilot classes in new Language Arts in grade 3;

(c) preparation for piloting new Language Arts programs in grades 4-6;

(d) continuing inservice programs for Language Arts pilot classes;

(e) continuing development work on New Brunswick History program;

(f) initiation of curriculum guide revision in Social Studies;

(g) implementation of and inservice for the new grades 4-6 Basic Physical Education curriculum;

(h) distribution of the updated Elementary School Art curriculum guide;

(i) distribution of the new grades 1-3 provisional curriculum guide in Music to all schools;

(j) committee development of a new curriculum outline for the grades 4-6 curriculum guide in Music;

(k) introduction of new textual materials in Second Language curriculum for grades 4-6;

(l) distribution of provisional curriculum guide in French Immersion Language Arts to all immersion classes with accompanying inservice programs;

(m) prescription of textual material for French Immersion programs in Mathematics, Social Studies, Science and Health;

(n) implementation of the new *Healthful Living Program* into grades 5 and 6;

(o) extension of new French core materials to grades 5 and 6.

2. Junior High School Programs

(a) continuing revision of the Language Arts curriculum for grades 7 and 8 with the initiation of pilot projects in language development materials for September 1982;

(b) completion of revised curriculum guide for junior high Mathematics;

(c) implementation of new Canadian History core material for grade 8;

(d) recommendation finalized for new Canadian History material for grade 7;

(e) completion of the implementation of the *Scienceways* program in grade 8;

(f) completion of the implementation of the Healthful Living program in grades 8 and 9;

(g) preparation of a teacher's resource guide for the Health program;

(h) initiation of the development of a sex education unit for grade 9;

(i) continuation of pilot projects in grade 8 Physical Education;

(j) introduction of the new Art curriculum in grade 8;

(k) provision of district and school inservice on the new Art program;

(l) continuation of pilot projects and development of interim guidelines for Music Education;

(m) continuing developmental work on a co-educational model for Industrial Arts and Home Economics;

(n) continuing revision and development of Industrial Arts modules;

(o) completion of draft report on junior high school organization;

(p) development of a French Immersion Language Arts curriculum for grades 7 and 8;

(q) recommending of textual materials in French Immersion Programs in the areas of Mathematics and Science.

3. Senior High School Programs

(a) implementation of a new Language Composition and Skills textbook in English 102-103;

(b) revisory work on a new edition of *Our Literary Heritage* for introduction in English 112-122 in 1982-83;

(c) implementation of a new draft syllabus for English 102 in September 1982;

(d) continued piloting of new textual materials of a proposed Canadian Studies course at 102 level;

(e) completion of the implementation of a new Physical Science 103 course;

(f) implementation of pilot projects in Biology 102 and Physics 112;

(g) commencement of an evaluation of Senior High Home Economics course electives;

(h) implementation of the revised organizational pattern for Senior High Industrial Education electives;

(i) completion of new curriculum guidelines and textbook recommendations for Accounting 113/112 and Data Processing 123;

(j) continuing developmental work in Typewriting 103;

(k) continuation of Woods Harvesting pilot project in four high schools;

(l) extension of pilot projects in Music Education;

(m) completion of safety equipment upgrading program for science laboratories

(n) continuation of Defensive Driving pilot program at the Southern Victoria High School;

(o) initiation of pilot projects in French Immersion curriculum in Mathematics.

D. OTHER SPECIAL PROJECTS

(a) development of plans for implementing an orientation program on Microcomputers for teachers;

(b) planning for evaluation and piloting of exemplary courseware material for microcomputers;

(c) undertaking cooperative curriculum surveys under the aegis of the Council of Ministers of Education in the area of the Arts;

(d) cooperating in selected regional education projects under the aegis of the Council of Maritime Premiers in the areas of microcomputers, media, primary industries and energy education;

(e) initiation of a new project in the area of library services and media respecting training of staff and instructional use of library resources.

E. FUTURE ACTIVITIES

During the 1982-83 school year the branch will be concentrating on planning for new thrusts in the areas of computer use in the curriculum, Music Education in the elementary school, library and Media support programs, and Physical Education in junior high and Second Language curriculum. In addition, the ongoing revision and maintenance work on the established curriculum will continue in order that it may be kept up to date in meeting the needs and interests of the students.

F. SECOND LANGUAGE PROGRAMS

In the summary of activities and projects which follows, the high priority given to the strengthening of second language instruction is evident.

Immersion

Immersion has dominated 1981-82 in terms of time and involvement including the drafting of the revised policy, the providing of information to parents, to school boards and to teachers. Districts 10, 19, 32 and 50 have been the areas of major concern with Districts 8, 27, 29, 38 and 42 also requiring some attention.

The drafting of the revised policy has been done through consultation with district authorities and has resulted in three meetings with superintendents.

The Junior High School Project

The objective of this project is to improve second language learning through the improvement of the learning environment. This is being achieved through a variety of interventions: 46 additional teachers and 6 coordinators in 11 districts, in-service materials, programming and evaluation.

Immersion Camp Stay

This program provides students with an opportunity to use the second language which they have learned and practised in class. Groups are organized in June and July for periods of one week or more.

Teacher Training

This program provides teachers of French and English Second Language with methodology and language courses during the summer.

The 1200 Hour Program

It is the intention of the Department to assist school districts in making available to their students a basic core program of 1200 hours of instruction to all students within their jurisdictions. The funds provided are for the purpose of hiring additional staff. In 1981-82 districts offering this program were 10, 14, 16, 17, 19, 20, 24, 25, 26, 29, 30, 31 and 50. It is anticipated that by 1982-83 all districts in the province will be providing the 1200 hour program.

Summer Bursary Program

This is available to approximately 250 post-secondary students to study their second language for six weeks during the summer months. It involves planning programs with universities, communication with program directors in other provinces, advertising, processing of applications, selection of candidates, visitation to programs in New Brunswick, evaluation and final reports.

Monitor Programs

This is available to post-secondary students. It provides an opportunity to study in the second language while assisting a second language teacher in the teaching of the monitor's first language.

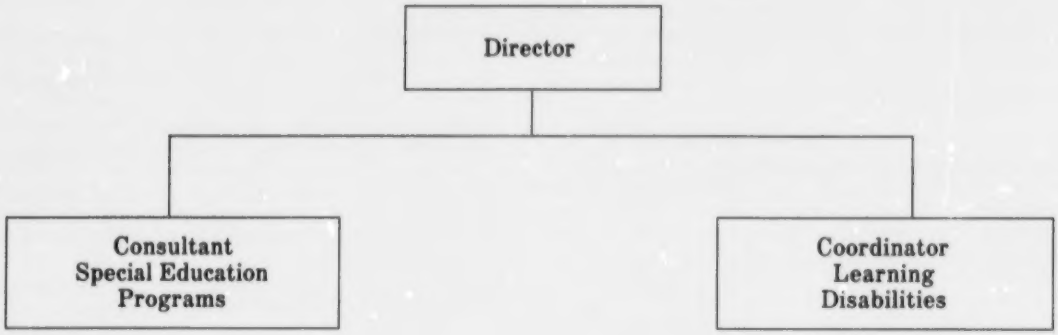
Bursary Programs (Full-time Study and Summer for Teachers)

Bursaries and Fellowships for post-secondary students and teachers studying the second and/or minority language are awarded for a summer school or for a full year. (Totally refunded by Department of Secretary of State, Government of Canada).

Exchange Programs

This includes preparation of guides for teachers, coordination of intraprovincial exchanges and cooperation and communication with SEVEC (Society for Educational Visits and Exchanges in Canada).

SPECIAL EDUCATION SERVICES BRANCH



REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The Special Education Services Branch was staffed by two full-time Education Officers in addition to the Director. As well, short-term projects in Auxiliary Classes were supported by part-time consultants.

B. RESPONSIBILITIES

The following programs and services are provided by the Branch:

1. Auxiliary Classes

The Branch is responsible for services and programs under the Auxiliary Classes Act. These services include classes for moderately mentally handicapped children and programs for cerebral palsied children from 3 to 21 years of age. The classes are sponsored by school boards or by local branches of the Canadian Association for the Mentally Retarded.

2. The Atlantic Provinces Special Education Authority

Programs for children with low incidence handicapping conditions, such as visual or hearing handicaps, and residential schooling for severe learning disabilities are operated by A.P.S.E.A. The Branch is responsible for monitoring the province's share of the budget for A.P.S.E.A. programs. In addition Branch staff participates in the governance of A.P.S.E.A. through membership on its Board and Executive Committees.

3. Services to Learning Disabled Pupils

Special Education services to children with learning disabilities are delivered through the Comprehensive Plan. The Plan is operated by school districts through a cost-sharing arrangement with the Department, and includes the core services of diagnosis, individual programming, remediation and follow-up.

The Branch is responsible for the development, implementation, and continuous evaluation of the Plan in 26 school districts.

4. Home Hospital Instruction

Tutors are provided for children who are unable to attend school because of accident, illness, or injury, through the Home/Hospital Instruction Program. The program is administered by the Branch and the services are delivered by school districts.

5. Consultation to School Districts

Consultation services to school districts include program development for pupils with special needs, special education service organization, individual pupil case conferences, service evaluation, and professional development for regular teachers and special education staff.

6. Consultation to Other Government Departments, Provinces, and Community Groups

The Branch is involved in inter-departmental consultation on specific programs such as speech therapy/audiology, physiotherapy, and social work. As well, interprovincial consultation at the regional level is an ongoing actvity. Consultation on specific issues at the national level is organized by the Council of Ministers of Education, Canada. In addition, work with a variety of community groups and teacher organizations is a major activity.

7. Program Development/Research

The Branch develops lists of suitable learning materials and program guidelines for children with special needs in cooperation with the Program Development and Implementation Branch. Bibliographies and pertinent literature on programs and services are made available to school districts. Cooperative research projects with other Branches as well as with school districts are also encouraged.

C. MAJOR ACTIVITIES FOR THE YEAR

1. Curriculum Development for Auxiliary Classes

During the year the part-time Consultant in Mental Retardation completed the initial draft of a Curriculum Guide for Auxiliary Classes. This document was presented to the Provincial Curriculum Advisory Committee at its spring meeting. The tentative edition of the guide will be made available to Auxiliary Class teachers during the autumn.

More than 20 teachers participated in piloting curriculum program materials throughout the year. An evaluation for each of the projects was carried out during June through on-site visitation and meetings with the participating teachers. It is anticipated that some of the more popular programs will be made available to Auxiliary Class teachers for the next school year.

2. Legislation Project

A review and revision of the Auxiliary Classes Act was initiated in the autumn of 1981. This Review was conducted by Mrs. Claire Correia, Assistant Superintendent, School District 20. The first phase of the project involved some amendments to the Act and Regulation, consultation with C.A.M.R. groups, school districts, and other interested groups throughout the province. Following the consultation period, a discussion paper was developed and widely distributed throughout the province. The reaction to the discussion paper will form the basis for the legislative changes which will be proposed during 1982-83.

3. A.P.S.E.A. Provincial Services Study

A study of the current services located in New Brunswick and provided by the Atlantic Provinces Special Education Authority was conducted during the year. The study was designed to provide information on staffing, pupil population, referral services and educational programming. The report is expected to be available during July.

4. The Comprehensive Plan for Children with Learning Disabilities

Services under the Comprehensive Plan for Learning Disabilities were provided by all school districts during the year. The Coordinator of Learning Disabilities visited school districts throughout the province and consulted on issues related to service organization and delivery. The Planning/Advisory Committees in each district continue to support the district programs for pupils with learning disabilities. While a number of districts experienced service waiting lists, most districts were able to respond to the majority of requests for assessment and it is anticipated that more emphasis on program evaluation for services to learning disabled pupils will be a feature of the program during the next school year.

5. A.P.S.E.A. Residential Schooling for the Learning Disabled

Eleven pupils were enrolled in private residential schools for the learning disabled during the year. Applications for the 1982-83 school year totalled eight. These applications were reviewed by the Professional Committee on Learning Disabilities and it is expected that the final decision will be announced in July. All cases which are not approved by the Committee will be followed by the Branch Coordinator of Learning Disabilities.

6. Programs for the Hearing and/or Visually Handicapped

Programs and services for the hearing handicapped continue to be provided by A.P.S.E.A. through the Resource Centre for the Hearing Handicapped in Amherst. This year there was an increased case load in the residential program and increases in enroiment in adult technical vocational training. Emphasis on early identification, parent education and preschool training continue to be program priorities.

The itinerant teacher inservice for the visually impaired was increased during the year in the northeast in order to provide almost complete coverage for the province. The program continues to be well received and the pupils who have returned to the public schools in the province seem to be well supported. Over 100 pupils received service during the year.

One of the highlights of the year was the sod turning ceremony for the new Resource Centre which took place at the Gorsebrook site in Halifax on December 7, 1981. It is anticipated that Phase I of the complex will be completed by the Spring of 1983.

7. Home/Hospital Instruction

The home/hospital tutoring program served 40 pupils rom elementary to senior high school over the past school year. The average tutoring period continued to be approximately eight weeks. During the next school year the program will be reviewed and any necessary revisions will be made in order to improve the service.

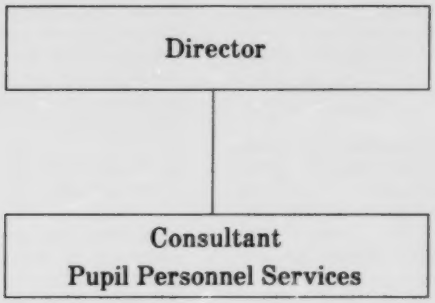
8. Consultation to other Government Departments, Provinces, Community Groups

The Branch staff continued its involvement through membership on the various committees of the Atlantic Provinces Special Education Authority. The Director was active on inter-departmental committees, and interprovincial committees sponsored by the Council of Ministers of Education, Canada. In addition, the Branch was actively involved in the International Year of Disabled Persons and in the 3rd National Conference of the Association for Children with Learning Disabilities.

C. FUTURE ACTIVITIES

Activities for the future will include an expansion of the program auditing system initiated during the past year. As well, the major revisions for the Auxiliary Classes Act will be drafted and continued efforts will be made to assist school districts to plan for a total special education program for all children with special needs.

PUPIL PERSONNEL SERVICES BRANCH



REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The Pupil Personnel Services Branch is staffed by a Director and one Consultant. It has a support staff of one.

B. RESPONSIBILITIES

The primary objective of the Branch is to provide support services to pupils of all levels of ability so that they may obtain the maximum benefit from their public school education. The services provided are guidance, nursing, attendance, psychology and social work. Of these services, the primary focus of concern and the area receiving the most attention is that of school guidance services.

Branch responsibilities carried out as projects during the past year are described as follows:

1. Career Education involves helping pupils develop the many skills which will facilitate the transition from school to employment. Vocational counselling, work study and career days are typical activities.

2. Elementary Services involve the pre-school screening of pupils as well as the preventive and remedial measures in the elementary school which are designed to alleviate learning problems.

3. Professional Activities include the providing of leadership activities for such professional staff as guidance counsellors and psychologists. It also involves in-service education for teachers, consultation with district staffs and universities and data collection concerning pupil retention.

4. The responsibility of pupil records highlights the cumulative record of each pupil's school achievement. Regular functions of this project include the proper preparation and maintenance of pupil records, the development of record maintenance and transfer policy as well as the microfilming of records.

As well, this Branch was asked, during the past year, to assume the responsibility for planning a program of student services for the English campuses of the Department of Continuing Education.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. Career Education, in its many aspects, continued to be the central effort of this Branch. Specific examples of tasks completed are as follows:

1.1 The provincial and regional career resource centers provided resource kits, films and professional materials to counsellors, teachers and related professional persons. One kit, Career Planning for Secondary Students, was placed in each senior high school.

1.2 Career Canada Week activities held during the first week of November were planned and coordinated in conjunction with School Districts. A record of newspaper reports and descriptions of activities was compiled and circulated as a stimulus for future activities.

1.3 A study of the computer based guidance program CHOICES was carried out by a Council of Maritime Premiers (CMP) planning committee. The result was an endorsement of the project by both the CMP and the provincial government.

1.4 A consultation on Vocational Counselling and Employment was held in Moncton, May 26-27-28. This meeting involved a cross section of school counsellors, teachers and administrators as well as Community College staffs, representatives from other provincial departments of government, the Canada Employment and Immigration Commission and major employers.

1.5 An institute for teachers and counsellors involved in the practical program was conducted as a joint venture with the NBTA. Special emphasis was placed on work study aspects of this program as well as on the curriculum since the intent of this program is to prepare students for the labour market.

2. Elementary Education Services

Major accomplishments in this project category were as follows:

2.1 the planning, development and introduction of materials and procedures necessary to support the Immunization Program as a school entry requirement effective September 1982;

2.2 the liaison and planning carried out in conjunction with the Department of Health in support of a planned vision screening program due to begin in 1982-83;

2.3 regular contact and liaison with the Department of Health concerning the school level health programs, the control of epidemics, the on-going preventive Dental Health program and Mental Health services;

2.4 consultation with Districts respecting their preschool clinics.

3. Professional activities continued to require a good deal of effort. Some of those activities were:

3.1 liaison with the Alcohol and Drug Dependency Commission and direct involvement in alcohol and drug education. As well, a major seminar for elementary and junior high school administrators was held in Saint John on October 30-31 in conjunction with the NBTA and the Professional Development Branch of the Department of Education;

3.2 participation in teacher and counsellor Professional Development days;

3.3 the development of plans for a Canadian Guidance and Counselling conference to be held in Fredericton in June 1983;

3.4 participating in an interdepartmental study on juvenile offenders, outlining various Department roles which will recommend change as a result of the recently introduced Child and Family Services and Family Relations Act and the Government of Canada legislation, the Young Offenders Act;

3.5 a survey of the qualifications of counsellors involved in psychometric assessments.

4. The Student Records project was continued with emphasis on supplying School Districts with appropriate materials and the continued microfilming of records. This latter activity involved the direct participation of the Historical Resources Administration of the provincial government;

5. The involvement of the Branch with the Department of Continuing Education resulted in a series of events during the past year. The highlights were:

5.1 the completion of a study of student services on the various campuses, and the presentation of the report to the Management Committee of the Community College;

5.2 the initiation of steps to implement the major recommendations of this report, calling for the employment of staff to carry out this function and to get the service in place during the fall of 1982.

D. FUTURE ACTIVITIES

Plans for the school year 1982-83 involve the following:

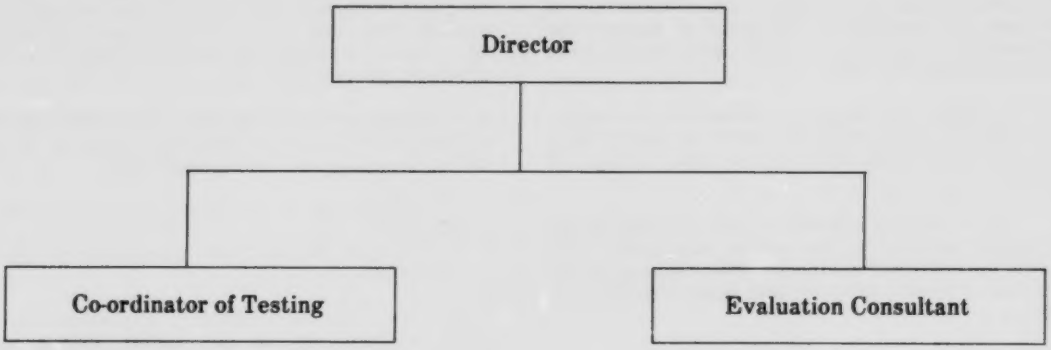
a continued emphasis of the CHOICES program in the senior high schools will be a useful component of the career education effort in New Brunswick schools;

the success of the Immunization Program will be evaluated with a view to making appropriate adjustments on forms and procedures for 1983-84;

the Vocational Counselling Consultation will be repeated. More broadly based planning is anticipated with a sharper focus on detailed issues;

hosting the Canadian Guidance and Counselling Association Biennial Conference in June 1983 will involve the Branch.

TESTING & EVALUATION BRANCH



REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The Evaluation Branch is staffed by a Director, a Coordinator of testing and a Consultant. It has a support staff of two.

B. RESPONSIBILITIES

The Evaluation Branch is responsible for the provision of provincial testing and evaluation services. This includes:

1. development and administration of large scale Provincial testing programs;
2. administration of the High School Equivalency Testing Program (GED);
3. evaluation of programs on request;
4. provision of consultative services, tests and other instruments to school districts and other branches of the Department;
5. maintenance of records of provincial high school examination results to 1976, high school equivalency (GED) test results and the issuing of transcripts;
6. data collection and visitation program for the provincial independent church schools.

C. MAJOR ACTIVITIES

Major activities carried out during the year 1981-82 are outlined below:

1. Testing

During the year, the Branch administered a number of testing programs.

(a) High School Equivalency Testing (GED)

Introduced in 1975, this program has been successful in providing adults who did not finish high school with an opportunity to demonstrate that they have acquired the educational maturity at or above the level of high school graduates. Successful candidates are awarded a 12th year high school equivalency certificate. Participation in the program has increased significantly each year since it has been available.

	1976-1977	1977-1978	1978-1979	1979-1980	1980-1981	1981-1982
English Speaking Adults Writing	449	688	709	1011	1142	(691)
Certificates Awarded	312	488	506	874	923	(588)

(b) Fall Testing Program for Grades 5, 8 and 11

The fall 1981 testing program consisted of a major writing assessment and a student questionnaire. The 1981 writing assessment repeated items used in 1978 which made it possible to make comparative observations at a three year interval as well as to add to our knowledge of student writing on different tasks at three grade levels. The 1981 results confirm improvement over the three year period particularly at the elementary and senior high levels.

The 1981 student questionnaire, first introduced in 1977, provided a wealth of information on student attitudes, habits, behaviors and career plans which should be useful to educators at all levels of the public school system.

(c) New Brunswick Second Language Testing Program

This was the seventh year for the administration of this voluntary testing program. It was designed to assess the second language proficiency of senior high school students through an oral interview and reading and writing tests. A total of 1903 interviews were requested and 4500 reading and writing tests were written in the spring of 1982.

(d) Canadian Test of Basic Skills

The Canadian Test of Basic Skills, a wide range achievement test, was administered to a random sample of classes at the grades 3, 9 and 12 levels of the public school system in May, 1982. The objective of this testing program is to compare the performance of New Brunswick students with Canadian students as well as to provide base line data to monitor growth in the achievement of New Brunswick students over time.

(e) Other Second Language Testing

In the spring of 1982, a number of tests were administered to students in grades 3, 6 and 9 who were enrolled in either the regular French second language program or immersion. The purpose of this testing program is to monitor the growth of second language achievement in the various programs over time.

2. Evaluations

During the year a number of evaluations were underway. Some were completed during 1981-82, while others will be carried over into 1982-83.

(a) Semestering: A three year study to determine the impact of semestering on organization, curriculum and achievement in one senior high school is underway. Base line information was obtained prior to implementation in September, 1981. A final report should be available after June, 1984.

(b) Home Economics: A study to determine the nature and effectiveness of the current senior high school home economics program has been undertaken. A final report should be available in January, 1983.

(c) Reports on the Wood Harvesting project and Defensive Driving Pilot have been completed.

(d) Other: The Branch has been involved in providing design and data analytical services to the Department of Social Services in an experimental study to determine the effects of caseworker intervention on clients (disabled persons) with respect to select variables. Also, it has cooperated with the New Brunswick Association of Registered Nurses in a study designed to see if high school background (grade point average, references, curricula, etc.) can be used to predict success in a nursing program.

3. Cooperative School Evaluation Program

An external evaluation of the Donald Fraser Memorial School in Plaster Rock was completed in March, 1982.

4. Independent Church Schools

Data was collected, through an annual questionnaire and school visits, on the nineteen independent church schools (four more than in 1980-81) operating in the province. In addition, there are three other independent schools operating under private Acts of the New Brunswick legislature. The twenty-two schools enrolled 1067 students in 1981-82, an increase of 114 from 1980-81.

5. FUTURE ACTIVITIES

During the fall of 1982, there will be a social studies test administered to pupils of grades 5, 8 and 11.

Major changes are planned in French second language testing including compulsory reading, writing and oral proficiency tests for grade 12 students who are enrolled in French instructional programs. A number of other French second language achievement tests will be administered annually to students in grades 3, 6, 9 and 10. As well, a study of the French second Language competencies of graduating grade 12 students, first conducted in 1978, will be repeated in the spring of 1983.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT BRANCH

REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The Director of Professional Development works closely with the Assistant Deputy Minister (Educational Services Division) in providing professional development services to teachers and public school administrators. The Director is assisted by the Professional Development Board - a body representing the major education groups in the province.

B. RESPONSIBILITIES

The Director of Professional Development is responsible for the initiation and coordination of professional development services and programs for teachers and administrators in the public school system of New Brunswick at both the district and provincial levels. Services and programs include provincial professional institutes and workshops, school district in-service coordination, publication of professional bulletins and newsletters, professional improvement grants to districts and teachers, teacher exchanges, consultative services to school districts and teachers and the coordination of professional development efforts of representative organizations on the Professional Development Board.

C. MAJOR ACTIVITIES

The major activities of the Professional Development Branch during the year are outlined below:

1. Administration of Grants

During 1981-82, the Branch administered the following grant programs:

(a) Professional Improvement Grants to Teachers

Funds are provided to help defray the expenses of teachers who undertake projects, study or research in special areas of educational concern which have the approval of their Boards of School Trustees.

(b) Professional Development Grants to Districts

Basic funding is provided to the District Professional Development Committees to assist them in planning, organizing and conducting professional improvement programs for teachers at the district level.

(c) Fred Magee Endowment Fund

A sum of money, the amount depending on the performance of an investment portfolio provided by the late Fred Magee, is available annually to the Department of Education for the purpose of advancing vocational education in the province.

(d) Research and Development Grants

A limited number of grants not exceeding $1000 each are awarded upon application to faculty members of New Brunswick universities for research and development projects on educational issues and concerns in New Brunswick schools.

2. Cooperative Workshops

In-service projects were conducted on curriculum and instruction-related topics involving the cooperation of the Professional Development Branch and one or more of the following groups:

(a) Program Development and Implementation Branch

(b) University of New Brunswick

(c) New Brunswick Teachers' Association

3. Non-Credit Summer Courses

With the cooperation of the Faculty of Education of the University of New Brunswick, three non-credit courses were conducted during the 1981 Summer Session.

4. School Administrators' Leadership Training (SALT) Seminars

A total of ten SALT Seminars were organized and conducted during the 1981-82 academic year. The seminars, aimed at educational administrators, included: teacher evaluation, writing evaluation reports, staff development, effective instruction, special education, student evaluation and discipline in the school. One seminar, on drugs and alcohol in the schools, was co-sponsored by the Alcoholism and Drug Dependency Commission.

5. Projects with School Districts

The Branch was involved in projects with various school districts during 1981-82:

(a) Teacher Evaluation

(b) Clinical supervision

(c) Semestering

(d) Staff development

(e) Effective instruction research

6. Communications and Information

During the year the Branch published seven issues of *P.D. Report* a newsletter sent out to all teachers and administrators containing information on professional development programs and policies.

7. Teacher Exchange

The Director of Professional Development served as the exchange officer for arranging teacher exchanges with the United Kingdom, the United States and the province of Ontario.

8. Liaison and Coordination

During 1981-82, the Director of Professional Development was active in a number of committees, boards and study groups:

Dean's Advisory Committee (University of New Brunswick)

General Policy Committee (UNB Faculty of Education)

Extension Committee (UNB Faculty of Education)

Joint Education Committee (Alcoholism and Drug Dependency Commission)

Semestering Liaison Committee - District 42

Second Language Bursary Committee

Secondary Education Study Committee

Minister's Advisory Committee on Teacher Licensing and Certification

Library Committee (Department)

Historical Resources Education Committee

Atlantic Institute of Education

Canadian Education Association

Canadian Learning Materials Centre

Manpower Adjustment Committee

Provincial Committee on Teacher Layoffs

9. District Professional Development Committees

To improve communications and working relations between the provincial Professional Development Board and the district committees, separate meetings were held in six school districts. In addition, two provincial meetings of all district committee Chairmen and Vice-chairmen were held in Fredericton.

D. FUTURE ACTIVITIES

In 1981-82, the School Administrators' Leadership Training (SALT) series will be expanded to include seminars on: effective instruction research, administering special education programs, computer education and administering immersion programs.

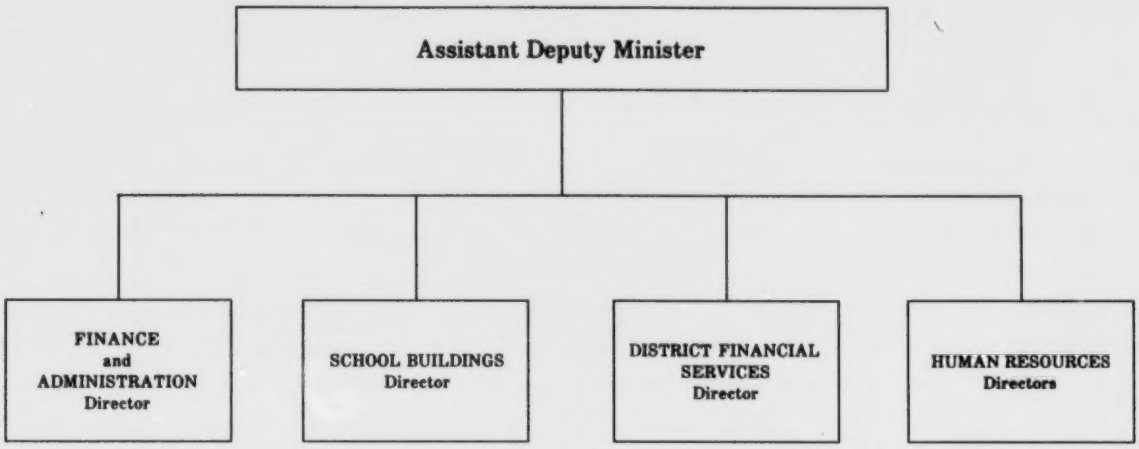
A five-day leadership institute for school administrators is planned for elementary school principals. The program will focus on the role of the principals as curriculum leaders.

FINANCE AND ADMINISTRATION DIVISION

Contents

	Page
Report of the Assistant Deputy Minister	27
Finance and Administration Branch	28
District Financial Services Branch	29
School Buildings Branch	31
Audio Visual Services	33
School Book Branch	34
Human Resources Branch	35

FINANCE AND ADMINISTRATION DIVISION



REPORT OF THE ASSISTANT DEPUTY MINISTER

A. STRUCTURE

The following Branches comprise the Finance and Administration Division:

Finance and Administration
District Financial Services
School Buildings
Human Resources
School Book Branch
Audio Visual Services

B. RESPONSIBILITIES

The school districts and the Department of Education require extensive support services, such as pupil transportation, budget assistance and control, planning and construction of school facilities, payroll, etc. These non-educational services are provided by the Finance and Administration Division.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. As recommended by the Elliot-Finn Report, four Minority Language School Boards were established: French Minority Language Boards in Saint John, Fredericton, and Newcastle, and an English Minority Language Board in Grand Falls.

2. A number of minor changes were made in the boundaries of several other school districts, in order to facilitate the establishment of unilingual districts.

3. Three multiple superintendencies were divided, in line with the Elliot-Finn Report's recommendation to eliminate or reduce the number of such combined district superintendencies. Districts 8 and 9 were separated, and each now has its own School Superintendent. District 14 was separated from Districts 16 and 17, and District 21 from Districts 22 and 23.

4. District office studies have been undertaken to assist the school districts with organizing their staff complements. They were also encouraged to modernize their methods through the installation of computers in school board offices.

5. In general, the school boards continued to demonstrate careful control of their financial operations. Although 10 of the 41 school boards were still in a slight deficit position, the remaining boards showed a total surplus of $3.4 million.

6. Through this Division, contracts were placed with two independent consulting companies for feasibility studies into public kindergartens. The Division is now heavily involved with planning for the introduction of kindergartens in September, 1984.

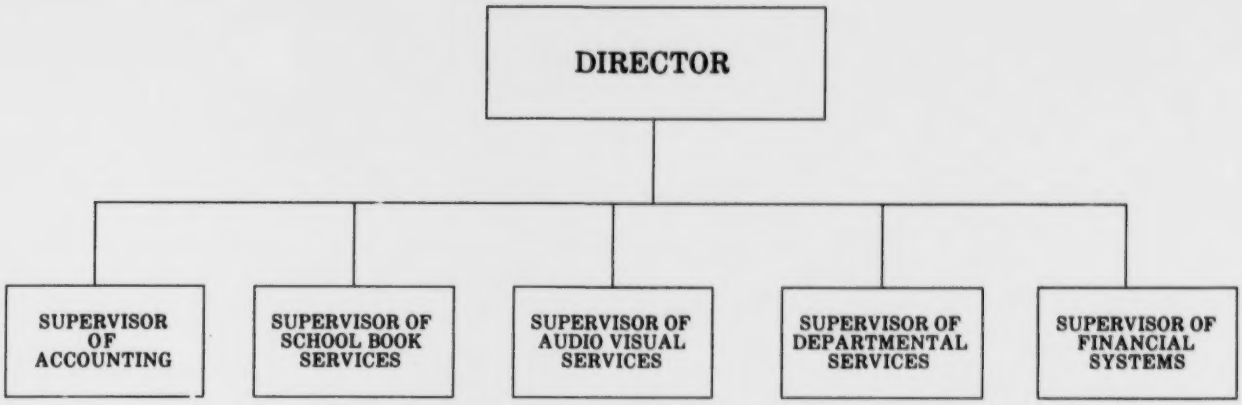
7. During the year, the Division organized two new Human Resources Branches (English and French). These branches, each with its own Director, have taken over the functions of the former Professional Development Branches, the Personnel Branch and the Teacher Certification Branch. They are also responsible for staff training and administering all collective agreements.

D. FUTURE ACTIVITIES

1. Developmental work on the Kindergarten system will continue and will be intensified to ensure that this program may provide a meaningful learning experience for New Brunswick five year olds.

2. The use of computers is rapidly spreading throughout the school system, and this growth will be carefully monitored in order to prevent expensive mistakes in the purchase of both hardware and software.

FINANCE & ADMINISTRATION BRANCH



REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

This Branch consists of two sections - Administration and Pupil Transportation and is responsible for providing support services for the Department together with the administration of the Pupil Transportation System. The Administration Section consists of Accounting, Word Processing, Library and Central Filing, and General Administration.

The complement of the Branch is as follows:

1 Director
1 Transportation Supervisor
1 Chief Accountant
2 Accountants
1 Office Manager (Admin. Services Officer II)
3 Clerks and 1 Clerk-Typist (Accounting)
1 Clerk-Stenographer and 8 Clerk-Typists - Word Processing
7 Clerks, 1 Clerk-Stenographer and 1 Clerk-Typist - General Administration

B. RESPONSIBILITIES

1. The Administration Section is responsible for preparation of the Department of Education's annual budget, and all departmental accounting including payroll, accounts payable and receivable, and administrative support and purchasing. Also included are typing and filing services through the Word Processing Center and Central Filing.

2. The Pupil Transportation Section is responsible for the overall operation of the provincial pupil trapsportation system and the administration of the Conveyance Regulations under the Schools Act.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. During the year the Branch administered a budget in the amount of $318,457,701. Included in this amount was a capital building budget of $19,780,000.

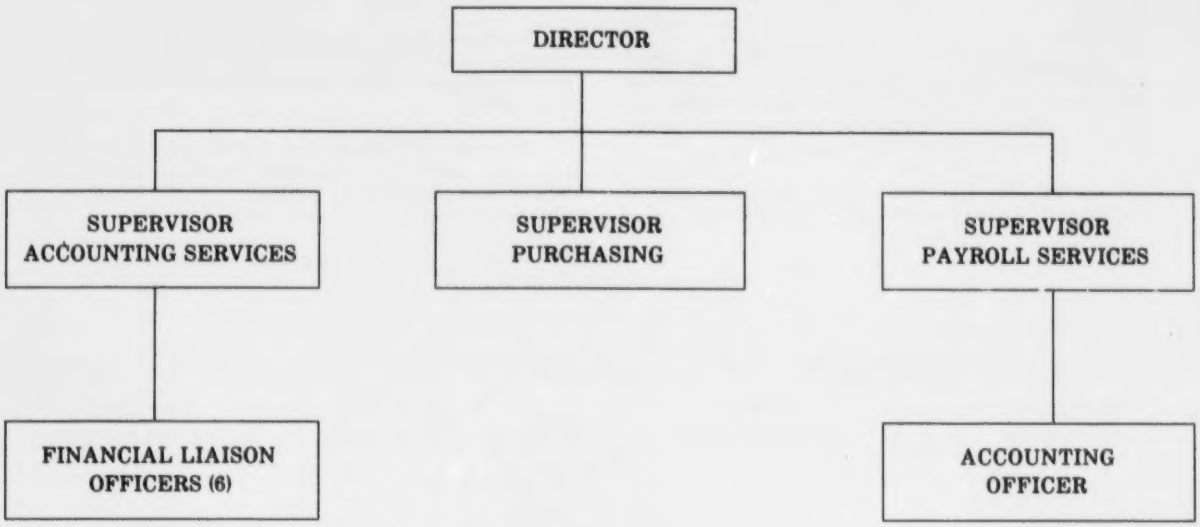
2. For the year ending June 30, 1982, the Pupil Transportation Section purchased 109 replacement school buses, including two wheelchair lift units and two 20-passenger vans for Auxiliary Class pupils. To reduce the number of standees, 92 of the new buses were 72-passenger units, and eight were 84-passenger units.

D. FUTURE ACTIVITIES

A Committee is working on a more detailed School Bus Training Program to include the Professional Driver Training Course, the Saint John Ambulance First Aid Course and child psychology to assist with discipline problems.

A testing program for the use of propane fuel has been approved for two school buses. The Branch is also considering two buses with diesel engines to clarify if saving is possible with the alternative fuel.

DISTRICT FINANCIAL SERVICES BRANCH



REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The District Financial Services Branch was established September 1, 1978. It is staffed by a Director, nine Administrative Officers and seven support staff.

B. RESPONSIBILITIES

1. The provision of grants to School Boards to ensure the availability of public school education for children six to twenty years of age;

2. the development of policies and procedures governing the financial operation of school boards;

3. long range planning of accounting, budget and control systems of school boards;

4. review and analysis of district budgets to arrive at an appropriate financial allocation for the operation of school boards;

5. implementation of electronic data processing systems to serve the needs of school boards and the Department of Education;

6. provision of a capital equipment allocation for new schools and the processing of purchase requisitions for equipment;

7. development and maintenance of statistical data related to the financial operation of school boards.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. Accounting Services

Two former school districts were split along linguistic lines. Assistance was given in closing the books of accounts of the former districts and the transfer of balances to the books of the four new districts.

During the year, visitations to school districts were undertaken by the financial liaison staff to monitor administrative and financial procedures, to follow up on corrective action to audit qualifications, to determime cash flow requirements and to provide assistance, where required, in the preparation of year-end financial records and statements.

2. Purchasing

During the year the purchasing section processed 2504 requisitions and 432 local purchase orders for a total of $4,880,880 expended on furniture, equipment and library books for public schools. The purchasing of equipment for new schools and additions to schools is normally funded over a three-year period. Special projects, new programs, etc., are funded on a yearly basis. School boards provide the equipment requirements for existing schools from their current operating budgets.

3. Payroll Services

A central computer system provides a data processing service for school districts, as well as assistance to various other provincial and federal government departments.

(a) Approximately 12,000 cheques are issued each pay period. The annual payroll expenditure exceeds $270,000,000, and approximately twenty thousand employees receive T4 slips at the end of each calendar year.

(b) The central computer system also provides assistance to various departments and agencies: labour cost surveys, reports to Statistics Canada, pay research information, employee benefits data, salary costs, reports to Treasury Board, etc.

(c) During the past year a new computer payroll system was implemented for all school districts.

D. FUTURE ACTIVITIES

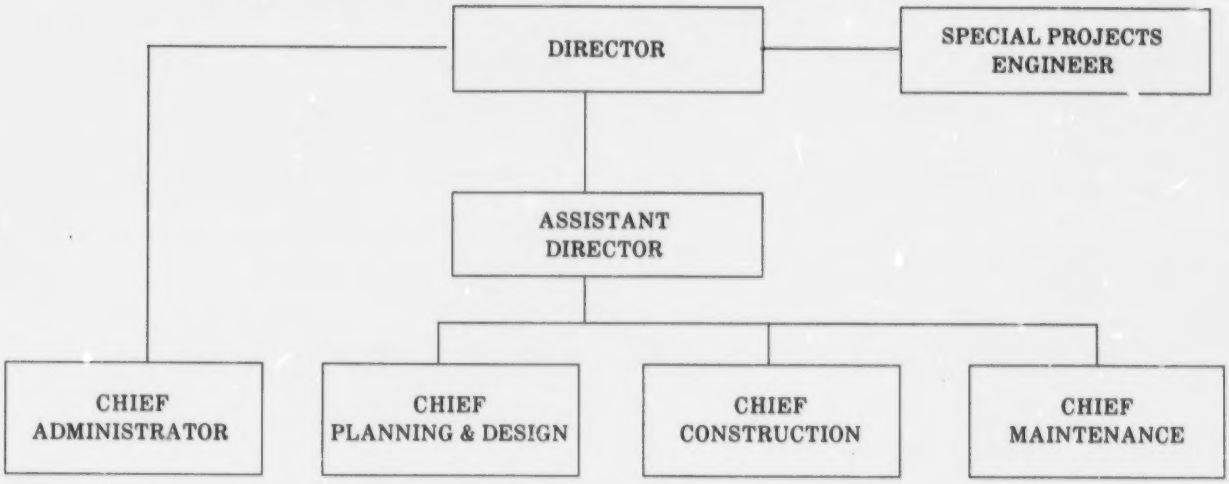
1. Review of financial policies and procedures to improve the overall effectiveness of the financial system.

2. Implementation of additional data processing systems in conjunction with Local School Boards and the Planning and Research Branch of the Department of Education.

3. Enhancements to the new Payroll System (Phase II), i.e. UIC reporting, improved expense distribution, labour cost distribution, interface with the Government Financial Information System, etc.

4. Selection of a replacement computer system for EPIC.

SCHOOL BUILDINGS BRANCH



REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The School Buildings Branch has a staff of 25, consisting of the following:

1 - Director
3 - Professional Engineers
1 - Architect
5 - Technicians
9 - Construction Supervisors
3 - Administrators
3 - Clerical Support Staff

B. RESPONSIBILITIES

The School Buildings Branch is responsible for the planning, construction and maintenance of public school facilities.

The Branch:

1. reviews educational specifications prepared by school districts and the Planning and Development Branch;

2. acquires property;

3. plans, designs and constructs new educational facilities;

4. renovates existing structures to meet changing educational needs;

5. carries out, in cooperation with school districts, major repairs to existing buildings.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. Tenders for seven major projects were called, with work commencing on all seven during the year. Work started on a joint project with le Comité Culturel de Pokemouche Inc. for the addition of a cafeteria/gymnasium to Ecole la Rivière at Pokemouche. See Table .

Nine projects were completed and occupied, adding 36,191 sq. m of space. See Table .

2. During the year three fires caused considerable damage. They were at Cité des Jeunes, A. M. Sormany in Edmundston; Forest Hills in Saint John; and in Ste. Rose. The school at St. André, damaged by wind in the previous year, was repaired. In addition, considerable wind damage occurred to the roof at Louis Mailloux School in Caraquet.

3. The Branch continued to follow up on the removal of asbestos from those buildings where a problem had been identified.

4. In the area of energy conservation, considerable work was carried out on improving mechancial systems by installing microprocessors, time clocks, etc., to reduce fuel consumption. Relighting of several schools was carried out. When it became necessary to repair and replace windows, the buildings were made more energy efficient by closing some openings and improving the insulation.

5. Mobile classrooms continued to be utilized in areas where facilities are inadequate, but the number of units has gradually declined to 481 now in service. There are still some schools where mobiles make up the majority of classrooms.

D. FUTURE ACTIVITIES

Work will continue on all projects under construction or in architectural planning. Projects now in educational Planning will be brought to the active stage as funds become available.

SCHOOL BUILDINGS PROJECTS

Dist.	Location	Type of Project	Sq. M Add-Added	Pupils	Cost in Millions
PROJECTS COMPLETED					
4-2	Janeville	Elementary (New)	1,434	160	1.6
5	Paquetville	Elementary & Junior (New)	5,649	550	4.4
5	Caraquet	Elementary (New)	3,950	510	2.9
6	St. Raphael sur Mer	Elementary (New)	2,994	350	3.0
11	Baie Ste. Anne	Elementary, Junior, Senior (Add. & Renov.)	4,135	525	4.2
16	Petit-codiac	Junior & Senior (Add. & Ren.)	4,327	500	4.4
16	Salisbury	Junior & Senior (Add. & Ren.)	7,262	600	5.9
19	Hampton	Junior (Add. & Ren.)	5,217	425	5.4
27	McAdam	Elementary (Add. & Ren.)	1,223	200	1.5

SCHOOL BUILDINGS PROJECTS

Dist.	Location	Type of Project	Sq. M Add-Added	Pupils	Cost in Millions
PROJECTS STARTED					
6	Pokemouche	Elementary & Junior (Add.)			0.8
10	Chatham	Junior (New)	8,160	800	6.6
12	Notre Dame	Elementary & Junior (Add. & Renov.)	1,599	240	1.9
19	Titusville	Elementary (New)	2,508	330	2.4
24	Minto	Elementary & Junior (New)	7,530	840	6.5
26	Fredericton	Elementary (New)	4,293	540	4.1
35	Dalhousie	Junior & Senior (New)	9,917	550	9.0
36	Jacquet River	Elementary & Junior (Add. & Renov.)	2,697	400	2.6

AUDIO VISUAL SERVICES

REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The Audio Visual Services Branch of the Department of Education is staffed by a Supervisor and four clerical support staff.

B. RESPONSIBILITIES

The Audio Visual Services Branch maintains a large library of film, videotape, and slide-cassette programs which are loaned to schools, community colleges and other responsible organizations. The inventory contains over 4,000 titles and 6,000 prints, in both English and French. This Branch also acts as a resource centre for information on all aspects of media technology and production.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. A computerized media management system was established during the past year, greatly increasing the speed and efficiency of the operation. The Service now provides next-day mailing of confirmations on all orders received.

2. Preparation of a new catalogue reached the final stages. The new catalogue will differ in format from previous catalogues, and will be easier for teachers to use.

3. A variety of workshops were held over the past year, the largest of which was a series of two-day sessions covering most of the school districts. The purpose was to familiarize teachers and school board members with the effective use of video in the classroom.

4. To support schools in their video production efforts, the Branch established a central facility with Post-production equipment, obtained programs illustrating the proper use of equipment, and assisted schools on an on-going basis with advice on production techniques.

5. Numerous tours were conducted at the Audio Visual Services facility on York Street in Fredericton to encourage teachers to utilize the resources which are now at their disposal.

D. FUTURE ACTIVITIES

1. The new production resources and additional equipment to be acquired will make possible the production of quality videotape and audio-visual programs by the Department. Work in this area has begun, and will be expanded in the future.

2. Lines of communication with the schools will be strengthened.

3. The new film and video catalogue will be completed and distributed.

4. Facilities to handle multiple copying of video programs will be expanded, resulting in major savings for schools wanting copies for their own libraries.

PRELIMINARY STATISTICAL REPORT

Month	Bookings Shipped	Orders Shipped	Advance Bookings	Advance Orders
August	177	207	—	—
September	—	1827	2888	—
October	2881	1344	3354	1591
November	2768	1266	3464	1552
December	1513	611	2591	1061
January	2474	1146	2686	1384
February	2206	1151	2213	1182
Totals to Date:	12019	7552	17196	6770

Summary:

Total bookings shipped (August-Feburary):	12019
Advance bookings to date (to be shipped):	2213
Year-to-Date Bookings	14231
Yet to Tally (March-June)	

REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The School Book Branch is staffed by a Director and a support staff of six. Casual help is hired for the warehouse during the summer months, to handle the bulk of the year's book shipments.

B. RESPONSIBILITIES

1. Order, receive and redistribute the prescribed educational texts and curriculum materials to the public and private schools of the province.

2. Maintain an inventory accounting of over 4,000 English and French titles.

3. Maintain a manual accounting system of the credit allocations for school districts, based on a per-pupil allocation of $16.50 for districts with enrolments of less than 3,500, and $15.00 for districts with enrolments exceeding 3,500.

4. Prepare textbook catalogues, order-sheets and related documents.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. Approximately 375,000 books were distributed by the Branch, not including drop-shipments. The total value of all books distributed and drop-shipped was approximately $3,000,000.

2. 1,369 orders for textbooks were placed with various publishers. Of these, 1,105 were drop-shipments, direct from the publisher to the schools (supplementary orders and non-listed curriculum items).

3. Total revenue from book sales to private schools and individuals was $17,900.

D. FUTURE ACTIVITIES

1. Compile a new order catalogue for textbooks.

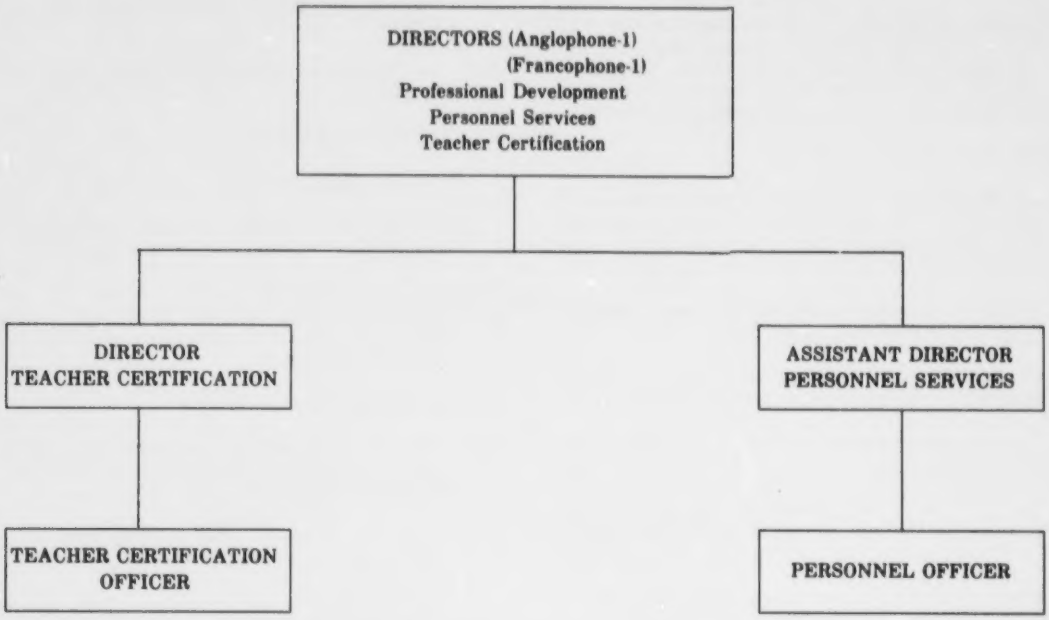
2. Establish earlier dates for book orders to puplishers.

3. Establish earlier dates for shipping to schools (May-June).

4. Reorganize the warehouse.

5. Increase the bilingual capacity of Branch personnel.

HUMAN RESOURCES BRANCH



REPORT OF THE DIRECTOR

A. STRUCTURE

The Human Resources Branch was established during the year to combine and coordinate the functions of the previous Personnel Branch, Teacher Certification Branch and the Professional Development Branches. A description of the Professional Development sections will be found in the Educational Services Division's portion of this Annual Report. The Human Resources Branch is headed by two Directors, one English-speaking and one French-speaking. The Personnel section is staffed by two personnel officers and two support staff. The Teacher Certification section is staffed by a Director, a teacher certification officer and two clerical support staff.

B. RESPONSIBILITIES

1. The Personnel Service is responsible for the continuing development, implementation and administration of all personnel matters relating to bargaining and non-bargaining employees of the Department of Education (Part I) and School Districts (Part II).

2. The Teacher Certification Service is responsible for the on-going review of teacher education in New Brunswick. This section of the branch evaluates all academic and professional qualifications and work experience of each applicant before issuing a Teacher's Certificate. It also evaluates teacher education programs at the four provincial Universities, and is the operational centre for the Minister's Advisory Committee on Teacher Education and Certification.

C. MAJOR ACTIVITIES

1. Personnel Service

(a) Personnel records were maintained for all employees of the Department

(b) Monthly status reports were prepared to cover each branch within the Department in terms of positions and man years.

(c) Collective Agreements

i) Summaries of adjudications were prepared on a monthly basis.

ii) Members of Personnel Service acted as liaison among the Labour Relations Branch of Treasury Board, the New Brunswick School Trustees' Association and the Department of Education regarding planning for proposed agreements.

iii) Personnel Service administered the eleven agreements relating to employees of the Department. Table 20 gives a summary of agreements which affect the Department.

iv) Two new bargaining groups applied and received certification from the Public Service Labour Relations Board. They were the School Supervisors and the School Business Officials.

v) Personnel Service monitored a strike by non-teaching employees of the school boards, members of the Canadian Union of Public Employees (Part II). The strike began on March 25 and continued until a special Act of the Legislature forced the employees back to work on April 15. This was the first time that back-to-work legislation had been enacted in New Brunswick.

2. Teacher Certification Service

(a) Consulted with and evaluated teacher education programs of the University of New Brunswick, Saint Thomas University, Université de Moncton and Mount Allison University.

(b) Evaluated programs and professional qualifications for the Principal's Certificate.

(c) Consulted with high school and university students who are seeking a career in teaching.

(d) Consulted with teachers regarding the upgrading of their qualifications.

(e) Finalized recommendations to the Minister of changes in the requirements for the Principal's Certificate.

(f) Recommended a series of new teacher education programs leading to Certificate 5.

(g) Instituted two types of local permits: Regular and Supply Teaching.

(h) Initiated a concerted effort on the part of the universities, teacher associations and the Department to help teachers attain Certificate 3 by July 2, 1984.

(i) Certified or upgraded 954 teachers, issued 90 Letters of Standing, and certified 50 principals.

D. FUTURE ACTIVITIES

1. Personnel Services

(a) Develop an integrated training and development program for all Part I and Part II employees.

(b) The following personnel matters will be investigated: personnel appraisal systems, employee assistance and equal employment opportunity programs.

2. Teacher Certification Service

(a) Make the necessary preparations for issuing the School Principal's Certificate under the new Regulation.

(b) Continue the review of all existing teacher education programs in New Brunswick universities.

(c) Monitor teacher education programs offered at Shippagan and Edmundston.

(d) Study the requirements for the Department Head and Subject Coordinator.

STATISTICAL APPENDIX

Contents

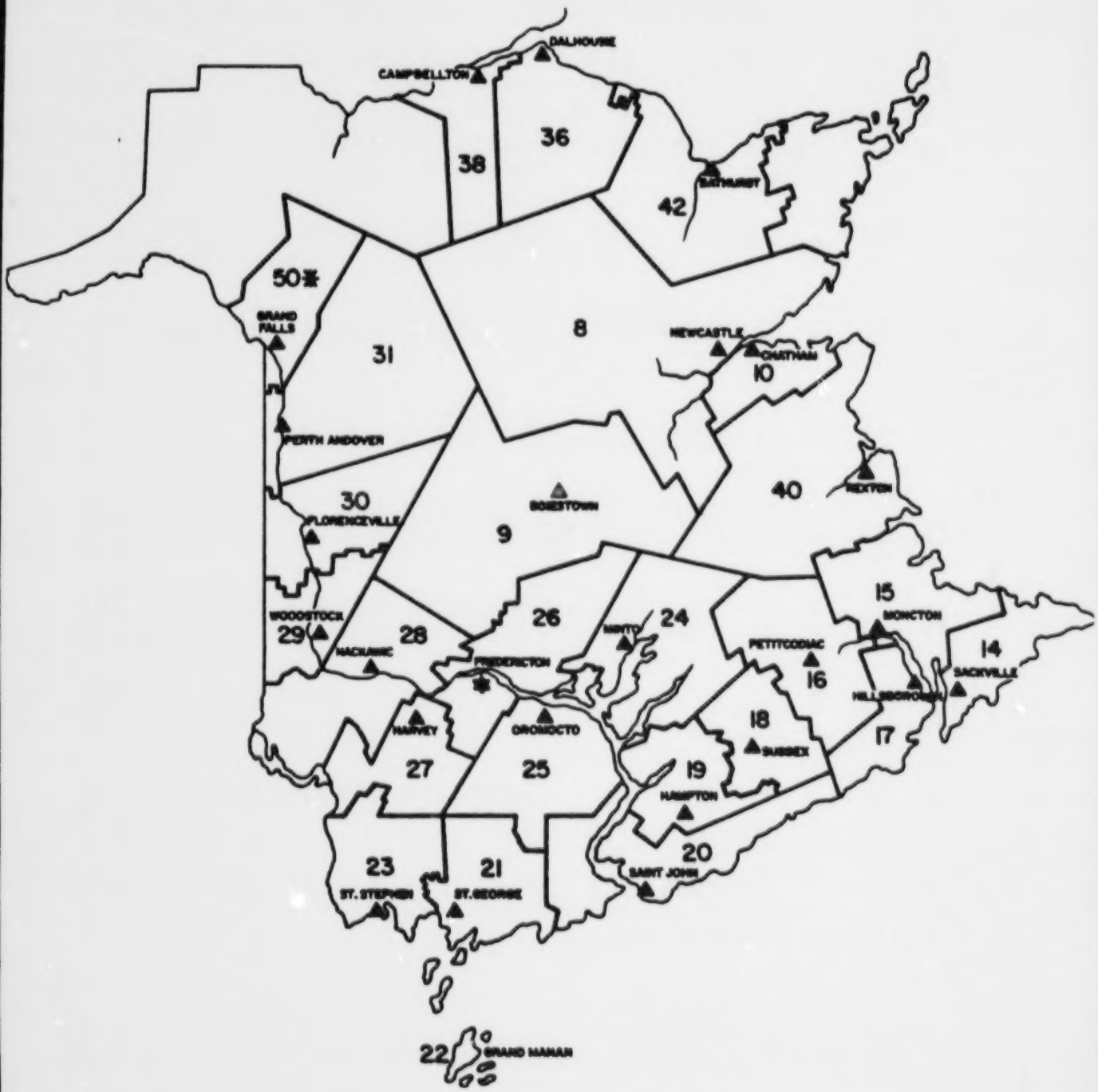
Table			Page
1		School District Map	39
2	*	Pupil Enrollment by School District, 1971-1982	40
3	*	Full-Time Equivalent Teachers by School District, 1971-72 to 1982-83	41
4	*	Student Teacher Ratios by School District, 1971-72 to 1982-83	42
5	*	Enrollment by Grade and Language of Instruction, September 30, 1982	43
6		Number of Public Schools by District, 1981-82	44
7		Number of Public Schools by Language of Instruction and Grade Level, 1981-82	45
8		Teachers by Certificate Level, September 30, 1981	46
9		Pupil Transportation Summary, 1981-82	47
10		Department of Education 1981-82 Estimates, Positions and Man Years, Compared to 1979-80 and 1980-81	48
11		Department of Education, Local School Boards Vote 2031	49
12		Department of Education, Local School Boards School Year Operating Budgets, 1979-80 to 1981-82	50
13		Projected Formula Budget by School District, 1981-82	51
14		Department of Education Second Language Expenditures, By Programs, 1978-1981	52
15		Department of Education, Special Education Vote 2019 - Statistical Information	53
16		The Comprehensive Plan for Learning Disabled Pupils - Special Education Services - 1980-81 School Year	54
17		Department of Education Evaluation Vote 2021 (Anglophone) - Statistical Information, 1976-77 to 1980-81	55
18		Department of Education Senior Personnel, 1981-82	56
19		Department of Education Staff Complement, 1981-82	57
20		Summary of Collective Agreements Affecting Department of Education, April, 1982	58
21		Acts Administered by Department of Education	59

* Pupil and Teacher Statistics Reported to September 30, 1982.

NEW BRUNSWICK

Table 1

SCHOOL DISTRICTS



※ MINORITY LANGUAGE SCHOOL BOARD

Enrollment by School District
1971-1982

Table 2

S.D.	Sept. 1971	Sept. 1972	Sept. 1973	Sept. 1974	Sept. 1975	Sept. 1976	Sept. 1977	Sept. 1978	Sept. 1979	Sept. 1980	Sept. 1981	Sept. 1982
1	2,103	2,127	2,024	1,952	1,879	1,837	1,782	1,673	1,588	1,591	1,534	1,485
2	5,927	5,727	5,478	5,254	5,063	4,901	4,746	4,561	4,276	4,112		
37											2,072	2,021
38											1,928	1,911
3	5,006	4,907	4,733	4,598	4,472	4,369	4,311	4,249				
35									1,882	1,787	1,730	1,693
36									2,249	2,178	2,143	2,098
4	10,665	10,440	10,390	10,191	10,124	10,025	9,913					
41								6,017	5,894	5,786	5,736	5,752
42								3,678	3,629	3,647	3,627	3,628
5	4,337	4,190	4,063	4,034	3,928	3,839	3,804	3,722	3,657	3,581	3,539	3,477
6	3,988	3,916	3,833	3,617	3,580	3,496	3,339	3,275	3,203	3,193	3,209	3,123
7	6,585	6,496	6,342	6,173	6,160	6,118	6,055	5,999	5,839	5,785	5,738	5,760
8	5,944	5,964	5,794	5,582	5,451	5,448	5,369	5,327	5,225	5,133	5,017	4,859
53												87
9	2,084	2,058	1,968	1,823	1,748	1,714	1,659	1,635	1,598	1,532	1,480	1,465
10	4,228	4,133	4,230	4,235	4,235	4,078	3,934	3,854	3,787	3,662	3,500	3,405
11	5,085	4,833	4,860	4,666	4,589	4,503	4,509	4,406	4,342	4,307		
39											3,195	3,196
40											1,109	1,069
12	3,395	3,371	3,318	3,302	3,355	3,402	3,354	3,297	3,263	3,253	3,186	3,126
13	11,185	10,933	10,545	10,201	10,068	9,862	9,670	9,415	9,205	8,845	8,671	8,533
14	2,917	2,880	2,749	2,604	2,536	2,527	2,486	2,406	2,397	2,357	2,308	2,282
15	14,171	14,243	14,173	14,257	14,369	14,446	14,450	14,193	13,904	13,707	13,365	13,227
16	2,265	2,298	2,296	2,310	2,353	2,410	2,437	2,446	2,437	2,406	2,352	2,350
17	941	922	911	925	941	915	952	949	1,003	970	941	953
18	2,779	2,741	2,707	2,656	2,693	2,735	2,797	2,816	2,780	2,805	2,727	2,687
19	4,201	4,321	4,587	4,936	5,385	5,763	6,077	6,416	6,646	6,858	6,862	6,962
20	24,296	23,962	23,226	22,707	22,224	21,449	21,129	20,462	19,945	19,233	18,554	17,917
52												263
21	1,888	1,899	1,831	1,859	1,907	1,903	1,881	1,894	1,902	1,837	1,805	1,749
22	611	581	575	536	527	519	521	516	492	464	491	479
23	3,184	3,207	3,200	3,146	3,162	3,209	3,198	3,181	3,122	3,113	3,060	3,074
24	3,082	2,985	2,877	2,776	2,755	2,744	2,685	2,632	2,514	2,377	2,287	2,257
25	6,196	6,089	5,758	5,310	5,254	5,072	5,047	4,922	4,606	4,277	4,150	4,163
26	11,772	11,884	11,739	11,787	11,983	12,120	12,286	12,429	12,285	11,963	11,682	11,167
51												474
27	1,238	1,187	1,167	1,111	1,093	1,079	1,073	1,055	1,057	996	935	924
28	2,296	2,225	2,185	2,198	2,213	2,218	2,228	2,216	2,176	2,127	2,048	2,062
29	3,032	3,062	2,968	2,935	2,926	2,948	2,943	2,943	2,923	2,903	2,867	2,855
30	3,167	3,064	3,005	2,947	2,916	2,876	2,813	2,696	2,674	2,567	2,515	2,445
31	3,124	3,014	2,854	2,812	2,681	2,637	2,611	2,560	2,514	2,431	2,390	2,356
32	4,486	4,384	4,315	4,095	4,000	3,854	3,748	3,590	3,439	3,351	3,317	2,810
50												517
33	9,086	8,969	8,611	8,234	7,960	7,803	7,771	7,478	7,291	7,007	6,787	6,616
Total	175,264	173,012	169,312	165,769	164,530	162,819	161,578	158,906	155,744	152,141	148,857	147,277
DND	948	840	770	695	649	624	544	560	431	452	459	376
GRAND TOTAL	176,212	173,852	170,082	166,464	165,179	163,443	162,122	159,466	156,175	152,593	149,316	147,653

Table 3

Full Time Equivalent Teachers by School District
1971-1982

S.D.	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81*	1981-82*	1982-83*[1]
1	99	98	95	95	94	91.0	90.5	88.0	86.5	85.3	83.0	82.6
2	267	266.5	259.5	260.5	253.5	235.0	227	229.5	228.5	234.0		
37											114.0	109.3
38											115.5	112.5
3	228	227	223	223	226	209.0	211	203.5				
35									100.5	100.0	102.5	96.9
36									112.8	121.0	122.0	122.0
4	467	467	465	465	468	451.4	450.6					
41								279.2	280.7	289.2	291.0	286.7
42								171.8	173.8	178.4	180.4	181.8
5	189.5	189.5	187.5	190.5	187	178.5	185	181.9	182.6	186.5	185.5	190.6
6	180	180	179	179	174	165.0	162	156.0	154.5	155.4	159.4	160.4
7	288	290	288	289	291.5	272.0	281	277.5	279.5	286.0	287.0	292.5
8	268	269	261	263	258	265.0	269.4	270.5	275.0	273.0	275.0	268.8
53												8.9
9	104	103	100	100	96	97.5	96	93.4	93.0	94.0	95.4	92.7
10	197	197	191	194	195	191.0	188.5	183.5	182.5	184.0	183.0	182.0
11	221	221	217	217.5	218	209.7	212.5	225.7	217.2	219.0		
39											160.9	161.3
40											59.6	57.1
12	154	154	154	156	158	156.0	156.2	164.1	156.9	165.8	167.6	160.2
13	510	508	499	496	490	460.8	462	459.7	449.2	445.3	435.1	429.0
14	158	156	148	147	142	136.0	133.8	130.7	126.5	128.0	130.7	127.9
15	626	632.2	628.2	632.2	639.4	645.0	667.3	688.1	686.0	686.0	683.0	673.4
16	108	109	109	109	111	107.0	115	119.2	125.5	130.3	131.2	129.0
17	46	46	46	47	47.5	43.0	46	50.8	52.8	54.6	54.2	55.2
18	123	123	121	122	122	126.2	129.3	130.3	135.3	138.4	139.1	139.1
19	190.5	190.8	200	219	252.5	274.0	278	303.3	324.1	332.5	352.3	355.0
20	1,087.5	1,086	1,062	1,064	1,056	1,010.0	977.8	985.1	967.1	958.4	946.6	920.0
52												16.6
21	92	91	90	90	89.5	88.5	92	94.0	93.0	92.0	95.0	96.0
22	32	32	31.5	31.5	31	29.5	29.5	29.5	29.5	31.0	29.5	30.4
23	155	154	152	152	150	141.0	148	150.0	155.0	151.0	149.5	153.5
24	149.2	150	146	148	142	143.2	144.2	139.2	140.3	138.6	134.8	129.8
25	308	305	297	296	282	259.9	260.4	254.2	250.7	236.9	230.8	218.5
26	512	519.5	527.5	536	547	552.8	565.9	578.7	590.7	595.8	596.1	572.5
51												30.2
27	66	65	64	62	62	61	59.0	58	58.0	58.0	57.6	57.7
28	109	113	111	112	110	106.0	104.7	108.5	109.5	110.5	105.0	105.8
29	142	142	141	141	139	136.3	138.3	140.3	142.1	140.4	139.4	141.1
30	150	150	148	148	144	141.0	137.5	134.5	137.0	136.0	135.1	143.5
31	154	153	149	149	145	133.5	131	131.1	134.0	133.3	132.3	134.0
32	215	215	214.5	213.5	207	197.0	194	192.0	187.0	174.2	173.8	143.2
50												32.4
33	437	434	424	424	415	397.6	400.3	387.8	389.4	384.8	370.5	357.9
Total	8,031.7	8,035.5	7,926.7	7,971.7	7,941.9	7,708.4	7,742.7	7,789.3	7,806.3	7,828.6	7,803.4	7,758.0

* Includes teachers funded from other sources

[1] Not directly comparable to 81-82 data due to changes in the process of collecting the data.

Student Teacher Ratio By School District
1971-1982

Table 4

S.D.	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83
1	21.24	21.70	21.31	20.55	19.99	20.19	19.69	19.01	18.36	18.65	18.48	17.98
2	22.20	21.49	21.11	20.17	19.97	20.86	20.91	19.87	18.71	17.57		
37											18.18	18.49
38											16.69	16.99
3	21.96	21.62	21.22	20.62	19.79	20.90	20.43	20.88				
35									18.73	17.87	16.88	17.47
36									19.94	18.00	17.57	17.20
4	22.84	22.36	22.34	21.92	21.63	22.21	22.00					
41								21.55	21.00	20.00	19.71	20.06
42								21.41	20.88	20.44	20.11	19.96
5	22.89	22.11	21.67	21.18	21.01	21.51	20.56	20.46	20.03	19.20	19.08	18.24
6	22.16	21.76	21.41	20.21	20.57	21.19	20.61	20.99	20.73	20.55	20.13	19.47
7	22.86	22.40	22.02	21.36	21.13	22.49	21.55	21.62	20.89	20.23	19.99	19.69
8	22.18	22.17	22.20	21.22	21.13	20.56	19.93	19.69	19.00	18.80	18.24	18.08
53												9.77
9	20.04	19.98	19.68	18.23	18.21	17.58	17.28	17.51	17.18	16.30	15.51	15.80
10	21.46	20.98	22.15	21.83	21.72	21.35	20.87	21.00	20.75	19.90	19.13	18.71
11	23.01	21.87	22.40	21.45	21.05	21.47	21.22	19.52	19.99	19.67		
39											19.86	19.81
40											18.61	18.72
12	22.05	21.89	21.55	21.17	21.23	21.81	21.47	20.09	20.80	19.62	19.01	19.51
13	21.93	21.52	21.13	20.57	20.55	21.40	20.93	20.48	20.49	19.86	19.93	19.89
14	18.46	18.46	18.57	17.71	17.86	18.58	18.58	18.39	18.95	18.41	17.66	17.84
15	22.64	22.53	22.56	22.55	22.47	22.40	21.65	20.63	20.27	19.98	19.57	19.64
16	20.97	21.08	21.06	21.19	21.20	22.52	21.19	20.52	19.48	18.47	17.93	18.22
17	20.46	20.04	19.80	19.68	19.81	21.28	20.70	18.68	19.00	17.77	17.36	17.26
18	22.59	22.28	22.37	21.77	22.07	21.67	21.63	21.61	20.55	20.27	19.60	19.32
19	22.05	22.65	22.94	22.54	21.33	21.03	21.86	21.17	20.51	20.63	19.48	19.61
20	22.34	22.06	21.87	21.34	21.05	21.24	21.61	20.77	20.62	20.06	19.60	19.48
52												15.84
21	20.52	20.87	20.34	20.66	21.31	21.50	20.45	20.15	20.45	19.97	19.00	18.22
22	19.09	18.16	18.25	17.02	17.00	17.59	17.66	17.49	16.68	14.97	16.64	15.76
23	20.54	20.82	21.05	20.70	21.08	22.76	21.61	21.21	20.14	20.62	20.47	20.03
24	20.66	19.90	19.71	18.76	19.40	19.16	18.62	18.91	17.92	17.15	16.97	17.39
25	20.12	19.96	19.39	17.94	18.63	19.52	19.38	19.36	18.37	18.05	17.98	19.05
26	22.99	22.88	22.25	21.99	21.91	21.92	21.71	21.48	20.80	20.08	19.60	19.51
51												15.70
27	19.05	18.55	18.82	17.92	17.92	18.29	18.50	18.19	18.22	16.88	16.23	16.01
28	21.06	19.69	19.68	19.63	20.12	20.92	21.28	20.42	19.87	19.25	19.50	19.49
29	21.35	21.56	21.05	20.82	21.05	21.63	21.28	20.98	20.57	20.68	20.57	20.23
30	21.11	20.43	20.30	19.91	20.25	20.40	20.46	20.04	19.52	18.88	18.62	17.04
31	20.29	19.70	19.15	18.87	18.49	19.75	19.93	19.53	18.76	18.24	18.07	17.58
32	20.87	20.39	20.12	19.18	19.32	19.56	19.32	18.70	18.39	19.24	19.09	19.62
50												15.96
33	20.79	20.67	20.31	19.42	19.18	19.63	19.41	19.28	18.72	18.21	18.32	18.49
PROV.	21.82	21.53	21.36	20.79	20.72	21.12	20.87	20.40	19.95	19.43	19.08	18.98

Table 5

ENROLMENT BY GRADE AND LANGUAGE OF INSTRUCTION

SEPTEMBER 30, 1982

GRADE	1	2	3	4	5	6	1 - 6
ENGLISH	6571	6493	6861	7233	7706	7777	42641
FRENCH	4251	4023	4074	4027	4029	4186	24590
IMMERSION	1394	1184	901	676	704	682	5541
TOTAL	12216	11700	11836	11936	12439	12645	72772

GRADE	7	8	9	7 - 9	10	11	12	10 - 12	OTHER	TOTAL
ENGLISH	7193	7691	7465	22349	8177	8054	7928	24159	1294	90443
FRENCH	4245	4066	3631	11942	3968	3526	3659	11153	489	48174
IMMERSION	1324	852	607	2783	257	55	24	336		8660
TOTAL	12762	12609	11703	37074	12402	11635	11611	35648	1783	147277

Table 6

NUMBER OF PUBLIC SCHOOLS

1981-82

SD	SCHOOLS	1-6	1-9	1-12	7-12	7-9	10-12
1	5	2	1	-	2	-	-
5	11	4	5	-	-	1	1
6	12	6	3	-	-	2	1
7	19	12	3	-	1	2	1
8	18	11	2	2	1	2	-
9	7	3	1	-	3	-	-
10	15	6	6	-	-	2	1
12	13	5	7	-	1	-	-
13	28	16	6	-	1	4	1
14	6	2	2	-	1	1	-
15	33	15	12	-	-	2	4
16	9	5	1	-	2	1	-
17	4	1	2	-	1	-	-
18	8	5	1	-	-	1	1
19	15	9	1	-	1	3	1
20	54	24	17	-	-	7	6
21	7	2	4	-	1	-	-
22	3	1	1	-	1	-	-
23	8	4	1	1	2	-	-
24	9	4	1	-	3	1	-
25	15	10	2	-	-	2	1
26	26	18	3	1	-	3	1
27	4	2	-	1	1	-	-
28	8	4	2	1	-	-	1
29	8	4	1	1	-	1	1
30	9	4	4	-	-	-	1
31	10	4	4	-	2	-	-
32	10	5	2	1	2	-	-
33	22	10	8	-	-	3	1
35	6	2	3	-	-	-	1
36	5	2	2	-	1	-	-
37	5	3	1	-	1	-	-
38	5	3	1	-	-	-	1
39	11	5	2	1	1	1	1
40	3	1	1	-	1	-	-
41	14	5	6	-	-	2	1
42	8	2	5	-	-	-	1
TOTAL	453	221	124	9	30	41	28

SCHOOLS BY LANGUAGE OF INSTRUCTION

AND GRADE LEVEL

1981-82

GRADE LEVELS	ENGLISH	FRENCH	ENGLISH & FRENCH	ENGLISH & IMMERSION	ENG. & FR. & IMMERSION	TOTAL
1 - 6	125	73	2	22	-	222
1 - 9	53	47	1	22	-	123
1 - 12	6	3	-	-	-	9
7 - 12	20	8	-	2	-	30
7 - 9	19	14	-	7	1	41
10 - 12	18	7	1	2	-	28
TOTAL	241	152	4	55	1	453

TEACHERS BY CERTIFICATE LEVEL

SEPTEMBER 30, 1981

CERTIFICATE LEVEL	TOTAL
TEACHERS LICENSE	113
CERTIFICATE I	98
CERTIFICATE II	366
CERTIFICATE III	348
CERTIFICATE IV	2457
CERTIFICATE V	3245
CERTIFICATE VI	873
LETTERS OF STANDING	60
OTHER	8
TOTAL	7568

NOTE: FULL TIME TEACHERS ONLY

SOURCE: STATISTICS CANADA ESTS SYSTEM

PUPIL TRANSPORTATION SUMMARY

	1981-82
NUMBER OF CONVEYANCES OPERATED PER DAY (PROVINCIALLY OWNED)	1,065
NUMBER OF DAYS OPERATED	185
NUMBER OF PUPILS CONVEYED PER DAY	89,944
NUMBER OF PUPILS PER CONVEYANCE PER DAY	84
TOTAL COST FOR YEAR (OPERATING EXPENSES)	20,826,674
AVERAGE COST PER DAY	112,576.61
AVERAGE COST PER PUPIL PER YEAR	231.55

Table 10

DEPARTMENT OF EDUCATION
1981-82 Estimates, Positions & Man Yrs.
Compared to 1979-80 & 1980-81

Vote	1979-80 Actual	Positions	Man Yrs.	1980-81 Estimate	Positions	Man Yrs.	1981-82 Estimate	Positions	Man Yrs.
2001 Administration	1,372,006	47	44.6	1,566,900	43	41.4	1,737,700	45	44.5
2003 School Buildings	801,612	35	25.6	802,700	25	24.0	877,200	25	24.0
2005 Personnel Services & Teachers Certification	180,900	9	9.2	193,900	9	9.5	206,000	9	8.5
2007 Professional Development	168,175	3	3.5	193,700	3	3.5	208,000	3	3.5
2009 School Book Service	2,369,316	8	10.0	2,778,600	9	10.0	3,265,000	8	9.0
2013 Planning & Development	119,185	5	5.0	143,600	6	6.0	127,000	5	5.0
2015 Second Language	1,524,760	7	5.5	2,009,800	4	5.2	3,108,000	4	5.2
2017 Pupil Personnel Services	221,575	8	6.7	216,700	6	6.3	511,000	6	6.3
2019 Special Education	6,766,734	8	8.5	7,971,400	8	8.5	8,778,000	10	10.5
2021 Evaluation	440,989	9	10.0	521,600	9	10.2	549,000	9	10.2
2023 Audio Visual	134,596	6	5.8	163,100	6	5.6	174,000	5	4.6
2027 Program Development & Implementation	1,069,188	32	31.8	1,092,200	31	29.3	2,172,000	31	29.3
2031 Local School Boards - Operations	232,282,171	16	15.5	246,191,100	17	16.0	261,556,300	18	16.0
2035 School Bus - Depreciation	1,107,104			1,449,100			1,947,000		
2040 General Development Agreement - CIC	1			1			1		
2044 Local School Boards - Equipment Now Capital 2052	3,422,694								
2048 Local School Boards - Renovations	3,659,626			4,841,200			*1,796,000		
TOTAL	255,640,632	193	181.7	270,135,601	176	174.5	287,012,201	178	176.6

*Major Repairs & Renovations budgeted in two votes - one Ordinary 2048 & one Capital 2051

Table 11

DEPARTMENT OF EDUCATION
LOCAL SCHOOL BOARDS
VOTE 2031

PRIMARY	ACTUAL 1979-80	BUDGET 1980-81	REVISED ESTIMATE 1980-81	ESTIMATE 1981-82
3431 Permanent Salaries	258.3	335.5	309.8	339.0
3451 Regular Casual	27.0	18.0	4.9	18.0
3603 Blue Cross	1.3	3.0	1.4	3.0
3604 UIC	3.0	1.8	3.9	2.7
3701 Membership Dues & Fees	96.2	110.1	102.3	120.3
3711 Workmen's Compensation	223.0	201.6	238.1	243.8
4 Other Services	856.4	1,242.4	912.6	1,845.2
5 Materials & Supplies	29.3		51.3	91.0
6 Equipment	1.7		6.5	10.0
7 Grants	230,786.0	244,278.7		258,883.3
TOTAL	232,282.2	246,191.1		261,556.3

Table 12

Department of Education
Local School Boards
School Year Operating Budgets

District	Actual 1979-80	Budget 1980-81*	Budget 1981-82*
1	2,764,579	2,567,870	2,744,341
2	7,379,588	6,896,994	---
3	---	---	---
35	3,521,608	3,160,717	3,416,903
36	3,517,606	3,450,599	3,710,341
4-1	9,484,136	9,147,932	9,658,468
4-2	4,553,550	5,443,134	5,867,306
5	5,911,948	5,486,998	5,794,173
6	5,384,451	5,099,366	5,434,092
7	9,255,326	8,927,752	9,479,723
8	8,734,298	8,201,017	8,798,011
9	2,679,566	2,701,093	2,866,321
10	5,737,487	5,812,063	6,043,570
11	7,230,859	6,934,088	---
12	5,327,333	5,032,295	5,436,510
13	15,001,237	14,452,678	15,041,133
14	4,248,143	4,173,202	4,490,303
15	21,294,972	19,866,079	21,161,533
16	3,639,866	3,650,029	3,957,541
17	1,682,325	1,663,959	1,786,007
18	4,144,793	4,154,700	4,478,191
19	9,905,096	9,895,739	10,969,002
20	31,477,999	30,937,441	32,195,752
21	2,857,376	3,009,918	3,190,879
22	875,325	813,160	837,947
23	4,866,521	4,544,842	5,043,136
24	3,991,190	3,796,688	4,090,241
25	8,165,387	7,496,877	7,570,041
26	18,777,334	18,130,766	18,782,003
27	1,723,739	1,714,999	1,806,645
28	3,567,474	3,530,103	3,763,584
29	4,597,255	4,443,518	4,738,081
30	4,317,763	4,275,992	4,418,577
31	4,220,621	4,084,758	4,337,450
32	6,330,722	5,615,129	5,889,882
33	12,568,747	11,803,607	12,227,264
37	---	---	3,841,034
38	---	---	3,443,926
39	---	---	5,452,540
40	---	---	1,998,299
Total	249,736,221	240,916,102	254,760,750

*Tables do not include small district grants, retirement allowances, central office payments, etc.

Table 13

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
1981-82 PROJECTED FORMULA BUDGET

District	Pupil Units	Unit Value	Certification Grant	Total
1	1,915.32	1,044.04		1,999,670.69
5	4,107.60	1,044.04		4,288,498.70
6	3,704.39	1,044.04	89,272.	3,956,803.33
7	6,755.15	1,044.04	113,116.	7,165,762.80
8	5,963.10	1,044.04		6,225,714.92
9	1,903.96	1,044.04		1,987,810.39
10	4,293.20	1,044.04	42,479.	4,524,751.52
12	3,825.99	1,044.04	51,251.	4,045,737.59
13	10,250.00	1,052.71	726,291.	11,516,568.50
14	2,890.45	1,098.71		3,175,766.31
15	16,076.38	1,044.04	140,507.	16,924,890.77
16	3,005.48	1,044.04		3,137,841.33
17	1,178.40	1,044.04		1,230,296.73
18	3,221.60	1,044.04		3,363,479.26
19	7,925.60	1,044.04		8,274,643.42
20	22,322.90	1,044.04		23,306,000.51
21	2,251.16	1,044.04		2,350,301.08
22	572.72	1,044.04		597,942.58
23	3,549.40	1,044.04		3,705,715.57
24	2,899.65	1,044.04		3,027,350.58
25	4,921.60	1,044.04	72,512.	5,210,859.26
26	13,871.52	1,044.04	53,838.	14,536,259.74
27	1,224.48	1,053.44		1,289,916.21
28	2,594.16	1,044.04		2,708,406.80
29	3,332.40	1,044.04		3,479,158.89
30	3,029.21	1,044.04		3,162,616.40
31	2,988.08	1,044.04		3,119,675.04
32	3,914.00	1,083.65	181,507.	4,422,913.10
33	8,131.50	1,083.40	226,568.	9,036,235.10
35	2,232.96	1,044.04	87,791.	2,419,090.55
36	2,690.64	1,044.04		2,809,135.78
37	2,547.30	1,044.04	66,550.	2,726,033.09
38	2,474.30	1,044.04		2,583,268.17
39	3,729.83	1,044.04	87,735.	3,981,826.71
40	1,403.08	1,044.04		1,464,871.64
41	6,625.40	1,044.04	212,925	7,130,107.61
42	4,239.40	1,044.04	43,229.	4,469,332.17
TOTAL	178,562.31	1,044.04	2,195,571.	189,355,252.84

Table 14

DEPARTMENT OF EDUCATION
SECOND LANGUAGE
VOTE 2015

PRIMARY	ACTUAL 1978-79	ACTUAL 1979-80	BUDGET 1980-81	REVISED ESTIMATE 1980-81	ESTIMATE 1981-82
3431 Permanent Salaries	166.2	130.1	99.6	109.3	135.4
3451 Regular Casual	2.4	6.8	28.5	17.2	10.8
3603 Blue Cross	.4	.4	.4	.3	.6
3604 UIC	1.5	1.1	1.8	1.0	1.8
3701 Membership Dues & Fees	.07	.1	.1		.1
4 Other Services	25.1	26.5	21.8	23.8	23.4
5 Materials & Supplies	2.3	1.9	2.5	3.0	2.7
6 Equipment	2.3				
7 Grants	1,252.6	1,357.9	1,855.1	1,655.0	2,933.2
TOTAL	1,452.9	1,524.8	2,009.8	1,809.6	3,108.0

DEPARTMENT OF EDUCATION
SPECIAL EDUCATION
VOTE 2019

Table 15

Statistical Information

	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81
Auxiliary Classes				
No. of teachers	125	123	127	128
No. of francophone pupils	239	287	353	341
No. of anglophone pupils	535	481	503	568
No. of attendants	84	98	117	129
No. self-contained schools	21	21	21	21
No. of CAMR sponsoring societies	30	30	30	30
No. of School Board sponsoring societies	7	8	9	9
Hearing Handicapped				
No. in residence at Amherst	52	23	22	29
No. in day classes in N.B. (anglophone) including pre-school and integrated	58	95	100	101
No. in day classes in N.B. (francophone)	49	45	53	54
No. deaf/blind	1	2	3	3
No. in Vocational Technical Training Centre	24	19	21	24
Visually Impaired				
No. in residence in Halifax (anglophone)	31	35	18	18
No. in residence in Halifax (francophone)	10	4	8	5
Day Program N.B. (francophone)	15	15	38	58
Day Program N.B. (anglophone)	2	22	76	97
Province of Quebec				
Charlesbourg	7	7	6	5
Louis Braille	2	2	2	2
Polyvalente Lucien Page	1	1	1	1
CNIB Counselling Services				
Anglophone pupils	74	78	93	96
Francophone pupils	30	35	56	58
Home/Hospital Instruction				
Anglophone	18	18	36	38
Francophone	37	22	22	27

Table 16

The Comprehensive Plan

Special Education Services

School Year 1980-81

Stages of Development	Superintendencies																														
Phase One	1	32	37 38	35 36	4-1 4-2	5	6	7	8, 9		10	39 40	12	13	15	14, 16 17	18*	19	20	21	22	23	24 25	26	27	28 29	30 31	33
Established Committee-Planning	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Needs Assessment	x	x	x	x	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Selection of Service Delivery Model			x	x	x			x	x			x	x		x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Pilot Project(s)	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x				x	x	x
Phase Two-Implementation																															
Diagnostic Services	x	x	x	x	x				x			x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Programming	x	x	x	x	x				x			x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Intervention/Remediation	x	x	x	x	x				x			x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Speech Therapy Services															x	x		x	x	x		x	x	x		x	x	
Social Work Services									x			x	x			x			x	x		x		x				
Service Coordination/Direction	x		x	x	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x		x	x				x	x		x	x	x
Phase Three																															
Coordination of all District Special Education Services													x	x		x			x									x
Est. Advisory Committee													x			x			x					x				x

* Services are presently provided for learning disabled pupils through regular school district funding rather than the Comprehensive Plan.

Department of Education
Fredericton, N.B.

DEPARTMENT OF EDUCATION
EVALUATION
VOTE 2021 (ANGLOPHONE)

Table 17

Statistical Information

Participation New Brunswick Second Language Testing Programmes

Component		76-77	77-78	78-79	79-80	80-81
Oral Interview Gr 11 & 12	French Second Language	1422	2035	2651	1837	*2217
Reading & Writing Gr 10, 11 & 12	French Second Language	5134	6950	6670	6562	5591

*An estimate

High School Equivalency (GED)

	76-77 Eng.	77-78 Eng.	78-79 Eng.	79-80 Eng.	80-81 Eng.
No. Tests Written	449	668	814	1012	*1105
No. Diplomas Issued	312	488	500	875	* 930

*An estimate

DEPARTMENT OF EDUCATION
SENIOR PERSONNEL
1981-82

Table 18

Minister's Office

Hon. Charles G. Gallagher	Minister of Education
A. Edward (Ted) Jarrett	Executive Assistant
Armand A. Saintonge	Deputy Minister
P. J. Harvey Malmberg	Deputy Minister
W. H. Smith	Director of Planning, Development and Information

Finance and Administration

Derek A. Bone	Assistant Deputy Minister
L. Azarias Doucet	Coordinator of District Services
Ronald G. Cornell	Director of Administration
Paul A. Leger	Director of Buildings
Richard O. Gauvin	Director of Teacher Certification
G. C. Keilty R. Chouinard	Directors of Human Resources
James F. Galvin	Director of District Financial Services

Educational Services Divisions

(English Section)		(French Section)
G. E. Malcolm MacLeod	Assistant Deputy Minister	A. A. Pinet
Lester B. Bartlett	Director of Programme Development and Implementation	Normand G. Bérubé
Richard J. Harvey	Director of Pupil Personnel Services	Jean-Louis Guérrette
Ronald E. Elliott	Director of Evaluation	Sylvio Chenard
Elizabeth J. Owens	Director of Special Education Services	Pierre Dumas
Dr. Gerald C. (Pete) Keilty	Director of Professional Development	Robert Chouinard

DEPARTMENT OF EDUCATION STAFF COMPLEMENT

Table 19

JUNE 30, 1982

BRANCH NAME	VOTE	MAN YEAR TOTAL 1981-82
ADMINISTRATION	20-01	44.8
SCHOOL BUILDINGS	20-03	25.0
PERSONNEL SERVICES	20-05	8.5
PROFESSIONAL DEVELOPMENT	20-07	3.5
SCHOOL BOOK BRANCH	20-09	9.0
PLANNING & DEVELOPMENT	20-13	5.3
SECOND LANGUAGE INSTRUCTION	20-15	5.2
PUPIL PERSONNEL SERVICES	20-17	6.3
SPECIAL EDUCATION	20-19	10.5
EVALUATION	20-21	10.2
AUDIO VISUAL	20-23	4.6
PROGRAM DEVELOPMENT & IMPLEMENTATION	20-27	29.3
DISTRICT FINANCIAL SERVICES	20-31	17.0
		179.2

Table 20

SUMMARY OF COLLECTIVE AGREEMENTS AFFECTING DEPARTMENT OF EDUCATION

APRIL 1982

GROUP	BARG. AGENCY	EFFECTIVE DATE	SIGNING DATE	EXPIRATION DATE	POSS. START NEGOTIATIONS, ETC.	NO. EMP. INVOLVED
Part I:						
Ass. of N.B. Prof. Educ.	A.N.B.P.E.	April 1, 1981		March 31, 1984	February 1984	35
Educ. Instructional	N.B.P.E.A.	Sept. 1, 1980	Feb. 6, 1981	Aug. 31, 1982	June 1982	2
Clerical & Regulatory	N.B.P.E.A.	July 1, 1981	March 9, 1981	June 30, 1983	April 1983	29
Sec. Steno & Typist	N.B.P.E.A.	July 1, 1981	March 9, 1981	June 30, 1983	April 1983	38
Gen. Labour & Trades	C.U.P.E.	Oct. 1, 1979	April 18, 1980	Sept. 30, 1981	In Progress	11
Engineering and Field	N.B.P.E.A.	March 1, 1980	June 26, 1980	Feb. 28, 1983	December 1982	5
Off. Data Pro. & Dup. Equip.	N.B.P.E.A.	Sept. 1, 1980	Nov. 14, 1980	Aug. 31, 1982	June 1982	1
Engineering & Arch.	N.B.A.P.P.E.	July 1, 1980	Sept. 17, 1980	June 30, 1982	April 1982	2
						123
Part II:						EMPLOYEE PAYROLL COUNT
Scientific & Prof. (Teachers)	N.B.T.F.	Jan. 1, 1981	June 25, 1981	June 30, 1983	Spring 1983	7,803
Assoc. Sch. Dist. Supvr.	N.B.S.S.A.	April 1, 1982	N/A	N/A	In Progress	41
School Business Officials	N.B.S.B.E.A.	April 1, 1982	N/A	N/A	In Progress	93
Steno. Typ. Cler. Reg. & Off. Equip. Oper.	C.U.P.E.	July 1, 1979	April 23, 1980	June 30, 1981	In Progress	636
Gen. Lab. Trades & Services	C.U.P.E.	July 1, 1979	Apr. 23, 1980	June 30, 1981	In Progress	2,424
						10,997
Management Exclusions:						
Part I:						
Non-Bargaining		April 1, 1982	N/A	N/A	N/A	51
Part II:						
School Dist. Supt. Assoc. (Non-Bargaining)		April 1, 1982	N/A	N/A	N/A	45
Prof. Support Group (Non-Bargaining)		April 1, 1982	N/A	N/A	N/A	17
						113

REVISED STATUTES OF NEW BRUNSWICK 1973

ACTS ADMINISTERED BY
THE MINISTER OF EDUCATION

Chapter S-5	-	Schools Act
Chapter A-19	-	Auxiliary Classes Act
Chapter E-1.2	-	Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act

ISSN 0382-2650

Nouveau-Brunswick
MINISTÈRE de L'ÉDUCATION

131e Rapport annuel

Année scolaire terminée le 30 juin 1982

RAPPORT ANNUEL
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
pour l'année scolaire se terminant le 30 juin 1982

Publication autorisée par
l'Assemblée législative
Fredericton, Nouveau-Brunswick

NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
C.P. 6000
FREDERICTON
E3B 5H1

CABINET DU MINISTRE

A son Honneur
Monsieur George Stanley
Lieutenant-gouverneur de la
province du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai le privilège de porter à l'attention de votre Honneur et de l'Assemblée législative, le rapport annuel du ministère de l'Education pour l'année scolaire commançant le 1er juillet 1981 et se terminant le 30 juin 1982.

Veuillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Chas Gallagher

CHARLES G. GALLAGHER

TABLE DES MATIERES

ORGANISATION DU MINISTERE DE L'EDUCATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK 1

SOUS-MINISTRES

Rapport des sous-ministres 5
La Direction de la planification et du développement 7

LE SECTEUR DES SERVICES FRANCOPHONES D'EDUCATION

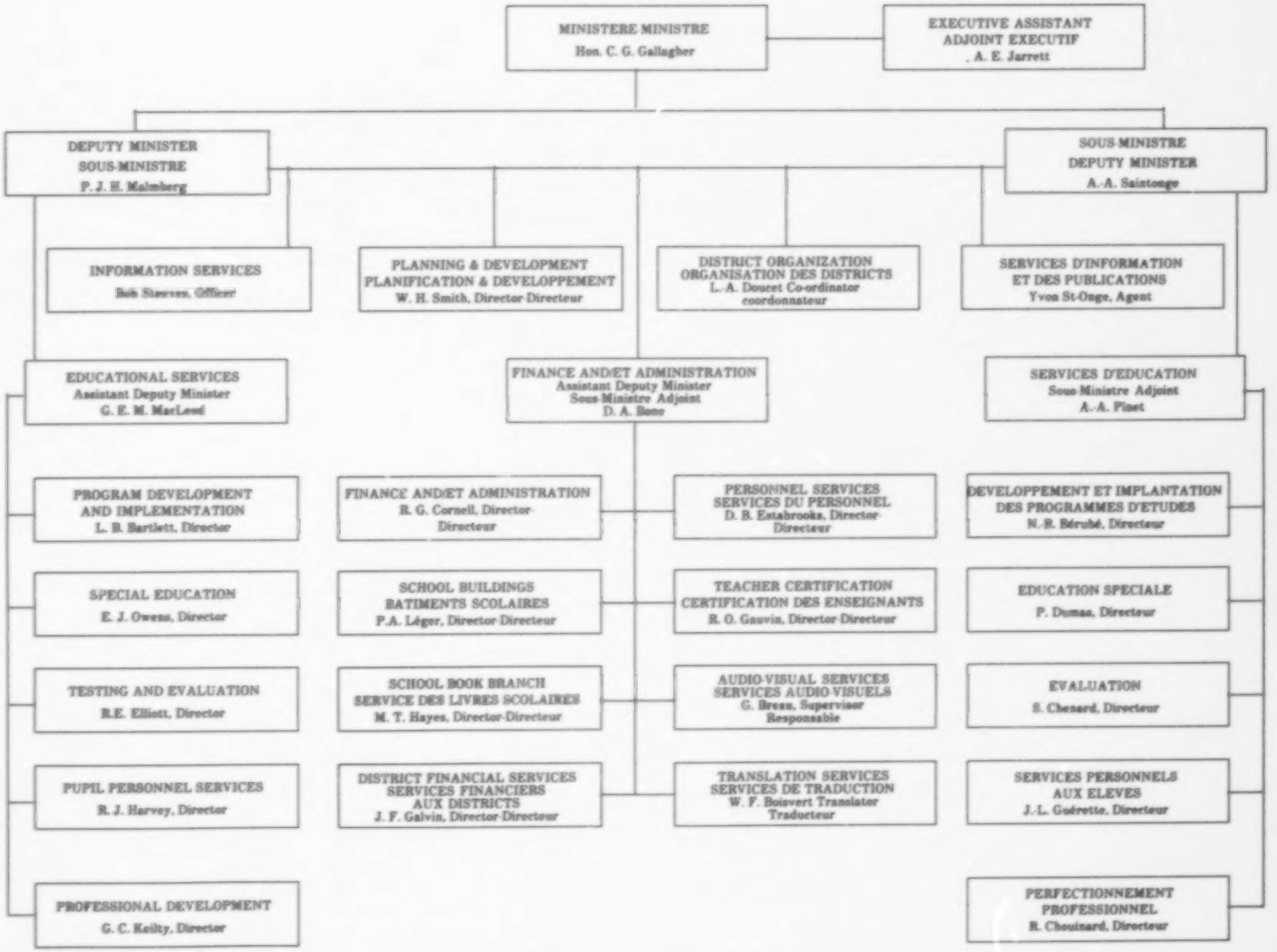
Rapport du sous-ministre adjoint 11
La Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études 14
La Direction de l'éducation spéciale 17
La Direction des services personnels aux élèves 20
La Direction de l'évaluation 23
La Direction du perfectionnement professionnel 25

LA DIVISION DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION

Rapport du sous-ministre adjoint 29
La Direction de l'administration financière 30
La Direction des services financiers aux districts 31
La Direction des bâtiments scolaires 33
La Direction du service de l'audio-visuel 35
La Direction des livres scolaires 36
La Direction des ressources humaines 37

ANNEXES STATISTIQUES

Tableaux 41


MINISTERE MINISTRE
Hon. C. G. Gallagher
EXECUTIVE ASSISTANT
ADJOINT EXECUTIF
A. E. Jarrett
DEPUTY MINISTER
SOUS-MINISTRE
P. J. H. Malmberg
SOUS-MINISTRE
DEPUTY MINISTER
A.-A. Saintonge
INFORMATION SERVICES
Bob Steeves, Officer
PLANNING & DEVELOPMENT
PLANIFICATION & DEVELOPPEMENT
W. H. Smith, Director-Directeur
DISTRICT ORGANIZATION
ORGANISATION DES DISTRICTS
L.-A. Doucet Co-ordinator
coordonnateur
SERVICES D'INFORMATION
ET DES PUBLICATIONS
Yvon St-Onge, Agent
EDUCATIONAL SERVICES
Assistant Deputy Minister
G. E. M. MacLeod
FINANCE AND/ET ADMINISTRATION
Assistant Deputy Minister
Sous-Ministre Adjoint
D. A. Bone
SERVICES D'EDUCATION
Sous-Ministre Adjoint
A.-A. Pinet
PROGRAM DEVELOPMENT
AND IMPLEMENTATION
L. B. Bartlett, Director
FINANCE AND/ET ADMINISTRATION
R. G. Cornell, Director-Directeur
PERSONNEL SERVICES
SERVICES DU PERSONNEL
D. B. Estabrooks, Director-Directeur
DEVELOPPEMENT ET IMPLANTATION
DES PROGRAMMES D'ETUDES
N. B. Bérubé, Directeur
SPECIAL EDUCATION
E. J. Owens, Director
SCHOOL BUILDINGS
BATIMENTS SCOLAIRES
P.A. Léger, Director-Directeur
TEACHER CERTIFICATION
CERTIFICATION DES ENSEIGNANTS
R. O. Gauvin, Director-Directeur
EDUCATION SPECIALE
P. Dumas, Directeur
TESTING AND EVALUATION
R.E. Elliott, Director
SCHOOL BOOK BRANCH
SERVICE DES LIVRES SCOLAIRES
M. T. Hayes, Director-Directeur
AUDIO-VISUAL SERVICES
SERVICES AUDIO-VISUELS
G. Breau, Supervisor
Responsable
EVALUATION
S. Chenard, Directeur
PUPIL PERSONNEL SERVICES
R. J. Harvey, Director
DISTRICT FINANCIAL SERVICES
SERVICES FINANCIERS
AUX DISTRICTS
J. F. Galvin, Director-Directeur
TRANSLATION SERVICES
SERVICES DE TRADUCTION
W. F. Boisvert Translator
Traducteur
SERVICES PERSONNELS
AUX ELEVES
J.-L. Guérette, Directeur
PROFESSIONAL DEVELOPMENT
G. C. Kelly, Director
PERFECTIONNEMENT
PROFESSIONNEL
R. Chouinard, Directeur

SOUS-MINISTRES

Table des matières **Page**

Rapport des sous-ministres 5
La Direction de la planification et du développement 7

LE CABINET DES SOUS-MINISTRES

Les sous-ministres sont les plus hauts fonctionnaires du ministère et, à ce titre, assument les responsabilités suivantes au nombre de leurs fonctions:

- la surveillance globale des activités du ministère;
- la coordination des services consultatifs du ministère assurés au ministre;
- les relations avec les conseils scolaires et leurs représentants;
- la participation à des discussions et à des négociations avec différents groupes et organismes, tel qu'il est requis;
- les relations, en matière d'éducation, entre le Nouveau-Brunswick et d'autres provinces et organismes, à l'échelle régionale, nationale et internationale;
- la responsabilité de faire connaître les objectifs, les politiques et les activités du ministère, aux divers groupes et organismes liés à l'éducation publique dans la province.

A titre de sous-ministres du ministère de l'Education permanente, nous partageons également des responsabilités semblables pour ce ministère et pour le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick. On pourra trouver un compte rendu des activités de ce ministère dans son propre rapport annuel.

L'année dernière fut une année active, démontrant les progrès accomplis dans divers domaines de l'éducation et donnant certains désappointements, surtout les interruptions du processus éducatif et la perte de personnel clé.

Encore une fois cette année, l'événement le plus important de l'année scolaire a été la fermeture des écoles à cause des grèves déclenchées par un groupe d'employés. Cette année il s'agissait du Syndicat canadien de la fonction publique (S.C.F.P.) qui a retiré les services de ses employés du 25 mars au 15 avril. Nous vivons dans une démocratie. Pour garder cette démocratie vivante et progressive, il doit y avoir un équilibre dynamique entre les droits et les responsabilités. Actuellement, on semble mettre plus d'accent sur les droits que sur les responsabilités. Parfois, les droits des différents groupes entrent en conflit: il s'agit ici du droit de nos enfants à une éducation contre le droit des employés à la grève. Certaines solutions à ce conflit sont nécessaires.

La réorganisation des districts scolaires suivant des critères linguistiques a été achevée. On compte maintenant 25 districts anglophones unilingues; 12 districts francophones et 4 districts de langue minoritaire (trois francophones et un anglophone) représentant 41 districts en tout. La tendance visant à fournir une direction générale par district s'est poursuivie.

L'élaboration d'un programme de formation des conducteurs d'autobus scolaires a été achevée.

Des progrès continus ont été réalisés dans le domaine de l'économie d'énergie. Il est remarquable que les dépenses engagées pour l'économie d'énergie ont été plus que récupérées grâce à des économies réelles de combustible et d'argent. Ces économies se répéteront chaque année à l'avenir.

Les pages suivantes du rapport feront état des très nombreux signes du progrès éducatif réalisé dans notre province au cours de l'année dernière. Nous aimerions souligner certains de ces signes.

Les ressources humaines

Au cours de l'année, la Direction du perfectionnement professionnel et la Direction du personnel ont été amalgamées en une unité, soit la Direction des ressources humaines. Cette décision permet au ministère de faire une utilisation plus efficace du personnel et d'assurer une intégration améliorée des services. De plus, un rapport important sur la façon de faire face à la diminution des effectifs et aux mises à pied a été préparé. Diverses initiatives très prometteuses ont été prises à partir de ce rapport.

Le développement et l'implantation des programmes d'études

Un nouveau programme d'hygiène et d'éducation physique à l'intention des élèves de la première à la sixième année a été implanté; un nouveau programme d'hygiène a également été implanté à l'intention des élèves de la septième à la neuvième année. Dans ce programme, on met principalement l'accent sur les conséquences de substances indésirables sur le corps. Un cours obligatoire d'éducation physique et d'hygiène au secondaire a également été mis sur pied. On continue également de mettre l'accent sur l'enseignement de la langue maternelle et de la langue seconde. A cause de la grande popularité des programmes d'immersion en français, les conséquences sur le personnel enseignant ont été reconnues. Un programme de recyclage en immersion à l'intention des enseignants a été implanté. Neuf enseignants bénéficieront d'un tel programme au cours de l'année qui vient. La Direction du service de l'audio-visuel a reçu un nouveau mandat élargi. La croissance des services audio-visuels, au cours de la dernière année, a été remarquable. La coopération interprovinciale portant sur divers programmes éducatifs mis sur pied au cours de l'année précédente, s'est poursuivie et s'est élargie. Des progrès particuliers ont été réalisés concernant le matériel de langue française et le matériel d'orientation scolaire. Un programme de sécurité dans les laboratoires scolaires a également été implanté.

L'éducation spéciale

Le plan général visant à améliorer les services de soutien aux enfants en difficulté d'apprentissage a été élargi, pour comprendre un service d'internat à l'intention des enfants ayant des difficultés graves d'apprentissage. Comme prolongation de l'Année internationale des personnes handicapées, tout est mis en oeuvre pour rendre les programmes et les bâtiments scolaires accessibles à tous les enfants. Un des signes les plus tangibles du progrès accompli au cours de l'année a été le début des travaux de construction d'un nouveau centre spécialisé pour les déficients visuels à Halifax, afin de remplacer un édifice qui a plus de 100 ans.

Les conseils scolaires

Les conseils scolaires de toute la province ont continué d'assurer les services utiles et exigeants de l'administration de l'éducation publique relevant de leurs compétences. Les trente-sept conseils scolaires faisant régulièrement l'objet d'élections et de nominations et les quatre conseils scolaires de langue minoritaire ayant récemment fait l'objet de nominations comprennent un très grand nombre de citoyens dévoués et intéressés qui se sont engagés à assurer de bonnes possibilités éducatives à nos jeunes gens. En attendant les élections scolaires de mai 1983, un bon nombre de conseillers scolaires ont donné de leur temps et de leur talent, afin d'assurer un deuxième mandat. Nous leur savons gré de leur service.

Conclusion

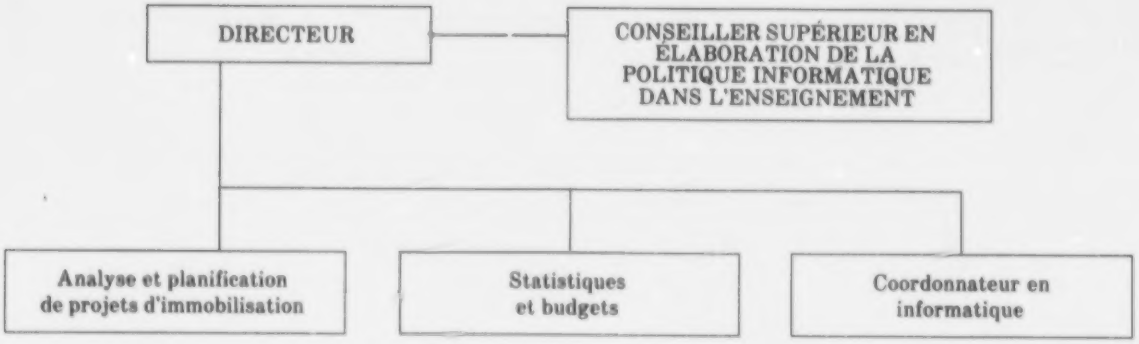
Les pages qui suivent feront état de progrès réels. Ce qui est significatif au sujet de ces progrès, c'est qu'ils ont été réalisés avec une augmentation minimale de personnel. Le ministère est chanceux d'avoir un personnel dévoué et travailleur qui fonctionne de façon efficace comme équipe. Le fait de travailler avec le personnel du ministère nous donne de grandes satisfactions.

Au cours de l'année, le ministère a été attristé par la mort prématurée de Don Estabrooks. Don était au ministère depuis 1967 et a rempli de façon compétente un bon nombre de fonctions au niveau supérieur. Il nous manquera au plus haut point. M. Barry Miller nous a quitté pour devenir directeur général adjoint du district 26 et M. Clarence Légère nous a quitté pour devenir le premier directeur général des conseils scolaires minoritaires 51, 52 et 53.

Comme le ministère entre dans les années 80, il est évident que nous devrons faire davantage avec moins. On s'attend que la population scolaire continuera à diminuer jusqu'au début des années 90 au moins. Les ressources financières seront de moins en moins disponibles.

Le thème de la décennie sera «l'administration des compressions». Il faudra beaucoup d'ingéniosité et de bonne volonté pour garder notre système scolaire dynamique. Avec les efforts et le dévouement de tous, nous pensons que cela peut être réalisé.

LA DIRECTION DE LA PLANIFICATION ET DU DÉVELOPPEMENT



RAPPORT DU DIRECTEUR

La Direction de la planification et du développement se charge de planification et de recherche, de l'établissement de statistiques, des systèmes informatiques et de l'analyse de la politique pour le compte du ministère de l'Education et, à titre expérimental, pour le ministère de l'Education permanente.

Pendant l'année scolaire 1981-1982, les activités de la Direction s'établissent comme suit:

- faire l'examen du budget annuel, à la suite duquel on a modifié les facteurs de pondération de districts «petits» et «ruraux» et introduit une politique d'aide financière pour les petites écoles indispensables;
- participer à la planification et à la mise en oeuvre de conseils scolaires de langue minoritaire, y compris l'élaboration d'une politique propre à assurer leur financement;
- administrer les grandes collectes de statistiques en septembre et en juin;
- améliorer les techniques de collecte des données et l'application de systèmes portant sur l'information dispensée aux élèves et aux enseignants;
- produire le premier programme informatique du Ministère qui réunisse des projets et des systèmes éducatifs et administratifs, et amorcer l'élaboration d'une stratégie axée sur l'introduction et l'amélioration de l'enseignement informatisé dans les écoles;
- planifier des modèles éducatifs à l'étape des projets d'immobilisation qui précède la planification architecturale;
- réaliser des études préliminaires pour la révision du Guide de planification des installations scolaires;
- entamer la planification pour de nouveaux campus du Collège communautaire dans la Miramichi et le Sud-Est ainsi que pour le remplacement du campus de Woodstock;
- publier un ouvrage qui explique la méthode utilisée pour établir le budget des conseils scolaires;
- aider plusieurs districts en effectuant des études afin de déterminer leurs grandes priorités en matière de construction;
- achever la première étape de l'étude du système provincial de transport scolaire;
- effectuer une recherche portant sur le processus de la négociation collective;
- participer à l'échange de renseignements et à des activités communes avec d'autres provinces, de façon bilatérale ou par l'intermédiaire du Conseil des ministres de l'Education du Canada (CMEC) et du Conseil des premiers ministres des Maritimes (CPMM);
- jouer un grand rôle dans la négociation d'accords révisés d'aide fédérale pour l'enseignement des langues officielles.

En plus de ces fonctions, la Direction a exécuté d'autres activités sur demande.

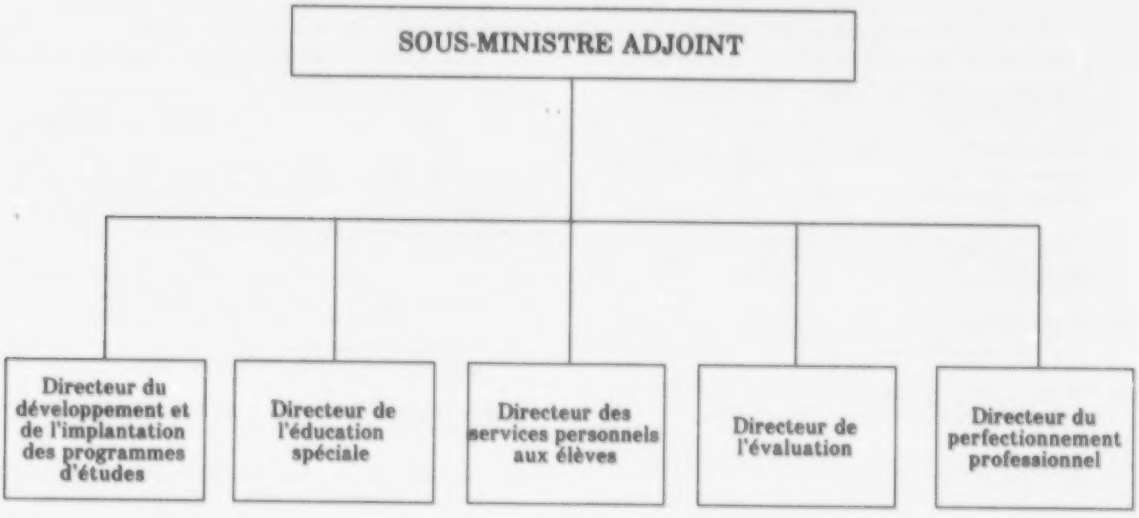
L'année financière 1982-1983 s'annonce tout aussi active.

LE SECTEUR DES SERVICES FRANCOPHONES D'ÉDUCATION

Table des matières **Page**

Rapport du sous-ministre adjoint 11
La Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études ... 14
La Direction de l'éducation spéciale 17
La Direction des services personnels aux élèves 20
La Direction de l'évaluation 23
La Direction du perfectionnement professionnel 25

LE SECTEUR DES SERVICES FRANCOPHONES D'ÉDUCATION



RAPPORT DU SOUS-MINISTRE ADJOINT À L'ENSEIGNEMENT

A. RESPONSABILITES MAJEURES

1. Responsabilité première du bon fonctionnement des cinq services constituant le Secteur des services francophones d'éducation, soit:

   (a) la Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études;

   (b) la Direction de l'évaluation;

   (c) la Direction du perfectionnement professionnel;

   (d) la Direction des services personnels aux élèves;

   (e) la Direction de l'éducation spéciale, et

   (f) l'aspect formation initiale des maîtres relié au fonctionnement du service de la certification des enseignants.

2. Responsabilité partagée de la gestion générale du ministère de l'Éducation.

3. Responsabilité partagée du maintien de bonnes communications entre le ministère de l'Éducation et les conseils scolaires francophones.

4. Responsabilité partagée de l'entretien de bonnes relations entre le ministère de l'Éducation et les divers organismes et institutions d'éducation aux niveaux provincial, national et international.

B. ACTIVITES DE 1981-1982

1. Evolution des dossiers de chaque direction

   (a) Planification détaillée reçue de chaque directeur en juin 1981 pour l'année 1981-1982.

   (b) Rencontres individuelles de suivi tenues en novembre 1981 pour l'année 1981-1982.

   (c) Rapport d'activités soumis par chaque directeur aux réunions mensuelles des directeurs.

   (d) Sessions individuelles d'évaluation des réalisations de 1981-1982 prévues pour le début juin 1982.

   (e) Un dossier d'information générale sur nos priorités de 1982-1983 qui sera remis aux directeurs généraux des écoles lors de notre réunion mixte à Caraquet les 9, 10 et 11 juin 1982.

2. Application provinciale du concept des zones de services spécialisés

   (a) Concept retenu.

   (b) Echanges internes sur les modalités d'implantation.

   (c) A reprendre en 1982-1983 à la suite de la réorganisation complète des districts scolaires sur la base linguistique.

3. Plan provincial d'information et de formation des conseillers scolaires francophones

(a) Établissement de l'Association des conseillers scolaires francophones du Nouveau-Brunswick (A.C.S.F.N.B.).

(b) Formation d'un comité provincial de perfectionnement professionnel des conseillers scolaires de l'A.C.S.F.N.B.

(c) Participation à l'établissement d'un plan de formation des conseillers scolaires aux trois paliers - local, régional et provincial.

(d) Participation du Ministère (Secteur francophone) au Comité de perfectionnement professionnel des conseillers scolaires francophones.

(e) Organisation d'un colloque provincial en novembre 1981 à Fredericton.

(f) Préparation d'un dépliant d'information à l'intention des nouveaux conseillers scolaires;

(g) Fréquents contacts officiels et sans caractère officiel avec l'A.C.S.F.N.B.

4. Établissement des conseils scolaires de langue minoritaire

(a) Les mesures législatives ont été adoptées.

(b) Les conseils scolaires nos 51 (Fredericton), 52 (Saint-Jean) et 53 (Miramichi) ont été établis.

(c) Le directeur général est entré en fonction le 19 avril 1982.

(d) La structure administrative et pédagogique sera précisée sous peu.

5. Évaluation du personnel scolaire

(a) La tenue de quatre ateliers pour la formation des administrateurs scolaires (FORMAD) portant sur les techniques d'évaluation du personnel scolaire.

(b) Sujet d'étude de la réunion mixte du Secteur francophone et des directeurs généraux des écoles des districts scolaires francophones tenue à Campbellton en juin 1980.

(c) Sujet d'étude de la réunion mixte de juin 1981 à Edmundston.

(d) Suivi au niveau des districts scolaires francophones en 1981-1982.

(e) Tournée de vérification du Directeur de l'évaluation auprès des districts scolaires francophones sur les activités en mesure et en évaluation.

(f) Rapport de suivi de chaque directeur général sur les réalisations de 1981-1982 en évaluation à la réunion mixte de juin 1982 à Caraquet.

(g) Projet de publication d'un énoncé de politique provinciale sur le sujet en 1982-1983.

6. Utilisation du temps d'enseignement de la journée scolaire

(a) Sujet d'étude à la réunion mixte du Secteur francophone et des directeurs généraux en juin 1981 à Edmundston.

(b) Activités de suivi prévues au niveau de chaque district en 1981-1982.

(c) Compte rendu à la réunion mixte de Caraquet en juin 1982 de l'étude effectuée et des mesures correctives appliquées au niveau de chaque district.

7. Application d'une politique provinciale relative à l'ordinateur dans l'enseignement

(a) Clarence Landry nommé responsable du dossier pour le Secteur francophone du Ministère.

(b) Participation de M. Landry à plusieurs rencontres et colloques en 1980-1981 et 1981-1982.

(c) Colloque provincial tenu à Moncton le 29 octobre 1981.

(d) Activités de suivi coordonnées par un groupe de travail provincial présidé par Clarence Landry.

(e) Présentation d'un plan d'implantation et d'une demande budgétaire au Conseil du Trésor pour 1982-1983.

(f) Intérêt du Conseil des premiers ministres des Maritimes vis-à-vis du dossier de l'ordinateur dans l'enseignement.

(g) Préparation d'un document de travail relatif à la sensibilisation et à la préparation du personnel enseignant à l'ordinateur dans l'enseignement.

(h) Reprise du dossier lors de la réunion mixte du Secteur francophone et des directeurs généraux en juin 1982 à Caraquet.

8. Responsabilité et degré d'autorité du personnel professionnel du Secteur à l'endroit de l'implantation obligatoire des programmes et services d'éducation au niveau local

(a) Nombreux échanges sur le sujet au niveau du Secteur en 1980-1981.

(b) Préparation de deux documents, un sur le statut du conseiller en programme et l'autre sur les responsabilités et l'autorité du Ministère en matière d'enseignement.

(c) Etude des deux documents au niveau de la Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études et, par après, au niveau des directeurs francophones.

(d) Sujet à l'étude lors de la réunion mixte du Secteur francophone et des directeurs généraux en juin 1982 à Caraquet.

9. Projets de coopération régionale sous l'égide du Conseil des premiers ministres des Maritimes

(a) Développement d'un test de compréhension en lecture élémentaire

(b) Développement d'un test diagnostique pour les élèves en difficulté d'apprentissage.

(c) Préparation d'un cahier de vocabulaire (4e, 5e et 6e années).

(d) Préparation d'une bibliographie acadienne pour le personnel enseignant des écoles publiques.

(e) Rencontres d'échange et d'information en services personnels aux élèves qui se poursuivront en 1982-1983.

10. Réorganisation de l'école secondaire

(a) Dossier encore très actif.

(b) Réunion de consultation avec les directeurs d'écoles secondaires tenue les 25 et 26 mars 1982.

(c) Autres rencontres prévues en 1982-1983 dans le but de faire le point sur ce dossier.

C. COMMUNICATION ENTRE LE MINISTERE DE L'EDUCATION ET DIVERS ORGANISMES ET INSTITUTIONS D'EDUCATION AUX NIVEAUX PROVINCIAL, NATIONAL ET INTERNATIONAL

1. Participation, à titre de représentant du ministère de l'Education, au Comité provincial de liaison du ministère de l'Education et de la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick.

2. Participation à titre de membre régulier de la Commission d'appel sur la classification des employés de la Fonction publique du Nouveau-Brunswick.

3. Participation, à titre de représentant du ministère de l'Education, à la Commission mixte permanente Nouveau-Brunswick/Québec.

4. Participation, à titre de représentant du ministère de l'Education du Nouveau-Brunswick et de président, au Comité sur le matériel pédagogique de langue française du Conseil des premiers ministres des Maritimes.

5. Présidence du Comité de l'enseignement en français du Conseil des ministres de l'Education, à la Commission coopérative francophone du perfectionnement professionnel.

D. PROJETS

Les objectifs prioritaires du Secteur des services francophones d'éducation pour 1982-1983 sont les suivants:

1. Assurer le suivi des nombreux projets en cours dans chacune des directions du Secteur.

2. Reprendre le travail déjà amorcé sur l'application provinciale du concept des zones de services spécialisés.

3. Participer à la réalisation de la première phase du plan provincial d'information et de formation des conseillers scolaires francophones.

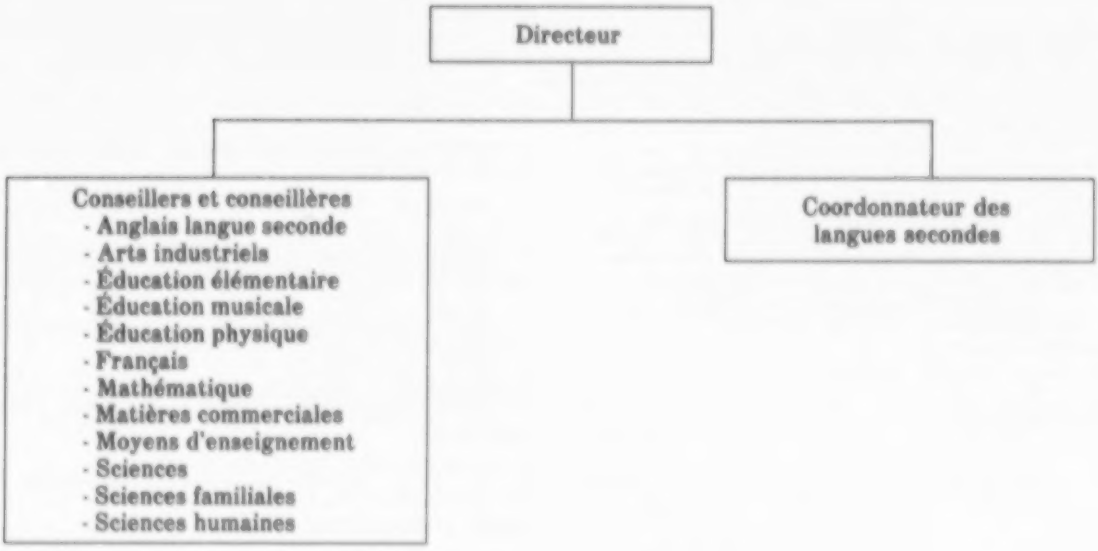
4. Publier une politique provinciale relative à l'ordinateur dans l'enseignement.

5. Publier une politique provinciale relative à l'évaluation du personnel scolaire.

6. Etudier la situation de l'enseignement de la langue seconde au niveau de chaque district scolaire francophone.

7. Faire le point sur le dossier de l'organisation de l'école secondaire.

LA DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT ET DE L'IMPLANTATION DES PROGRAMMES D'ÉTUDES



RAPPORT DU DIRECTEUR

A. LA STRUCTURE

La Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études comprend un directeur, douze conseillers en programmes d'études et trois secrétaires. Elle partage, avec la Direction anglophone des programmes d'études, les services d'une coordonnatrice en langue seconde et d'un commis. Le Directeur travaille en étroite collaboration avec le Sous-ministre adjoint et les autres directeurs du Secteur francophone d'éducation afin d'assurer une coordination des programmes et des services éducatifs en milieu scolaire.

B. LES RESPONSABILITÉS

L'objectif général de la Direction est de voir à l'élaboration, à la mise en oeuvre, à l'évaluation et à la mise à jour des programmes d'études en usage dans les écoles élémentaires et secondaires et d'assurer une coordination de ces différentes activités dans un plan d'ensemble.

C. LES PRINCIPALES ACTIVITÉS

Durant l'année scolaire 1981-1982, la Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études a réalisé les activités suivantes:

1. **L'enseignement élémentaire**

   (a) Publication de nouveaux programmes: Anglais, Voie A, 3e - 6e année; Mathématique, 5e - 6e année; Santé scolaire, 1re - 6e année.

   (b) Révision de programmes: Arts plastiques, 1re - 6e année; Sciences humaines, 1re - 8e année.

   (c) Evaluation de programmes: Français, 1re - 6e année; Mathématique, 3e année.

   (d) Publication de guides pédagogiques: «Catalogue de matériel didactique pour l'enseignement du français à l'élémentaire».

   (e) Publication de matériel didactique: Français, «La pratique du vocabulaire», 1re - 3e année.

   (f) Ateliers de recyclage: Mathématique, Education physique, Education musicale, Arts plastiques, Sciences, Sciences humaines.

   (g) Stages de formation: réflexion méthodologique sur l'enseignement du français à l'élémentaire (2 semaines); didactique de la lecture à l'élémentaire (1 semaine).

   (h) Assistance technique: aide à 5 nouvelles écoles dans l'organisation des bibliothèques et l'achat de livres; études des plans et devis des nouvelles écoles.

   (i) Equipement: toutes les écoles élémentaires ont reçu le minimum d'équipement pour assurer la mise en oeuvre du programme d'Éducation physique.

   (j) Planification: plan d'organisation des bibliothèques scolaires et de formation des enseignants-bibliothécaires; plan de sensibilisation des enseignants aux micro-ordinateurs.

   (k) Nouveaux comités: Comité de santé scolaire; Comité des moyens d'enseignement.

   (l) Enquête: étude de l'horaire et de la journée scolaire.

2. L'enseignement secondaire

(a) Publication de nouveaux programmes: Français 103-113-123; Mathématique 103; Education aux valeurs humaines et chrétiennes (option, 2e cycle); Eveil à l'agriculture (option, 2e cycle).

(b) Révision de programmes: Education physique, 1er cycle; Education musicale, 1er cycle; Arts industriels, 1er cycle; Développement de l'adolescent, 1er cycle; Biologie 102; Géographie du monde contemporain 122; Initiation à la vie économique (option, 2e cycle); Communication en affaires (2e cycle); Comptabilité 112-122; Services de couture commerciale et textiles (2e cycle); Activités physiques permanentes (2e cycle).

(c) Evaluation de programmes: Français, 7e - 12e année; Mathématique, 9e année; Mathématique 122; Anglais (projet expérimental - 2e cycle); projet d'intégration des arts industriels et des sciences familiales (1er cycle); Comptabilité 112-122.

(d) Publication de guides pédagogiques: Anglais, 7e - 9e année; «Catalogue des publications des agences gouvernementales et autres organismes».

(e) Publication de matériel didactique français: «La pratique du français, 9e et 12e années»; «La pratique du vocabulaire, 8e et 11e années»; Sciences: «Activités scientifiques, 7e année»; Sciences humaines: collection «Vie de nos ancêtres - La pêche, La forêt»; Histoire nationale, cartes géographiques de l'Acadie.

(f) Ateliers de recyclage: Sciences (2e cycle); Education musicale (1er cycle); Sciences humaines (2e cycle); Anglais (2e cycle); Enseignement commercial (2e cycle).

(g) Stages de formation: Sciences humaines: «Vie de nos ancêtres» au Village historique acadien.

(h) Assistance technique: aide aux écoles dans l'étude des plans et devis et dans les commandes d'équipement.

(i) Equipement: révision et traduction des listes d'équipement dans tous les secteurs; remplacement de l'équipement dans les secteurs de l'enseignement professionnel.

(j) Planification: plan de sensibilisation des enseignants aux applications pédagogiques des ordinateurs.

(k) Nouveaux comités: comité des moyens d'enseignement; comité d'agriculture.

(l) Enquête: Etude de l'organisation de l'école secondaire (1er et 2e cycles).

3. Les autres activités

(a) Projets spéciaux: réalisation de 23 projets spéciaux dans le cadre du programme fédéral de bilinguisme en enseignement. Ces projets réalisés dans 12 districts scolaires représentent une somme de 1 776 500 $

(b) Projets en collaboration: participation à des projets inter-ministériels ou inter-provinciaux (Conseil des ministres de l'Education Canada, Conseil des premiers ministres des Maritimes) dans les domaines suivants: industrie primaire, énergie, arts industriels, vocabulaire, média, ordinateurs, Anik-B.

(c) Stages pédagogiques: participation à des stages pédagogiques et à des programmes d'échanges avec la France, la Belgique et le Québec dans les domaines de l'enseignement du français, des moyens d'enseignement et des ordinateurs.

(d) Répertoire et politiques: révision et mise à jour des publications de la Direction. Publication d'un plan de développement des programmes d'études à l'élémentaire et au secondaire et d'un document précisant le statut du conseiller en programmes d'études dans la mise en oeuvre des programmes.

(e) Bulletin de nouvelles: participation au bulletin de nouvelles du Secteur francophone d'éducation.

D. PROJETS

Durant l'année scolaire 1982-1983, la Direction du développement et de l'implantation des programmes d'études mettra l'accent sur les activités suivantes.

1. L'enseignement élémentaire

(a) Révision de programmes: Français, 1re - 6e année; Mathématique, 1re - 3e année; Sciences, 1re - 6e année.

(b) Evaluation de programmes: Education physique, 1re - 6e année; Arts plastiques, 1re - 6e année.

(c) Publication de guides pédagogiques: Français, enseignement du savoir-parler; Education musicale, guide à l'intention des titulaires de classe.

(d) Révision de guides pédagogiques: Sciences humaines, unités ressources, 4e - 6e année; Bibliothèque, répertoire descriptif des livres de bibliothèques.

(e) Evaluation de guides pédagogiques: Anglais, 3e - 6e année, Voies A et B.

(f) Publication de matériel didactique: Français, «La pratique du vocabulaire, 4e - 6e année» (Conseil des premiers ministres des Maritimes).

(g) Ateliers de recyclage: Bibliothèque, 1re - 6e année; Anglais, 3e - 6e année; Education musicale, 1re - 6e année; Santé scolaire, 1e - 6e année.

(h) Stages de formation: Français, enseignement de la lecture, 1re - 3e année (45 heures); Mathématique, 5e et 6e années (une semaine); Education physique, 1re - 6e année (une semaine); Ordinateur: applications pédagogiques de l'ordinateur (cinq semaines).

(i) Equipement: fournir aux écoles élémentaires le matériel et l'équipement nécessaires à la mise en oeuvre des programmes de Sciences et d'Education musicale.

2. L'enseignement secondaire

(a) Publication de nouveaux programmes: Mathématique 113; Anglais, 7e - 9e année, Voie A; Arts plastiques (1er cycle); Arts plastiques (2e cycle); Informatique, initiation à l'ordinateur (2e cycle); Enseignement commercial, traitement de texte (2e cycle); Traitement des données (2e cycle).

(b) Révision de programmes: Français, 7e - 12e année; Mathématique, 7e - 9e année; Physique 112 - 122; Biologie 122; Sciences humaines, 7e -9e année; Histoire nationale I et II (2e cycle); Géographie nationale (2e cycle); Elément de géographie physique (2e cycle); Dactylographie 102; Sciences familiales, Alimentation et nutrition (1er cycle); Développement de l'enfant (1er cycle); Services alimentaires (2e cycle); Logement et ameublement (2e cycle); Relations familiales (2e cycle); Enseignement industriel, Métaux (2e cycle); Electricité (2e cycle).

(c) Evaluation de programmes: Anglais (projet expérimental, 2e cycle); Leadership en éducation physique (2e cycle); Sténographie (2e cycle); Projet d'intégration des arts industriels et des sciences familiales (1er cycle - 2e évaluation).

(d) Publication de guides pédagogiques: Français, éducation par le journal (1er et 2e cycles); Répertoire des livres de bibliothèque (1er et 2e cycles); Education musicale (1er cycle).

(e) Révision de guides pédagogiques: Comptabilité (2e cycle).

(f) Publication de matériel didactique: Français, «La pratique du vocabulaire», 9e et 12e années; «La pratique de la grammaire», 7e et 10e années; Sciences: «Activités scientifiques», 8e et 9e années; Sciences humaines: collection «Vie de nos ancêtres - L'agriculture, Médecine populaire».

(g) Ateliers de recyclage: Education musicale (1er cycle); Arts plastiques (1er cycle); Ordinateur (1er et 2e cycles).

(h) Stages de formation: Français, enseignement de la lecture et du vocabulaire (une semaine); Sciences humaines, éducation aux valeurs humaines et chrétiennes (deux semaines).

(i) Assistance technique: assistance aux écoles dans l'étude des plans et devis et dans l'achat d'équipement.

(j) Equipement: continuer les programmes de remplacement de l'équipement et de conversion au système international d'unités.

(k) Planification: plan d'organisation des écoles secondaires avec l'équipement de magnétoscope; plan de formation des maîtres en français.

(l) Nouveaux comités: Comité des arts plastiques (secondaire 1er cycle); Comité des arts plastiques (secondaire 2e cycle).

(m) Enquête: étude de l'horaire et de la journée scolaire au secondaire.

3. Les autres activités

(a) Projets spéciaux: participer avec les conseils scolaires à la réalisation des 24 projets spéciaux dans le cadre du programme fédéral de bilinguisme dans l'enseignement.

(b) Projets en collaboration: continuer à participer aux projets en cours avec les autres ministères, le Conseil des ministres de l'Education (Canada) et le Conseil des premiers ministres des Maritimes.

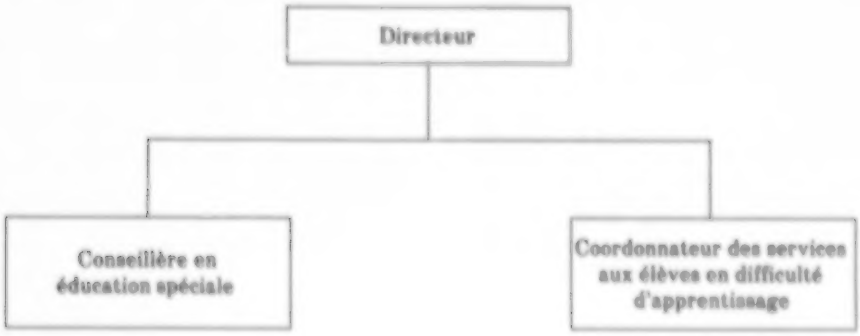
(c) Stages pédagogiques: continuer à favoriser une participation aux stages pédagogiques et aux programmes d'échanges avec la France, la Belgique, le Québec et les autres pays francophones.

(d) Répertoires et politiques: révision et mise à jour des publications de la Direction, publication d'une politique d'évaluation et d'adoption du matériel didactique et d'un répertoire des contenus de programmes.

(e) Bulletin de nouvelles: continuer à collaborer au bulletin de nouvelles du Secteur francophone d'éducation.

(f) Enquête: rapport de l'étude interne sur la situation de l'enseignement de l'anglais langue seconde.

LA DIRECTION DE L'ÉDUCATION SPÉCIALE



RAPPORT DU DIRECTEUR

A. LA STRUCTURE

La Direction de l'éducation spéciale comprend un directeur, une conseillère en éducation spéciale et un coordonnateur des services aux élèves en difficulté d'apprentissage.

B. LES RESPONSABILITES

La Direction de l'éducation spéciale est responsable du développement, de l'implantation et de l'évaluation des programmes d'éducation spéciale pour les élèves exceptionnels jusqu'à l'âge de 21 ans. Trois lois régissent les services de la Direction: la Loi scolaire, la Loi sur l'enseignement spécial et la Loi sur l'enseignement des handicapés de l'ouie et de la vue.

De façon générale, la Direction a la responsabilité de veiller à ce que les meilleurs services possibles soient offerts à tous les enfants exceptionnels d'âge scolaire. Ceci se fait par un programme de subventions, de service d'appui et de consultation aux conseils scolaires, aux sociétés commanditaires et à la Commission d'éducation spéciale des provinces de l'Atlantique.

C. LES FAITS SAILLANTS EN 1981-1982/PROJETS POUR 1982-1983

1. Handicapés de la vue

Quatre élèves francophones de la province handicapés de la vue ont reçu des services en dehors du Nouveau-Brunswick au cours de la dernière année. Deux élèves ont reçu ces services à l'école Sir Frederick Fraser et deux à l'Institut Nazareth et Louis Braille de Longueil (P.Q.).

Au cours de l'année 1981-1982, la Direction a organisé des conférences de cas pour les élèves desservis au Québec. Les deux élèves inscrits à Louis Braille reviendront au Nouveau-Brunswick dès l'été 1982. L'un sera réintégré en neuvième année à Caraquet et l'autre sera admis à un foyer de groupe dans la région d'Edmundston. Comme la Direction a autorisé une nouvelle inscription à l'Institut Nazareth et Louis Braille, la province n'aura qu'un seul élève handicapé de la vue au Québec l'an prochain.

Par l'entremise des services de l'école Sir Frederick Fraser de Halifax, quelque 71 élèves francophones handicapés de la vue ont reçu des services en français au Nouveau-Brunswick. Ces services sont rendus possibles grâce à un réseau d'enseignants itinérants et d'enseignants particuliers.

A la suite du départ de Monsieur Réjean Martin, coordonnateur des services aux élèves handicapés de la vue, la Direction, en collaboration avec l'école Sir Frederick Fraser, verra à combler ce poste pour septembre 1982. La Direction augmentera les services aux handicapés de la vue dans les régions de Campbellton, Dalhousie, Edmundston, Bathurst et Caraquet pour septembre 1982.

La Direction a participé activement au groupe de travail du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada). Les représentants du Nouveau-Brunswick, de l'Ontario et du Québec ont remis au CMEC leurs recommandations sur les possibilités de coopération dans la formation des maîtres pour les handicapés de l'ouie et de la vue. La Direction verra au suivi de cette étude au cours de la prochaine année.

2. Handicapés de l'ouie

Quatre élèves francophones handicapés de l'ouie reçoivent des services au Québec par l'entremise de l'Institut des sourds de Charlesbourg. Les autres élèves francophones handicapés de l'ouie, soit 58, reçoivent des services du Centre de ressources pour les handicapés de l'ouie des provinces de l'Atlantique. Ces services sont offerts ici au Nouveau-Brunswick grâce à un réseau de classes spéciales situées à Edmundston, à Petit-Rocher, à Shippagan et à Barachois. L'enseignement est donné par des enseignants itinérants et des enseignants particuliers. La Direction, en collaboration avec le Centre de ressources pour les handicapés de l'ouie des provinces de l'Atlantique (CRHOPA) a ouvert à Edmundston une nouvelle classe pour desservir les élèves des régions d'Edmundston et de Grand Sault. Elle a jeté également les bases, en collaboration avec le

district scolaire N° 13 et le CRHOPA, d'un dépistage audiologique qui se réalisera au cours de l'année 1982-1983.

La clinique d'audiologie scolaire, projet coopératif du ministère de l'Education, de l'Hôpital Général Chaleur de Bathurst et de la Société d'aménagement régional, a poursuivi ses services de diagnostic et de consultation auprès des parents et des enseignants de la province.

Depuis le mois de mars 1982, la clinique d'audiologie est administrée et financée par l'Hôpital Général Chaleur de Bathurst. Cependant, grâce à une entente entre l'hôpital et le ministère de l'Education, la clinique poursuivra ses services de diagnostic et de consultation auprès des élèves, des enseignants et des parents du Nord-Est de la province.

3. Handicapés de l'apprentissage

(a) Handicapés mentaux éducables

Les conseils scolaires sont responsables des services offerts aux handicapés mentaux éducables. La plupart des districts francophones de la province offrent des services à cette clientèle.

La Direction a remis sur pied le Comité responsable du développement du cours pratique d'initiation au travail. Un plan de travail a été élaboré et accepté par le Comité. La Direction souhaite présenter un document final au Comité consultatif des programmes d'études vers la fin de l'année scolaire 1982-1983.

Les priorités de la Direction dans ce secteur de l'éducation spéciale pour l'année 1982-1983 seront le cours pratique d'initiation au travail, l'étude des classes spéciales dans les districts et le développement de politiques en éducation spéciale à l'intention des districts.

(b) Handicapés mentaux semi-éducables

En 1981-1982, la Direction, en collaboration avec les Sociétés communautaires francophones (Association canadienne de la déficience mentale), a offert des services d'éducation à plus de 360 élèves âgés de 3 à 21 ans.

La Direction a visité chaque Association au cours de l'année et elle a offert un service de consultation professionnelle à quelques enseignants qui en avaient fait la demande.

Suite à une enquête auprès de tous les enseignants francophones des classes spéciales, la Direction possède maintenant toute l'information désirée sur l'utilisation du programme-cadre pour les handicapés mentaux semi-éducables.

La Direction connaît maintenant mieux le nombre d'heures par semaine données par les enseignants du programme-cadre aux activités à l'extérieur de l'école; aux activités complémentaires; la durée de la journée scolaire; le nombre de rencontres parents-maître, etc.

La Direction a mis sur pied un Comité qui aura la responsabilité de préparer un guide pédagogique à l'intention des enseignants francophones des classes spéciales. En octobre 1981, la Direction a offert deux jours de perfectionnement professionnel sur le bulletin scolaire. En mars 1982, la Direction a distribué aux enseignants le livre «Recettes illustrées» qu'ils auront à expérimenter au cours de la prochaine année.

Une enseignante des classes spéciales françaises a pris sa retraite en juin 1982 après 12 ans de service en éducation spéciale.

La Direction a accordé un congé d'études pour l'année 1982-1983 à Monsieur Elvy Robichaud de l'Association de Tracadie.

Au cours de la dernière année, la Direction a travaillé à la mise à jour de la Loi sur l'enseignement spécial. Cette mise à jour est terminée et elle a été sanctionnée par l'Assemblée législative à la session du printemps 1982. Au cours de la prochaine année ce projet législatif se poursuivra à travers une consultation provinciale dans le but d'en arriver à une Loi en éducation qui réponde aux besoins des élèves de la province.

Les priorités de la Direction seront le développement d'un guide pédagogique, la législation, l'intégration et le perfectionnement professionnel des enseignants.

(c) Problèmes spécifiques d'apprentissage

La Commission de l'enseignement spécial des provinces de l'Atlantique offre depuis deux ans un programme d'internat pour les élèves en sérieuse difficulté d'apprentissage. Les districts scolaires demeurent malgré tout les premiers responsables des services aux élèves en difficulté d'apprentissage.

La Direction, par l'entremise du Plan général des services aux élèves en difficulté d'apprentissage et en collaboration avec les districts, a offert des services à un grand nombre d'élèves dans toutes les régions de la province.

Grâce à un apport financier du Conseil des premiers ministres des Maritimes (CPMM), la Direction a terminé la première étape de l'élaboration des tests diagnostiques en lecture. La Direction terminera ce travail en juin 1983.

Au cours de la prochaine année, la Direction fera un relevé du matériel existant en orthopédagogie.

Le Comité consultatif de la Direction dans le domaine des difficultés d'apprentissage a eu sa première réunion en novembre dernier. La Direction planifie une réunion de ce comité annuellement.

Le Coordonnateur a identifié au cours de l'année les besoins en perfectionnement professionnel des enseignants aux élèves ayant des difficultés d'apprentissage. L'accent sera mis l'an prochain sur un plan de perfectionnement pour ces enseignants.

Les priorités de la Direction dans le secteur des services aux élèves en difficulté d'apprentissage seront la poursuite du travail de développement d'instruments diagnostiques, l'établissement d'un plan de perfectionnement professionnel pour les enseignants, l'établissement de la permanence dans les services, les services au niveau des districts scolaires minoritaires, l'établissement d'un meilleur contrôle budgétaire et l'établissement de politiques provinciales.

4. Handicapés du langage

Suite à l'établissement de bourses d'études pour les étudiants en orthophonie, la Direction a payé les frais de scolarité d'une étudiante de la province inscrite à l'école d'orthophonie de l'Université de Montréal. L'an prochain, la Direction souhaite aider deux autres étudiants de la province.

La Direction, en collaboration avec les districts scolaires nos 6, 7, 35, 37 et 41, étudie la possibilité d'offrir des services en orthophonie au niveau provincial. La Direction poursuivra ce travail au cours de la prochaine année.

La Direction a approuvé un projet pilote de l'Association de Tracadie pour l'année 1982-1983 pour l'éducation de trois enfants autistiques. La Direction espère recueillir des données qui lui permettront de voir s'il est possible ou impossible de desservir ces enfants en milieu scolaire.

5. Handicapés physiques

Deux types de services sont offerts par la Direction pour aider les handicapés physiques et plus particulièrement les enfants en convalescence prolongée et les enfants immobilisés.

Le programme d'enseignement pour les élèves retenus à la maison ou à l'hôpital a été implanté au cours de l'année scolaire 1976-1977 pour les élèves en convalescence prolongée. Ce service permet à la Direction d'accorder des subventions aux districts pour assurer à ces élèves des services d'enseignement pendant leur absence de l'école. Ceci facilite alors la réintégration du jeune à l'école après une absence prolongée. Au cours de la dernière année, plus de 46 élèves ont pu bénéficier de ce programme. La Direction a préparé, à l'intention du public, un dépliant d'information sur ce programme.

La Direction, à titre de projets pilotes, a accordé une aide financière aux districts pour venir en aide aux enfants immobilisés, c'est-à-dire à ceux qui doivent se déplacer en fauteuil roulant. L'aide financière permet ainsi aux conseils scolaires d'embaucher des aides-élèves et de voir à l'organisation du transport scolaire spécial.

La Direction, en collaboration avec la Faculté des sciences de l'éducation du Centre universitaire de Moncton, a présenté la version finale du programme en éducation physique adaptée. Ce programme a été expérimenté au cours de l'année 1980-1981 et est maintenant à la disposition des enseignants de classes spéciales et même des enseignants en éducation physique du système régulier.

6. Autres activités

(a) Etudes des services provinciaux pour les handicapés de la vue et de l'ouie

Les Directions francophone et anglophone de l'éducation spéciale ont fait l'étude des services pour les handicapés de la vue et de l'ouie offerts par la Commission de l'enseignement spécial des provinces de l'Atlantique dans notre province. Les deux Directions veulent utiliser ces résultats afin d'améliorer la qualité et l'administration des services à ces élèves.

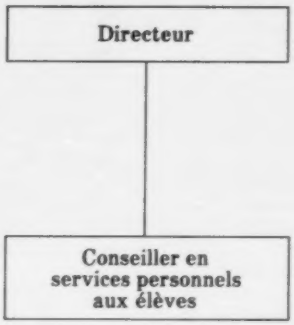
(b) Année internationale des personnes handicapées

La Direction a participé comme membre du Comité coordonnateur pour l'année. Au cours de cette année, les membres de la Direction ont participé à des conférences et sensibilisé les gens à l'éducation spéciale.

(c) Consultation et échanges avec les autres provinces

La Direction a participé aux rencontres des directeurs de l'éducation spéciale du Canada. Ces rencontres ont permis d'échanger sur des problèmes communs, d'amorcer une collaboration dans le développement des programmes et de mettre l'accent sur la nécessité des programmes français en éducation spéciale.

LA DIRECTION DES SERVICES PERSONNELS AUX ÉLÈVES



RAPPORT DU DIRECTEUR

A. COMPOSANTES DES SERVICES PERSONNELS AUX ÉLÈVES

1. En milieu scolaire, les services personnels aux élèves se composent des cinq principaux secteurs d'activités suivants:

(a) L'organisation

(b) La psychologie

(c) Le travail social scolaire

(d) L'assiduité scolaire

(e) Les services de santé.

2. Afin de desservir les 52 450 élèves de langue française au niveau de douze conseils scolaires de la province durant l'année 1981-1982 dans les services précités, 66 personnes à temps plein étaient retenues au sein de ces conseils scolaires.

3. Trente-neuf conseiller(ères) en orientation, 17 psychologues et psychométricien(nes), 9 responsables des services de travail social et d'assiduité scolaire et une infirmière constituaient l'ensemble du personnel des services personnels aux élèves.

4. La Direction des services personnels aux élèves du ministère de l'Education comprend un directeur, un conseiller et une secrétaire. Ces personnes assument des responsabilités principales dans tous les secteurs d'activités ci-haut mentionnés. La Direction a reçu, en plus, le mandat de la planification, de l'organisation et de l'implantation des services aux étudiants au niveau des cinq campus français du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.

B. OBJECTIFS GÉNÉRAUX

1. Le ministère de l'Éducation, par l'entremise de la Direction des services personnels aux élèves, poursuit les objectifs majeurs suivants:

(a) Promotion de l'autonomie et de la responsabilité locale du personnel scolaire en matière des services aux élèves.

(b) Développement et implantation des instruments et des techniques de soutien nécessaires à la planification, à l'organisation et à l'évaluation des services personnels aux élèves.

(c) Développement et implantation des services d'aide directe pour tous les enfants d'âge scolaire.

2. Les activités et les programmes des services personnels aux élèves en milieu scolaire ont pour objectifs:

(a) D'aider l'école à connaître spécifiquement l'enfant.

(b) D'aider l'enfant et le jeune adolescent à profiter pleinement de l'école comme milieu d'apprentissage.

(c) De préparer l'élève à des choix scolaires et professionnels lui permettant sa réalisation personnelle à travers:

(i) un plan d'étude, et

(ii) un plan de carrière.

C. RÉALISATIONS

1. Administration

(a) Allocation et gestion des fonds pour le maintien des projets des services personnels aux élèves au niveau de sept districts scolaires du Nord-Est en vertu de l'entente avec la Société d'aménagement régional.

(b) Budgétisation, allocation et gestion des fonds spéciaux pour l'implantation de projets innovateurs dans le domaine des services aux élèves au niveau de cinq conseils scolaires, entente conclue entre le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick et le Secrétariat d'Etat.

(c) Étude provinciale et préparation d'un rapport sur le statut des services aux étudiants du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick avec mandat d'organisation et d'implantation des services. L'embauchage de personnel, l'acquisition de matériel et d'équipement de même que l'établissement d'un centre de ressources et d'orientation professionnelle ont concrétisé la première étape de la mise en place des services aux étudiants pour le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.

(d) Préparation d'une banque d'information sur le cheminement des finissants après le secondaire avec projection des taux d'insertion dans les milieux de travail ou d'admission dans les institutions d'éducation postsecondaire.

(e) Préparation d'une banque d'information sur les retraits et les abandons scolaires pour la période de septembre 1981 à juin 1982, statistiques mises à la disposition des districts scolaires et des divers services administratifs et consultatifs du ministère de l'Éducation.

(f) Visite administrative des directeurs généraux des écoles et des directeurs des campus du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick afin de faire le point sur la réalisation des projets en cours et à venir.

(g) Lien et représentation régulière du ministère de l'Éducation en matière de services aux élèves auprès du Collège communautaire, du ministère de la Santé, du ministère des Services sociaux, du ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre, d'Emploi et d'Immigration Canada de même que des différents centres universitaires.

(h) Organisation et réalisation, en collaboration avec le ministère de l'Éducation du Québec, d'une mission d'échange et d'une visite dans deux Collèges d'enseignement général et professionnel par une délégation du Nouveau-Brunswick.

(i) Participation et échange avec les conseillers d'orientation francophones de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse dans le développement de matériel en orientation, projet sous l'égide du Sous-comité d'éducation du Conseil des premiers ministres des Maritimes.

(j) Participation à l'organisation et à l'implantation de la première phase de l'établissement du système d'orientation par micro-ordinateur (CHOIX) pour les écoles secondaires françaises du Nouveau-Brunswick, sous l'égide du Conseil des premiers ministres des Maritimes.

(k) Participation au développement et à l'implantation des services de clinique d'immunisation avant l'entrée à l'école, projet conjoint des ministères de l'Éducation et de la Santé.

2. Services de soutien direct aux districts scolaires

(a) Visites de planification, de coordination et de consultation auprès de tous les membres du personnel des services d'orientation et de psychologie.

(b) L'achat ou la préparation de même que la distribution, au niveau des écoles élémentaires et secondaires 1er cycle, d'une documentation et d'un matériel de ressource facilitant le travail du personnel des services de la consultation et de la psychologie: Projet «Moi»; Mes amis, mon jardin; DUSO.

(c) L'achat ou la préparation de même que la distribution, au niveau des écoles secondaires 1er et 2e cycles, d'une documentation en orientation scolaire et professionnelle: Perspectives et alternatives '82; Carrières provinces; Carrières Canada; Monographies professionnelles du ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick; Programme d'orientation et d'éducation à la carrière et divers autres documents et matériel de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.

(d) Organisation et implantation provinciale d'un service de prêt de films et de matériel audio-visuel pour tous les membres des services aux élèves des districts scolaires et des campus du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.

(e) Préparation et distribution, pour consultation, d'un premier document guide du programme-cadre en orientation pour les écoles secondaires 1er cycle.

3. Services de recherche et d'innovation

(a) Subventions, consultation et participation à deux projets de recherche appliquée pour le développement de stratégies et d'interventions auprès des abandons scolaires des districts nos 12 et 13.

(b) Subventions et consultation pour la réalisation d'un projet de recherche sur les abandons scolaires au niveau du district no 33.

(c) Subvention et participation au développement d'un instrument de sondage pour l'identification des besoins des élèves et du personnel scolaire au point de service de consultation à l'élémentaire, projet du district scolaire no 39.

(d) Subvention et participation au développement de matériel de ressource et d'usage que font les psychologues dans leur travail de prévention et de correction aux niveaux préscolaire, élémentaire et secondaire 1er cycle.

(e) Assistance financière pour l'étude et l'implantation d'un réseau de services d'orientation scolaire et professionnelle par ordinateur au niveau des écoles secondaires et des campus du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.

(f) Subvention, organisation et expérimentation d'un programme d'éducation et de prévention sur l'usage abusif des drogues et de l'alcool à l'intention des élèves des écoles secondaires 1er cycle, projet à l'essai dans cinq districts scolaires avec la participation de la Commission de l'alcoolisme et de la pharmacodépendance du Nouveau-Brunswick.

4. **Echanges avec des organismes extérieurs**

(a) Maintien d'une entente de coopération entre le ministère de l'Education du Nouveau-Brunswick et chacun des organismes suivants: l'Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, la Faculté des sciences de l'éducation et l'Ecole des sciences du comportement du Centre universitaire de Moncton, le Collège des psychologues du Nouveau-Brunswick et la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada. Le but de cette entente est l'organisation de séances de perfectionnement professionnel pour le personnel des services du milieu scolaire.

(b) Renouvellement d'une entente entre le ministère de l'Education du Nouveau-Brunswick et la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada sur l'usage autorisé des instruments et du matériel d'orientation professionnelle en milieu scolaire.

(c) Liaison régulière avec les ministères de l'Education du Québec, de l'Ontario, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de Terre-Neuve.

D. **PROJETS**

1. Développement et implantation du Micro-CHOIX, un service d'orientation scolaire et professionnelle par ordinateur, dans les écoles secondaires 2e cycle.

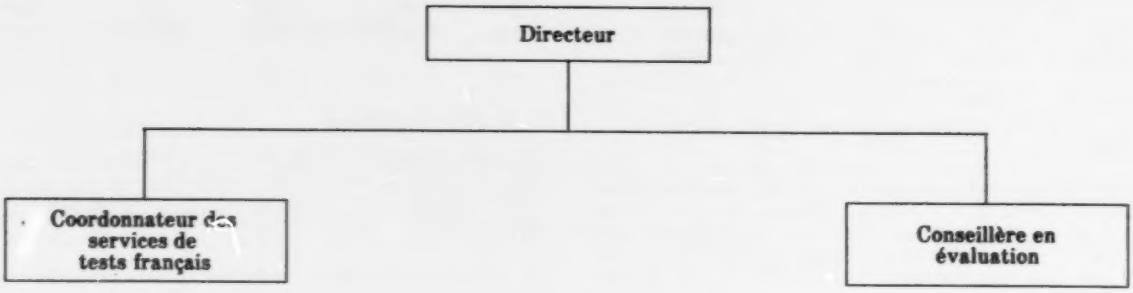
2. Implantation planifiée du programme d'éducation et de prévention sur la toxicomanie et l'alcoolisme auprès des élèves des écoles secondaires 1er cycle.

3. Mise en application de la deuxième phase du développement du programme-cadre en orientation au niveau secondaire 1er cycle, inventaire des activités préparées par les conseillers(ères) en orientation.

4. Révision du dossier scolaire cumulatif, réimpression et distribution auprès des conseils scolaires.

5. Révision du dossier des services de la vie étudiante à l'école secondaire.

LA DIRECTION DE L'ÉVALUATION



RAPPORT DU DIRECTEUR

A. LA STRUCTURE

Une tâche importante de la Direction de l'évaluation est de vérifier la qualité du développement intellectuel et pédagogique acquis par les élèves des écoles publiques du Nouveau-Brunswick. La Direction a donc pour objectif l'évaluation des élèves, des programmes et des écoles.

En fournissant divers types de renseignements et de données d'une validité et d'une précision importantes, la Direction de l'évaluation vise à rencontrer les besoins des élèves, des enseignants, des responsables du développement des programmes d'études et de ceux du ministère de l'Éducation.

B. RÉALISATIONS

1. Mesure

(a) Les tests normatifs

Les tests normatifs ont comme objectif de mesurer, par rapport aux normes provinciales, le niveau d'apprentissage des élèves à la fin de chacun des trois niveaux (élémentaire, secondaire 1er cycle et secondaire 2e cycle). Ils ont aussi comme but de fournir des données comparatives aux districts, à l'ensemble de la province et au ministère de l'Éducation.

Des tests de français et de mathématique ont été administrés aux élèves des 6e, 9e, 11e et 12e années les 20 et 21 avril 1982.

Nombre d'élèves par test et par niveau

	6e	9e	11e	12e
Français	3 863	3 607	—	2 728
Mathématique	3 868	3 619	2 411	—

En plus, les élèves de la 12e année prévoyant s'inscrire à l'Université de Moncton ont passé un test de rédaction française lors de l'administration régulière des tests normatifs. Les résultats devraient permettre un meilleur placement des élèves dans les cours de français à l'Université de Moncton.

(b) Les tests critériés

Les tests critériés ont pour but de situer l'élève en fonction de certains critères. Cette mesure permet de déterminer le niveau de compétence atteint par un élève vis-à-vis d'un critère déterminé et cela sans rapport au niveau de compétence atteint par un autre élève. La mesure indique non seulement quel élève a besoin d'un enseignement correctif, mais quels sont les besoins particuliers d'un élève.

Quelque 21 475 élèves des 5e, 8e et 11e années ont passé les tests de français et de mathématique les 20 et 21 octobre 1981. En voici la répartition:

Nombre d'élèves par test et par niveau

	5e année	8e année	11e année
Français	4 021	3 805	3 211
Mathématique	4 017	3 824	2 597

Les résultats, envoyés aux écoles en décembre 1981, comprenaient un rapport individuel par élève indiquant le nombre de bonnes réponses obtenues pour chaque objectif mesuré ainsi qu'une moyenne en pourcentage. L'école a reçu également un résumé du rendement des élèves par objectifs mesurés. Cette même information a été aussi envoyée au bureau du district scolaire.

(c) Les tests d'anglais langue seconde

La série de tests d'anglais langue seconde a débuté en 1976 et est administrée chaque année aux élèves des 10e, 11e et 12e années. Elle est offerte aux écoles secondaires sur une base volontaire.

Ces tests ne sont pas basés sur un manuel de classe en particulier ou sur un cours donné mais mesurent plutôt la compétence dans la langue seconde.

Ce programme de tests comprend l'évaluation de la langue écrite d'une part et de la langue orale d'autre part.

Les tests écrits ont été administrés les 23 et 24 février 1981.

Voici un tableau indiquant le nombre d'élèves et d'écoles participants.

Nombre d'élèves et d'écoles participants

Tests écrits	10e année	11e année	12e année	Écoles participantes
lecture	2 668	2 315	1 102	19
rédaction	2 753	2 416	1 159	

Pour la deuxième année consécutive, les renseignements fournis en mai 1982 aux élèves et aux écoles sur le test de lecture et de rédaction comprenaient une répartition des notes selon dix grands objectifs en plus d'une note échelonnée, d'un percentile pour la province et pour le district.

En janvier et en avril 1982, la Direction de l'évaluation a tenu un atelier de recyclage des interviewers d'anglais langue seconde et un atelier de formation pour les nouveaux interviewers.

(d) Les tests de lecture

Le test de lecture administré en mai 1982 à quelque 4 091 élèves de la 1re année de toutes les écoles élémentaires francophones de la province visait à promouvoir l'apprentissage efficace de la lecture dans ces écoles.

Chaque élève devait lire à haute voix un texte commun dans un temps limite de 40 secondes. Chaque lecteur a été enregistré sur un ruban magnétique par les conseillers en pédagogie aidés de quelques enseignants. Une cote a été accordée à chaque élève en se servant de l'échelle Longpré comme instrument de mesure.

Les écoles et les districts participants ont reçu en juin 1982 les résultats pour chacun des élèves.

(e) Les tests de développement de l'éducation générale (G.E.D.) s'adressent à des adultes n'ayant pas terminé leurs études secondaires mais qui ont acquis un développement intellectuel égal ou supérieur à celui normalement atteint par l'enseignement grâce à leurs expériences diverses. Ce service a été lancé en 1974 et se poursuit chaque année. Il est administré dans trois différents centres du Nouveau-Brunswick (Bathurst, Edmundston et Moncton). Au cours de l'année il y a eu 10 sessions régulières et 10 sessions spéciales de l'administration des tests.

Tableau du nombre de candidats - septembre 1981 à juin 1982

Inscription totale	Réussites	Faillites	Absences	% de réussite
412	177	193	42	47,8%

(f) Banque d'items

La Direction de l'évaluation continue d'alimenter la banque d'items afin d'accroître l'utilisation de ses collections d'items et ainsi d'assurer une rentabilité maximum.

2. Comité consultatif de la mesure et de l'évaluation

Le Comité consultatif auprès du Ministère s'est réuni à deux occasions au cours de l'année 1981-1982. L'attention a été surtout portée sur un nouveau programme de tests pour évaluer l'apprentissage de l'anglais langue seconde et d'une série de tests ou d'examens à la fin de l'école secondaire 2e cycle. Il a été également question de l'évaluation des écoles et des tests G.E.D.

C. PROJETS

Les activités et les projets suivants seront poursuivis durant l'année 1982-1983:

1. Tests normatifs (au printemps 1983)
   - Français - 6e, 9e et 12e années
   - Mathématique - 6e, 9e et 11e années
2. Tests critériés (automne 1982)
   - Français - 5e, 8e et 11e années
   - Mathématique - 5e, 8e et 11e années
3. Tests d'anglais
   - Développement d'un test d'anglais pour les élèves de la 6e année
   - Entrevues linguistiques - 11e et 12e années
4. Tests en lecture (printemps 1983)
   - Test oraux - 1re année
   - Tests de compréhension écrite - 6e année
   - Rapport de l'analyse des résultats des tests de lecture administrés en mai 1982 (septembre 1982).

LA DIRECTION DU PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

RAPPORT DU DIRECTEUR

A. OBJECTIF GENERAL

La Direction du perfectionnement professionnel a comme objectif général la création et l'administration de différents programmes de perfectionnement qui assurent la formation continue de nos professionnels de l'éducation du système des écoles publiques de la province.

B. REALISATIONS

1. Réunion annuelle

La réunion annuelle de la Commission coopérative de perfectionnement professionnel, organisme qui regroupe les responsables des comités locaux de perfectionnement professionnel ainsi qu'un certain nombre de conseillers en pédagogie des districts, a eu lieu les 26 et 27 octobre 1981 à Tracadie. Durant ces deux jours, les participants ont été informés des nouveaux projets en cours ou en voie de planification. Des changements au sein de plusieurs programmes que gère la Commission coopérative de perfectionnement professionnel ont été aussi signalés. En dernier lieu, des discussions et des échanges entre les participants ont permis de cerner un grand nombre de problèmes auxquels doivent continuellement faire face les comités locaux de perfectionnement professionnel.

2. Rencontres régionales

Ces rencontres, organisées sur une base régionale, ont permis de rencontrer la plupart des membres des comités locaux de perfectionnement professionnel de la province. Ces visites (cinq) ont été effectuées au cours des mois d'octobre, de novembre et de décembre 1981. L'objectif principal de ces rencontres était d'établir une communication directe entre les responsables provinciaux (le Directeur du perfectionnement professionnel au Ministère et le Directeur des services pédagogiques à l'Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick) et les personnes oeuvrant dans le domaine du perfectionnement professionnel au niveau des districts. Ces réunions d'une durée d'une journée ont donné lieu à des échanges d'idées et à des discussions qui se sont avérés très profitables de part et d'autre.

3. Evaluation II - techniques

Une série d'ateliers portant de façon particulière sur les techniques d'évaluation de l'enseignement ont été organisés et présentés aux administrateurs locaux, notamment les directeurs d'écoles, les adjoints et les chefs de département. Un total de quatre ateliers ont été offerts (novembre et décembre 1981, février et mai 1982) rejoignant au-delà de 120 participants. Chaque atelier, d'une durée de quatre jours, était animé par les personnes ressources suivantes: le professeur Gilles-G. Nadeau de l'Université de Moncton; Monsieur Roger Gervais, directeur de l'école Marie-Immaculée de Grand-Sault et Monsieur Wayne Nightingale, directeur exécutif de la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick.

4. Programmes de subventions

Administration des programmes suivants:

(a) programme de subventions pour conférence;

(b) programme de subventions pour projets de perfectionnement professionnel;

(c) programme de subventions pour les comités locaux de perfectionnement professionnel, et

(d) programme de subventions pour le Secteur des services francophones du Ministère.

Il est à noter aussi que le programme de subventions pour conférences et celui pour projets de perfectionnement professionnel ont subi quelques changements au niveau des modalités de participation et de fonctionnement. Ces changements sont entrés en vigueur au mois de juillet 1981.

5. Programmes d'échanges d'enseignants

La publicité entourant les programmes d'échanges d'enseignants a été faite au mois de janvier 1982 au moyen d'un bulletin spécial d'information publié par la Commission coopérative de perfectionnement professionnel.

Cette publicité visait la promotion des programmes d'échanges que la province du Nouveau-Brunswick entretient avec la Belgique (possibilité de deux échanges), l'état du Maine (deux échanges) et la province de Québec (cinq échanges). Malgré cela, aucun enseignant du Nouveau-Brunswick n'a posé sa candidature pour effectuer un échange pour l'année scolaire 1982-1983.

6. Activités de nature professionnelle

(a) Le Directeur a siégé aux comités suivants:

- Commission coopérative de perfectionnement professionnel (quatre réunions)

- Comité des bourses en langue seconde (une réunion)

- Comité pour la fondation feu Fred McGee (deux réunions)

- Coprésident du comité de la bibliothèque du ministère de l'Education (trois réunions)

- Comité de l'ajustement de la main-d'oeuvre (quatre réunions)

- Comité du perfectionnement et de la formation des conseillers scolaires francophones (cinq réunions)

(b) Participation, au mois d'août 1981, au Congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française tenu à Charlottetown, (Ile-duPrince-Edouard).

B. PROJETS

1. Identifier, de façon précise, le partage des tâches entre la Direction du perfectionnement professionnel et la Direction du personnel.

2. Faire une tournée dans les districts pour juger de l'impact des ateliers organisés depuis les deux dernières années et portant sur l'évaluation de l'enseignement.

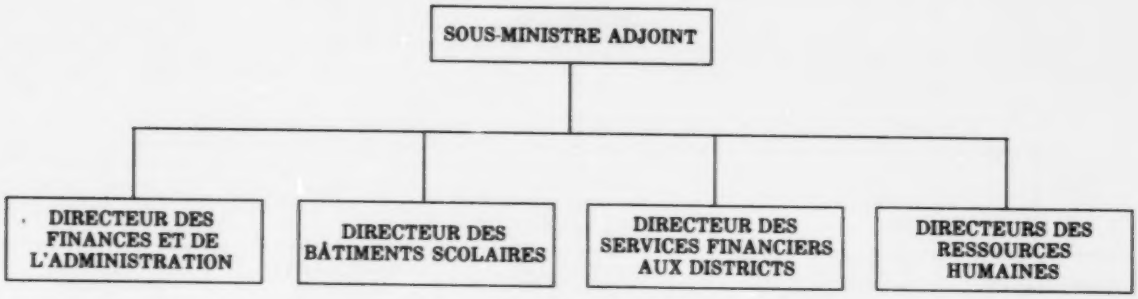
3. Aider, dans la mesure du possible, les districts à identifier des besoins très spécifiques dans le domaine de l'évaluation de l'enseignement et planifier une intervention quelconque pour remédier à la situation.

LA DIVISION DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION

Table des matières **Page**

Rapport du sous-ministre adjoint 29
La Direction des finances et de l'administration 30
La Direction des services financiers aux districts 31
La Direction des bâtiments scolaires 33
La Direction du service de l'audio-visuel 35
La Direction des livres scolaires 36
La Direction des ressources humaines 37

LA DIVISION DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION



LE BUREAU DU SOUS-MINISTRE ADJOINT

A. LA STRUCTURE

La Division des finances et de l'administration se compose des directions suivantes:

Les Finances et l'administration

Les Services financiers aux districts

Les Bâtiments scolaires

Les Ressources humaines

Les Services de livres scolaires

Les Services audio-visuels

B. LES RESPONSABILITÉS

Les districts scolaires et le ministère de l'Éducation ont de vastes services de soutien, dont le transport des élèves, le contrôle et l'aide budgétaires, la planification et la construction de bâtiments scolaires, la feuille de paye, etc. Ces services non pédagogiques sont fournis par la Division des finances et de l'administration.

C. PRINCIPALES ACTIVITÉS

1. A la suite des recommandations du rapport Finn-Elliot, quatre conseils scolaires de langue minoritaire ont été constitués: trois conseils scolaires français à Saint-Jean, Fredericton et Newcastle et un conseil scolaire de langue minoritaire anglaise à Grand-Sault.

2. De petites modifications ont été apportées aux frontières de plusieurs autres districts scolaires pour faciliter la constitution de districts unilingues.

3, Trois surintendances multiples ont été divisées conformément à la recommandation du rapport Finn-Elliot de supprimer ou de réduire le nombre de ces districts fusionnés. Les districts 8 et 9 ont été séparés et chacun a désormais son directeur général des écoles. Le district 14 a été séparé des districts 16 et 17 et le district 21 des districts 22 et 23.

4. On a fait des études sur les bureaux de district pour aider les districts scolaires à organiser leurs effectifs. On les a aussi incités à moderniser leurs méthodes par l'installation d'ordinateurs aux bureaux des conseils scolaires.

5. En général, les conseils scolaires ont continué à exercer un contrôle minutieux sur leurs opérations financières. Même si 10 conseils scolaires sur 41 étaient toujours en position légèrement déficitaire, les autres accusaient un excédent total de 3,4 millions de dollars.

6. Par l'entremise de notre Division, des contrats ont été passés avec deux sociétés indépendantes de consultants pour mener des études de faisabilité sur les maternelles publiques. La Division s'occuppe activement de la planification de maternelles en vue de leur implantation en septembre 1984.

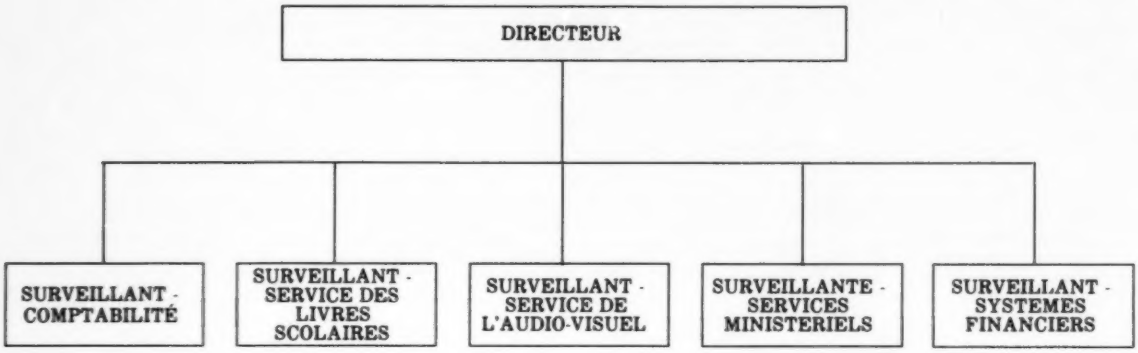
7. Durant l'année, la Division a établi deux nouvelles Directions des ressources humaines (anglophone et francophone). Elles ont chacune un directeur et sont chargées des fonctions autrefois dévolues aux Directions du perfectionnement professionnel, du personnel et de la certification des enseignants. Elles sont également chargées de la formation du personnel et de l'application des conventions collectives.

D. LES ACTIVITÉS EN PERSPECTIVE

1. Le développement d'un réseau de maternelles se poursuivra et s'intensifiera. Ce programme permettra aux enfants de cinq ans du Nouveau-Brunswick de participer à une expérience d'apprentissage enrichissante.

2. L'usage des ordinateurs s'accroît rapidement dans tout le système scolaire. On surveillera de près cette croissance afin d'éviter les erreurs coûteuses liées à l'achat du logiciel et du matériel.

DIRECTION DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION



RAPPORT DU DIRECTEUR

A. STRUCTURE

La Direction assure la prestation de services de soutien au Ministère. Elle comprend la Section du transport des élèves, responsable du système de transport scolaire, et la Section de l'administration chargée de la comptabilité, du traitement des textes, de la bibliothèque et du fichier central, ainsi que de l'administration générale.

Le personnel de la Direction se répartit comme suit:

Un (1) directeur
Un (1) surveillant du transport scolaire
Un (1) comptable en chef
Deux (2) comptables
Un (1) gestionnaire de bureau (agent II des services administratifs)
Trois (3) commis et une (1) commis-dactylo (comptabilité)
Une (1) commis-sténo et huit (8) commis-dactylos (traitement des textes)
Sept (7) commis, une (1) commis-sténo et une (1) commis-dactylo (administration générale)

B. RESPONSABILITÉS

1. La Section de l'administration est chargée de l'établissement du budget annuel et de toute la comptabilité du ministère de l'Education, notamment la feuille de paye, les comptes créditeurs et débiteurs, le soutien administratif et les achats. De plus, elle assure la prestation de services de dactylographie et de classement par l'entremise du Centre de secrétariat informatisé et du Fichier central.

2. La Section du transport des élèves s'occupe de l'exploitation du système provincial de transport scolaire ainsi que de l'exécution du Règlement sur le transport scolaire établi en vertu de la Loi scolaire.

C. ACTIVITÉS IMPORTANTES

1. Au cours de l'année, la Direction a tenu un budget de $ 318 457 701, dont un montant de $ 19 780 000 affecté au chapitre des bâtiments.

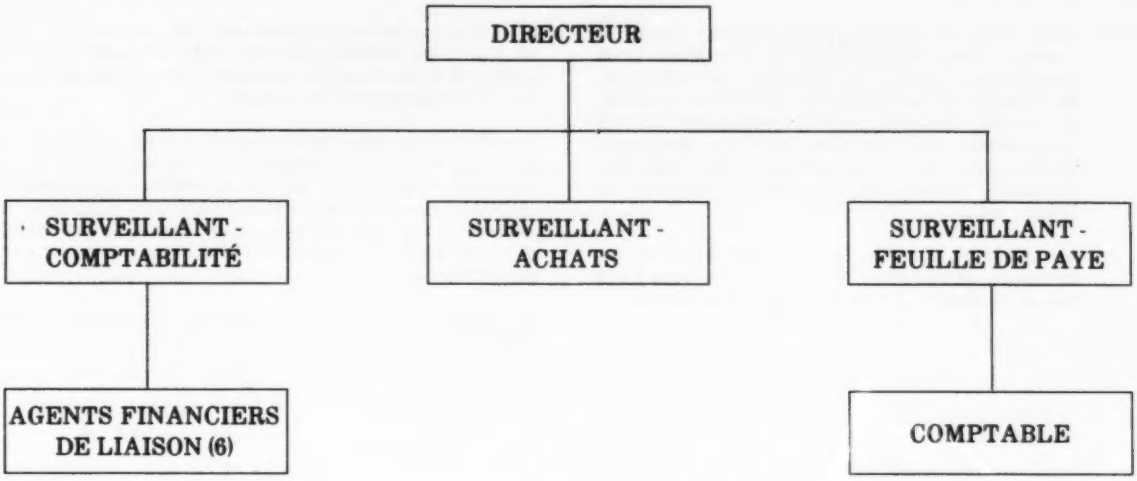
2. Pendant l'année se terminant le 30 juin 1982, la Section du transport des élèves a acheté 109 autobus scolaires, y compris deux véhicules munis d'un dispositif pour l'embarquement de chaises roulantes et deux mini-bus de 20 passagers pour le transport d'élèves fréquentant les classes spéciales. Afin d'augmenter le nombre de sièges disponibles, 92 des nouveaux autobus ont une capacité individuelle de 72 passagers assis, et huit autres peuvent accueillir 84 passagers chacun.

D. PROJETS

Un comité est à l'oeuvre pour élaborer un programme plus complet de formation des chauffeurs d'autobus scolaires, afin d'y inclure le cours de formation de chauffeur professionnel, le cours de premiers soins de l'Ambulance Saint-Jean, et un cours sur le comportement de l'enfant pouvant aider à faire face aux problèmes de discipline.

Un programme a été approuvé pour mettre à l'essai deux autobus scolaires alimentés au propane. La Direction met également deux autobus diesel à l'essai afin de vérifier dans quelle mesure il serait économique d'utiliser ce carburant.

DIRECTION DES SERVICES FINANCIERS AUX DISTRICTS



RAPPORT DU DIRECTEUR

A. STRUCTURE

La Direction des services financiers aux districts a été créée le 1er septembre 1978, et son personnel se compose d'un directeur, de neuf agents d'administration et de sept employés de soutien.

B. RESPONSABILITES

1. Prestation de subventions aux conseils scolaires afin d'assurer l'accès à l'enseignement public pour les enfants de six à vingt ans.

2. Élaboration de lignes de conduite et de méthodes propres à régir les activités financières des conseils scolaires.

3. Planification à long terme de systèmes applicables aux conseils scolaires et portant sur la comptabilité, le budget et le contrôle.

4. Revue et analyse des budgets des districts, afin de bien répartir l'aide financière nécessaire à l'exploitation des conseils scolaires.

5. Mise en oeuvre de systèmes informatiques capables de satisfaire les besoins des conseils scolaires et du ministère de l'Éducation.

6. Prestation d'un capital d'équipement pour les nouvelles écoles et traitement des commandes de matériel.

7. Établissement et mise à jour de données statistiques relatives aux activités financières des conseils scolaires.

C. ACTIVITÉS IMPORTANTES

1. Service de comptabilité

Deux anciens districts scolaires ont été dissous et remplacés par quatre districts compte tenu de la majorité linguistique. Ils ont reçu de l'aide pour arrêter leurs comptes et pour reporter le solde aux comptes des quatre nouveaux districts.

Pendant l'année, les agents de liaison des services financiers ont visité des districts scolaires afin de contrôler les méthodes administratives et financières utilisées, de vérifier si l'on a appliqué les mesures correctives prescrites lors de vérifications, d'établir les exigences relatives aux mouvements de trésorerie, et de contribuer à l'établissement des états financiers de fin d'année, le cas échéant.

2. Achats

Pendant l'année, la Section des achats a traité 2504 demandes et 432 commandes locales, pour un montant total de $ 4 880 880 consacré à l'ameublement, au matériel et aux livres des bibliothèques des écoles publiques. L'achat de matériel pour les nouvelles écoles et les acquisitions pour les écoles existantes sont habituellement financés sur une période de trois ans. Les projets spéciaux, les nouveaux programmes, etc., sont financés sur une base annuelle. Les conseils scolaires paient le matériel requis par les écoles existantes à même leur budget d'exploitation ordinaire.

3. Service de la paye

Un système informatique central offre un service de traitement des données aux districts scolaires et prête son concours à divers autres ministères des gouvernements fédéral et provincial.

(a) Environ 12 000 chèques sont émis à chaque période de paye. Les dépenses annuelles relatives à la paye dépassent 270 millions de dollars, et environ vingt mille employés reçoivent des feuillets T4 à la fin de chaque année civile.

(b) Le système informatique central procure aussi de l'aide à divers organismes et ministères sous forme d'enquêtes sur le coût de la main-d'oeuvre, de rapports à l'intention de Statistique Canada, de renseignements pour la recherche sur les traitements, de données sur les avantages sociaux des employés, d'études du coût des salaires, de rapports destinés au Conseil du Trésor, etc.

(c) Au cours de l'année, un nouveau système informatisé de traitement de la feuille de paye a été mis en oeuvre pour tous les districts scolaires.

D. PROJETS

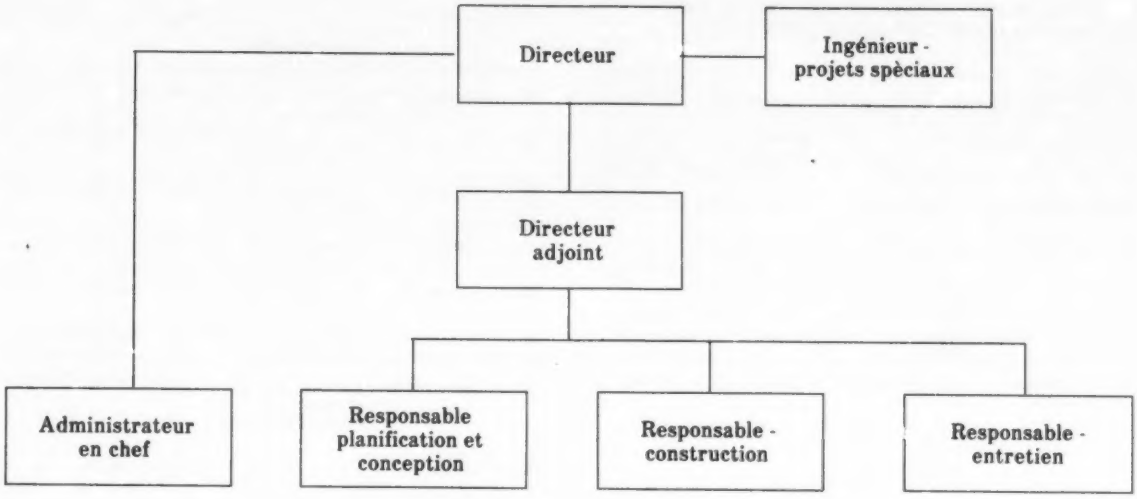
1. Réviser les méthodes et les directives financières afin d'améliorer l'efficacité globale du système financier.

2. Établir d'autres systèmes de traitement des données, en collaboration avec les conseils scolaires locaux et la Direction de la planification et de la recherche du ministère de l'Education.

3. Mettre en valeur le nouveau système de traitement de la feuille de paye (étape II) en ce qui concerne les rapports relatifs à la Commission d'assurance-chômage, une meilleure répartition des dépenses, la ventilation du coût de la main-d'oeuvre, le processus d'échange avec le système d'information financière du gouvernement, etc.

4. Choisir un nouveau système informatique pour EPIC.

DIRECTION DES BÂTIMENTS SCOLAIRES



A. LA STRUCTURE

La Direction des bâtiments scolaires compte 25 employés:

1 directeur

3 ingénieurs professionnels

1 architecte

5 techniciens

9 contremaîtres

3 adminstrateurs

3 commis au soutien administratif

B. LES RESPONSABILITÉS

La Direction des bâtiments scolaires est responsable de la planification, de la construction et de l'entretien des écoles publiques.

1. La Direction examine les devis pédagogiques préparés par les districts scolaires et la Direction de la planification et du développement;

2. elle achète des propriétés;

3. elle planifie, dresse les plans des nouveaux établissements d'enseignement et les construit;

4. elle rénove les bâtiments actuels pour répondre aux besoins éducatifs en évolution; et

5. elle effectue, en collaboration avec les districts scolaires, d'importantes réparations aux bâtiments existants.

C. LES ACTIVITÉS IMPORTANTES

1. Des appels d'offres ont été lancés pour sept projets d'importance majeure; ils seront tous amorcés durant l'année. Le projet conjoint avec le Comité culturel de Pokemouche Inc. a été lancé. Il a trait à l'adjonction d'une cafétéria/gymnase à l'école La-Rivière-de-Pokemouche. Voir le tableau I. Neuf projets ont été terminés et les bâtiments occupés. Ceci donne 36 191 m² d'espace de plus. Voir le tableau II.

2. Durant l'année, trois incendies ont causé des dégâts considérables. Ils ont eu lieu à la Cité-des-Jeunes-A.-M.-Sormany à Edmundston, à l'école Forest Hills à Saint-Jean et à l'école Sainte-Rose. L'école de Saint-André, endommagée par le vent l'année passée, a été réparée. De plus, le vent a beaucoup endommagé le toit de l'école Louis-Mailloux à Caraquet.

3. La Direction a continué à contrôler l'enlèvement de l'amiante dans les bâtiments où un problème a été signalé.

4. Dans le domaine de l'économie d'énergie, on a beaucoup travaillé à l'amélioration des systémes mécaniques en installant des microprocesseurs, des minuteries, etc., pour réduire la consommation de combustible. Un nouvel éclairage a été installé dans plusieurs écoles. Quand il a fallu réparer et remplacer les fenêtres, on a essayé d'économiser davantage d'énergie dans les bâtiments en bouchant des ouvertures et en améliorant l'isolation.

5. On continue à se servir de classes mobiles là où les installations sont inadéquates. Cependant leur nombre est graduellement passé à 481. Il y a encore des écoles où la majorité des salles de classe est constituée par des classes mobiles.

D. LES ACTIVITÉS EN PERSPECTIVE

On poursuivra tous les projets qui en sont à la construction ou à la planification architecturale. Les projets qui en sont à la planification pédagogique passeront à la phase active quand les fonds le permettront.

TABLEAU I

PROJETS DE CONSTRUCTION SCOLAIRE

DIST.	LOCALITÉ	GENRE DE PROJET	MÈTRES CARRÉS AJOUTÉS	ÉLÈVES	COÛT EN MILLIONS
PROJETS TERMINÉS					
4-2	Janeville	Élémantaire (nouveau)	1 434	180	1,6
5	Paquetville	Élémentaire, 1er cycle (nouveau)	5 649	550	4,4
5	Caraquet	Élémantaire (nouveau)	3 950	510	2,9
6	St-Raphël-sur-Mer	Élémentaire (nouveau)	2 994	350	3,0
11	Baie-St-Anne	Élémentaire, 1er cycle, 2e cycle (adj. & rén.)	4 135	525	4,2
16	Petitcodiac	Ecole 1er cycle & 2e cycle (adj. & rén.)	4 327	500	4,4
16	Salisbury	Ecole 1er & 2e cycles (adj. & rén.)	7 262	600	5,9
19	Hampton	Ecole 1er cycle (adj. & rén.)	5 217	425	5,4
27	McAdam	Ecole élémentaire (adj. & rén.)	1 223	200	1,5

adj. - adjonction
rén. - rénovation

TABLEAU II

DIST.	LOCALITÉ	GENRE DE PROJET	MÈTRES CARRÉS AJOUTÉS	ÉLÈVES	COÛT EN MILLIONS
PROJETS LANCÉS					
8	Pokemouche	Ecole élémentaire & 1er cycle (adj.)			0,8
10	Chatham	Ecole 1er cycle (nouveau)	8 180	800	6,6
12	Notre-Dame	Ecole élémentaire & 1er cycle (adj. & rén.)	1 599	240	1,9
19	Titusville	Ecole élémentaire (nouveau)	2 508	330	2,4
24	Minto	Ecole élémentaire & 1er cycle (nouveau)	7 530	840	6,5
28	Fredericton	Ecole élémentaire (nouveau)	4 293	540	4,1
35	Dalhousie	Ecole 1er cycle & 2e cycle (nouveau)	9 917	550	9,0
38	Jacquet River	Ecole élémentaire, 1er cycle (adj. et rén.)	2 897	400	2,8

adj. - adjonction
rén. - rénovation

LA DIRECTION DE L'AUDIO-VISUEL

A. LA STRUCTURE

Cette Direction du ministère de l'Éducation compte un directeur et quatre commis au soutien administratif.

B. LES RESPONSABILITES

Les Services audio-visuels ont une vaste cinémathèque. Celle-ci prête des films, des bandes magnétoscopiques et des diaporamas aux écoles, collèges communautaires et autres organisations compétentes. Le catalogue indique plus de 4 000 titres et 6 000 copies en anglais et en français.

Cette Direction est aussi un centre de ressources et d'information sur tous les aspects de la production et de la technologie des média.

C. LES ACTIVITES PRINCIPALES

1. Un système informatisé de gestion des média a été établi l'année dernière. Ceci a beaucoup accru la rapidité et l'efficacité de ce Service. Celui-ci confirme désormais par la poste les commandes reçues dans les vingt-quatre heures.

2. La préparation d'un nouveau catalogue d'intérêt majeur en est à la dernière étape. Ce catalogue aura une présentation différente des autres et les enseignants pourront s'en servir plus facilement.

3. Divers ateliers ont été tenus l'année passée Le plus important comportait des séances de deux jours destinées à la plupart des districts scolaires. Ces ateliers visaient à familiariser les enseignants et les membres des conseils scolaires avec l'équipement vidéo et son utilisation efficace en classe.

4. Pour appuyer les efforts de production vidéo des écoles, la Direction a établi une installation centrale: équipée pour la postproduction; elle a obtenu des programmes sur la bonne utilisation de l'équipement et elle a fourni des conseils suivis aux écoles sur les techniques de production.

5. On a organisé de nombreuses visites au bâtiment des Services audio-visuels de la rue York à Fredericton pour inviter les enseignants à faire usage des ressources à leur disposition.

D. LES ACTIVITÉS EN PERSPECTIVE

1. Les nouvelles ressources en production et l'acquisition d'autre matériel permettront au Ministère de produire des programmes vidéo et audio-visuels de qualité. Les activités ont commencé dans ce domaine et elles seront accrues à l'avenir.

2. La communication avec les écoles sera renforcée.

3. Le nouveau catalogue de films et de matériel vidéo sera terminé et distribué.

4. Les installations pour la duplication multiple des programmes vidéo seront agrandies. Les écoles qui veulent des copies pour leur cinémathèque réaliseront ainsi beaucoup d'économies.

MINISTERE DE L'EDUCATION
SERVICES AUDIO-VISUELS

RAPPORT STATISTIQUE PRELIMINAIRE

Mois	Prêts envoyés	Commandes envoyées	Prêts anticipés	Commandes anticipées
Août	177	207	—	—
Septembre	—	1 827	2 888	—
Octobre	2 881	1 344	3 354	1 591
Novembre	2 768	1 266	3 464	1 552
Décembre	1 513	611	2 591	1 061
Janvier	2 474	1 146	2 686	1 384
Février	2 206	1 151	2 213	1 182
Totaux à ce jour:	12 019	7 552	17 196	6 770

Sommaire:

Total des prêts envoyés (août-février):	12 019
Prêts anticipés à ce jour (à envoyer):	2 213
Prêts de l'année à ce jour:	14 231
À calculer (mars-juin)	

DIRECTION DES LIVRES SCOLAIRES

RAPPORT DU DIRECTEUR

A. STRUCTURE

Le personnel de la Direction des livres scolaires se compose d'un directeur et de six employés de soutien. Durant les mois d'été, la Direction embauche des employés occasionnels et les affecte à l'entrepôt afin de s'occuper de la grande quantité de livres nécessaires pour l'année.

B. RESPONSABILITES

1. Commander, recevoir et distribuer les livres éducatifs et le matériel requis pour les programmes d'étude des écoles publiques et privées de la province.

2. Tenir un stock de plus de 4000 volumes français et anglais.

3. Utiliser un système comptable manuel propre à déterminer le montant alloué à chaque district scolaire pour l'achat de volumes; les districts comptant moins de 3500 élèves inscrits reçoivent une allocation de $ 16,50 par élève, et ceux qui ont plus de 3500 élèves inscrits reçoivent $ 15 par élève.

4. Etablir des catalogues de manuels scolaires, des formules de commande et des documents connexes.

C. ACTIVITÉS IMPORTANTES

1. La Direction a distribué environ 375 000 livres, sans compter les commandes spéciales. La valeur totale des livres distribués et de ceux des commandes spéciales s'élève à quelque $ 3 000 000.

2. Elle a placé 1369 commandes de manuels scolaires auprès de divers éditeurs, dont 1105 étaient des commandes spéciales, c'est-à-dire qu'elles sont livrées directement de la maison d'édition aux écoles (il s'agissait de commandes supplémentaires et d'articles scolaires non inscrits au catalogue).

3. La vente de livres à des particuliers et aux écoles privées a rapporté $ 17 900.

D. PROJETS

1. Établir un nouveau catalogue de commande pour les manuels scolaires.

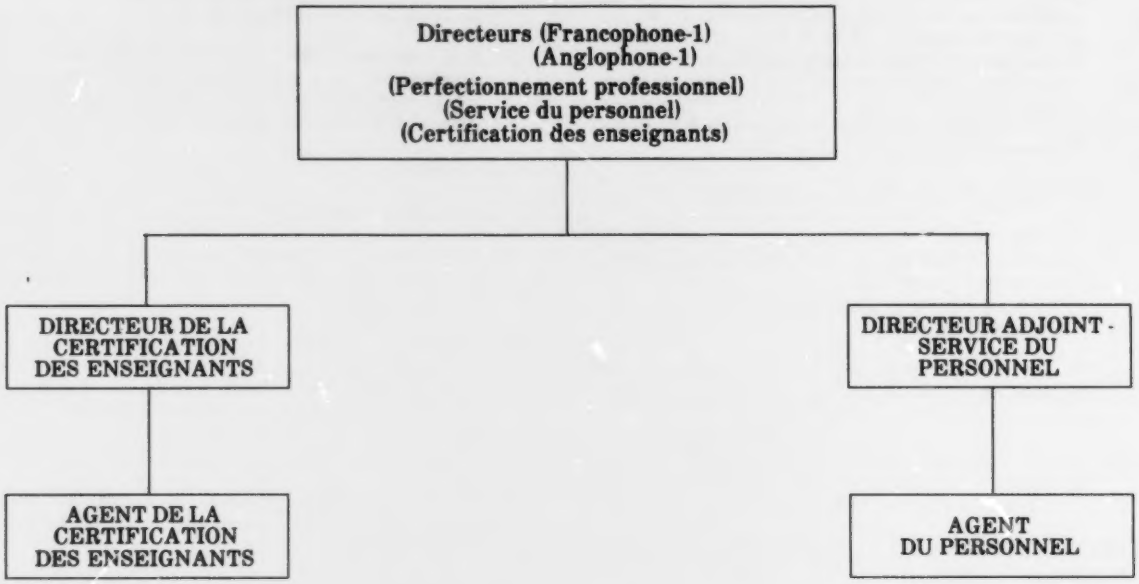
2. Avancer la date de présentation des commandes de livres aux éditeurs.

3. Ramener à mai ou juin la date de livraison des livres aux écoles.

4. Réorganiser l'exploitation de l'entrepôt.

5. Accroître l'effectif bilingue de la Direction.

LA DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES



RAPPORT DES DIRECTEURS

A. STRUCTURE

La Direction des ressources humaines a été créée durant l'année pour regrouper et coordonner les fonctions des anciennes Directions du service du personnel, de la certification des enseignants et du perfectionnement professionnel. Le rapport de la Direction du perfectionnement professionnel est donné au chapitre du Secteur des services éducatifs du présent rapport annuel.

La Direction des ressources humaines est coiffée de deux directeurs, un anglophone et un francophone. Le Service du personnel se compose de deux agents du personnel et de deux employés de soutien. Le Service de la certification des enseignants comporte un directeur, un agent de la certification des enseignants et deux préposés aux écritures.

B. RESPONSABILITÉS

1. Le Service du personnel est chargé d'assurer continuellement l'élaboration, la mise en oeuvre et l'administration de tous les programmes relatifs au personnel syndiqué et non syndiqué du ministère de l'Éducation (Partie I) et des districts scolaires (Partie II).

2. Le Service de la certification des enseignants veille à la formation des enseignants du Nouveau-Brunswick. Ce service évalue les diplômes, les compétences professionnelles et l'expérience des candidats avant de leur décerner un certificat d'aptitude à l'enseignement. Il évalue également les programmes de formation des enseignants exécutés dans les quatre universités de la province, et il constitue le centre opérationnel du Comité consultatif du Ministre sur la formation et la certification des enseignants.

C. ACTIVITÉS IMPORTANTES

1. Service du personnel

(a) Tenir les dossiers de tout le personnel du Ministère.

(b) Rédiger des rapports mensuels sur les disponibilités (postes et années-personnes) de chaque direction du Ministère.

(c) Convention collective

i. on a établi un relevé mensuel des décisions arbitrales;

ii. le service du personnel a assuré la liaison entre la Direction des relations de travail du Conseil du Trésor, les associations de conseillers scolaires, l'Association des directeurs généraux des écoles du Nouveau-Brunswick, et le ministère de l'Éducation en ce qui concerne la planification de projets d'ententes;

iii. il a administré les onze conventions applicables aux employés du Ministère. Le tableau n° 20 donne un sommaire des conventions collectives touchant le ministère de l'Éducation;

iv. deux nouvelles unités de négociation ont présenté une demande d'accréditation à la Commission des relations de travail dans les services publics, et elles ont été accréditées. Ces agents négociateurs sont l'Association des conseillers pédagogiques du Nouveau-Brunswick et l'Association des agents d'administration scolaire;

v. le service du personnel a dû faire face à une grève des employés non enseignants des conseils scolaires qui sont membres du Syndicat canadien de la fonction publique (Partie II). La grève a été déclenchée le 25 mars et s'est poursuivie jusqu'à l'imposition d'une loi spéciale de l'Assemblée législative qui a forcé les employés à rentrer au travail le 15 avril. C'est la première fois qu'une loi était décrétée au Nouveau-Brunswick pour ordonner un retour au travail.

2. Service de la certification des enseignants

(a) Il a entretenu des relations avec l'université du Nouveau-Brunswick, l'université Saint-Thomas, l'université de Moncton et l'université Mount Allison, et il a évalué leurs programmes de formation des enseignants.

(b) Il a évalué les programmes et les compétences professionnelles ayant trait au certificat d'aptitude à la direction des écoles.

(c) Il s'est intéressé aux élèves du secondaire et aux étudiants universitaires qui aspirent à une carrière dans l'enseignement.

(d) Il s'est adressé à des enseignants au sujet du perfectionnement.

(e) Il a formulé des recommandations à l'intention du Ministre en ce qui concerne la modification des exigences relatives au certificat d'aptitude à la direction des écoles.

(f) Il a proposé une série de nouveaux programmes de formation des enseignants en vue de l'obtention du Certificat V.

(g) Il a établi deux catégories de permis locaux: un pour l'enseignement ordinaire et l'autre pour la suppléance.

(h) Il a incité les universités, les associations d'enseignants et le Ministère à conjuger leurs efforts pour aider les enseignants à obtenir le Certificat III avant le 2 juillet 1984.

(i) Il a décerné 954 certificats à de nouveaux enseignants ou à d'autres qui ont suivi des cours de perfectionnement, 50 certificats d'aptitude à la direction des écoles, et 90 pouvoirs.

D. PROJETS

1. Service du personnel

(a) Élaborer un programme intégré de formation et de perfectionnement pour tous les employés des Parties I et II.

(b) Réaliser une étude des questions suivantes se rapportant au personnel: les systèmes d'évaluation du personnel, l'aide aux employés, et les programmes de chances égales pour tous.

2. Service de la certification des enseignants

(a) Faire le nécessaire pour délivrer le certificat d'aptitude à la direction des écoles établi en vertu du nouveau Règlement.

(b) Continuer la révision de tous les programmes de formation des enseignants actuellement réalisés dans les universités de la province.

(c) Analyser les programmes de formation des enseignants offerts à Shippagan et à Edmundston.

(d) Étudier les qualités requises d'un chef de département et d'un coordonnateur de matières.

ANNEXES STATISTIQUES

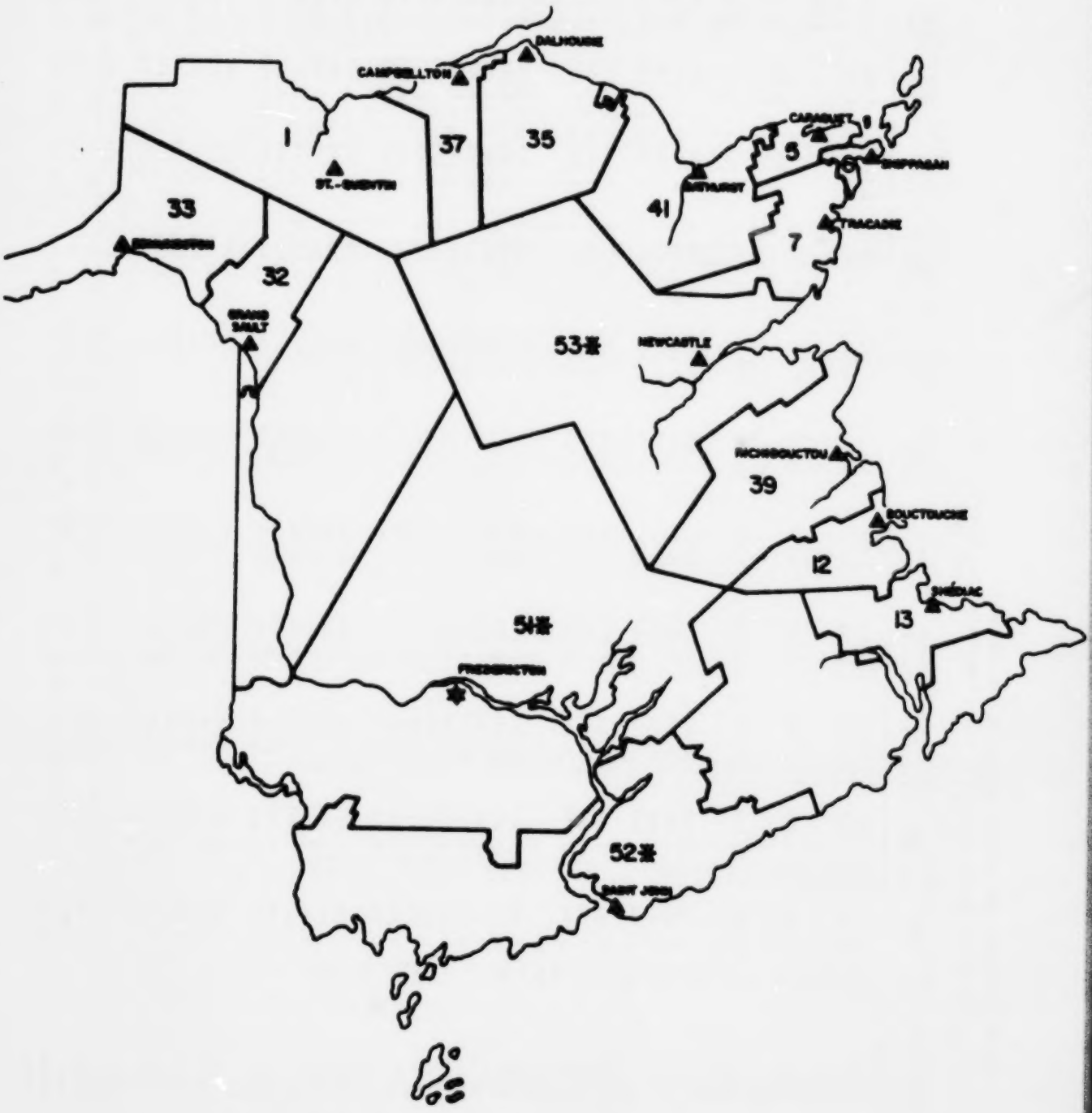
Tableaux		Page
1	Carte scolaire	41
2	* Inscriptions par district scolarire, 1971-1982	42
3	* Enseignants équivalents à plein temps par district scolaire, 1971-1972 à 1982-1983	43
4	* Rapport élèves-enseignants par district scolaire, 1971-1972 à 1982-1983	44
5	* Inscription par niveau et langue d'enseignement au 30 septembre 1982	45
6	Nombre d'écoles publiques par district, 1981-1982	46
7	Répartition des écoles selon le niveau et la langue d'enseignement, 1981-1982	47
8	Enseignants par niveau de certification au 30 septembre 1982	48
9	Sommaire du transport scolaire, 1981-1982	49
10	Ministère de l'Education, Crédits 1981-1982, Postes et années-personnes, Comparaison avec 1979-1980 et 1980-1981	50
11	Ministère de l'Education, Conseils scolaires locaux, programme 20-31	51
12	Ministère de l'Education, Conseils scolaires locaux, Budgets de fonctionnement pour les années scolaires 1979-1980 à 1981-1982	52
13	Budget projeté pour la partie formulaire 1981-82	53
14	Ministère de l'Education, Dépenses pour les langues secondes par programmes, 1978-1981	54
15	Ministère de l'Education, Programme 20-19 pour l'éducation spéciale, Renseignements statistiques	55
16	Le plan de financement des services aux élèves en difficulté d'apprentissage, année scolaire 1980-1981	56
17	Ministère de l'Education, Programme 20-21 (francophone) pour l'évaluation	57
18	Ministère de l'Education, Personnel cadre, 1981-1982	58
19	Ministère de l'Education, Personnel complémentaire, 1981-1982	59
20	Sommaire des conventions collectives touchant le ministère de l'Education, avril 1982	60
21	Lois administrées par le ministère de l'Education	61

* Les statistiques sur les élèves et les enseignants sont celles relevées au 30 septembre 1982.

Tableau 1

NOUVEAU - BRUNSWICK

DISTRICTS SCOLAIRES



* CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE MINORITAIRE

Inscriptions Par District Scolaire
1971-1982

Tableau 2

D.S.	Sept. 1971	Sept. 1972	Sept. 1973	Sept. 1974	Sept. 1975	Sept. 1976	Sept. 1977	Sept. 1978	Sept. 1979	Sept. 1980	Sept. 1981	Sept. 1982
1	2,103	2,127	2,024	1,952	1,879	1,837	1,782	1,673	1,588	1,591	1,534	1,485
2	5,927	5,727	5,478	5,254	5,063	4,901	4,746	4,561	4,276	4,112		
37											2,072	2,021
38											1,928	1,911
3	5,006	4,907	4,733	4,598	4,472	4,369	4,311	4,249				
35									1,882	1,787	1,730	1,693
36									2,249	2,178	2,143	2,098
4	10,665	10,440	10,390	10,191	10,124	10,025	9,913					
41								6,017	5,894	5,786	5,736	5,752
42								3,678	3,629	3,647	3,627	3,628
5	4,337	4,190	4,063	4,034	3,928	3,839	3,804	3,722	3,657	3,581	3,539	3,477
6	3,988	3,916	3,833	3,617	3,580	3,496	3,339	3,275	3,203	3,193	3,209	3,123
7	6,585	6,496	6,342	6,173	6,160	6,118	6,055	5,999	5,839	5,785	5,738	5,760
8	5,944	5,964	5,794	5,582	5,451	5,448	5,369	5,327	5,225	5,133	5,017	4,859
53												87
9	2,084	2,058	1,968	1,823	1,748	1,714	1,659	1,635	1,598	1,532	1,480	1,465
10	4,228	4,133	4,230	4,235	4,235	4,078	3,934	3,854	3,787	3,662	3,500	3,405
11	5,085	4,833	4,860	4,666	4,589	4,503	4,509	4,406	4,342	4,307		
39											3,195	3,196
40											1,109	1,069
12	3,395	3,371	3,318	3,302	3,355	3,402	3,354	3,297	3,263	3,253	3,186	3,126
13	11,185	10,933	10,545	10,201	10,068	9,862	9,670	9,415	9,205	8,845	8,671	8,533
14	2,917	2,880	2,749	2,604	2,536	2,527	2,486	2,406	2,397	2,357	2,308	2,282
15	14,171	14,243	14,173	14,257	14,369	14,446	14,450	14,193	13,904	13,707	13,365	13,227
16	2,265	2,298	2,296	2,310	2,353	2,410	2,437	2,446	2,437	2,406	2,352	2,350
17	941	922	911	925	941	915	952	949	1,003	970	941	953
18	2,779	2,741	2,707	2,656	2,693	2,735	2,797	2,816	2,780	2,805	2,727	2,687
19	4,201	4,321	4,587	4,936	5,385	5,763	6,077	6,416	6,646	6,858	6,862	6,962
20	24,296	23,962	23,226	22,707	22,224	21,449	21,129	20,462	19,945	19,233	18,554	17,917
52												263
21	1,888	1,899	1,831	1,859	1,907	1,903	1,881	1,894	1,902	1,837	1,805	1,749
22	611	581	575	536	527	519	521	516	492	464	491	479
23	3,184	3,207	3,200	3,146	3,162	3,209	3,198	3,181	3,122	3,113	3,060	3,074
24	3,082	2,985	2,877	2,776	2,755	2,744	2,685	2,632	2,514	2,377	2,287	2,257
25	6,196	6,089	5,758	5,310	5,254	5,072	5,047	4,922	4,606	4,277	4,150	4,163
26	11,772	11,884	11,739	11,787	11,983	12,120	12,286	12,429	12,285	11,963	11,682	11,167
51												474
27	1,238	1,187	1,167	1,111	1,093	1,079	1,073	1,055	1,057	996	935	924
28	2,296	2,225	2,185	2,198	2,213	2,218	2,228	2,216	2,176	2,127	2,048	2,062
29	3,032	3,062	2,968	2,935	2,926	2,948	2,943	2,943	2,923	2,903	2,867	2,855
30	3,167	3,064	3,005	2,947	2,916	2,876	2,813	2,696	2,674	2,567	2,515	2,445
31	3,124	3,014	2,854	2,812	2,681	2,637	2,611	2,560	2,514	2,431	2,390	2,356
32	4,486	4,384	4,315	4,095	4,000	3,854	3,748	3,590	3,439	3,351	3,317	2,810
50												517
33	9,086	8,969	8,611	8,234	7,960	7,803	7,771	7,478	7,291	7,007	6,787	6,616
Total	175,264	173,012	169,312	165,769	164,530	162,819	161,578	158,906	155,744	152,141	148,857	147,277
DND	948	840	770	695	649	624	544	560	431	452	459	376
GRAND TOTAL	176,212	173,852	170,082	166,464	165,179	163,443	162,122	159,466	156,175	152,593	149,316	147,653

Tableau 3

Enseignants Équivalents A Plein Temps Par District Scolaire
1971-1982

D.S.	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81*	1981-82*	1982-83*[1]
1	99	98	95	95	94	91.0	90.5	88.0	86.5	85.3	83.0	82.6
2	267	266.5	259.5	260.5	253.5	235.0	227	229.5	228.5	234.0		
37											114.0	109.3
38											115.5	112.5
3	228	227	223	223	226	209.0	211	203.5				
35									100.5	100.0	102.5	96.9
36									112.8	121.0	122.0	122.0
4	467	467	465	465	468	451.4	450.6					
41								279.2	280.7	289.2	291.0	286.7
42								171.8	173.8	178.4	180.4	181.8
5	189.5	189.5	187.5	190.5	187	178.5	185	181.9	182.6	186.5	185.5	190.6
6	180	180	179	179	174	165.0	162	156.0	154.5	155.4	159.4	160.4
7	288	290	288	289	291.5	272.0	281	277.5	279.5	286.0	287.0	292.5
8	268	269	261	263	258	265.0	269.4	270.5	275.0	273.0	275.0	268.8
53												8.9
9	104	103	100	100	96	97.5	96	93.4	93.0	94.0	95.4	92.7
10	197	197	191	194	195	191.0	188.5	183.5	182.5	184.0	183.0	182.0
11	221	221	217	217.5	218	209.7	212.5	225.7	217.2	219.0		
39											160.9	161.3
40											59.6	57.1
12	154	154	154	156	158	156.0	156.2	164.1	156.9	165.8	167.6	160.2
13	510	508	499	496	490	460.8	462	459.7	449.2	445.3	435.1	429.0
14	158	156	148	147	142	136.0	133.8	130.7	126.5	128.0	130.7	127.9
15	626	632.2	628.2	632.2	639.4	645.0	667.3	688.1	686.0	686.0	683.0	673.4
16	108	109	109	109	111	107.0	115	119.2	125.5	130.3	131.2	129.0
17	46	46	46	47	47.5	43.0	46	50.8	52.8	54.6	54.2	55.2
18	123	123	121	122	122	126.2	129.3	130.3	135.3	138.4	139.1	139.1
19	190.5	190.8	200	219	252.5	274.0	278	303.3	324.1	332.5	352.3	355.0
20	1,087.5	1,086	1,062	1,064	1,056	1,010.0	977.8	985.1	967.1	958.4	946.6	920.0
52												16.6
21	92	91	90	90	89.5	88.5	92	94.0	93.0	92.0	95.0	96.0
22	32	32	31.5	31.5	31	29.5	29.5	29.5	29.5	31.0	29.5	30.4
23	155	154	152	152	150	141.0	148	150.0	155.0	151.0	149.5	153.5
24	149.2	150	146	148	142	143.2	144.2	139.2	140.3	138.6	134.8	129.8
25	308	305	297	296	282	259.9	260.4	254.2	250.7	236.9	230.8	218.5
26	512	519.5	527.5	536	547	552.8	565.9	578.7	590.7	595.8	596.1	572.5
51												30.2
27	66	65	64	62	62	61	59.0	58	58.0	58.0	57.6	57.7
28	109	113	111	112	110	106.0	104.7	108.5	109.5	110.5	105.0	105.8
29	142	142	141	141	139	136.3	138.3	140.3	142.1	140.4	139.4	141.1
30	150	150	148	148	144	141.0	137.5	134.5	137.0	136.0	135.1	143.5
31	154	153	149	149	145	133.5	131	131.1	134.0	133.3	132.3	134.0
32	215	215	214.5	213.5	207	197.0	194	192.0	187.0	174.2	173.8	143.2
50												32.4
33	437	434	424	424	415	397.6	400.3	387.8	389.4	384.8	370.5	357.9
Total	8,031.7	8,035.5	7,926.7	7,971.7	7,941.9	7,708.4	7,742.7	7,789.3	7,806.3	7,828.6	7,803.4	7,758.0

*Incluant enseignants payés par autres sources.

[1]Ne peut se comparer directement aux données de 81-82 dû aux changements dans la procédure de cueillette des donneés.

Rapport Élèves/Enseignant Par District Scolaire
1971-1982

Tableau 4

D.S.	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83
1	21.24	21.70	21.31	20.55	19.99	20.19	19.69	19.01	18.36	18.65	18.48	17.98
2	22.20	21.49	21.11	20.17	19.97	20.86	20.91	19.87	18.71	17.57		
37												
38											18.18	18.49
3	21.96	21.62	21.22	20.62	19.79	20.90	20.43	20.88			16.69	16.99
35												
36									18.73	17.87	16.88	17.47
4	22.84	22.36	22.34	21.92	21.63	22.21	22.00		19.94	18.00	17.57	17.20
41												
42								21.55	21.00	20.00	19.71	20.06
5	22.89	22.11	21.67	21.18	21.01	21.51	20.56	21.41	20.88	20.44	20.11	19.96
6	22.16	21.76	21.41	20.21	20.57	21.19	20.61	20.46	20.03	19.20	19.08	18.24
7	22.86	22.40	22.02	21.36	21.13	22.49	21.55	20.99	20.73	20.55	20.13	19.47
8	22.18	22.17	22.20	21.22	21.13	20.56	19.93	21.62	20.89	20.23	19.99	19.69
53								19.69	19.00	18.80	18.24	18.08
9	20.04	19.98	19.68	18.23	18.21	17.58	17.28	17.51	17.18	16.30	15.51	9.77
10	21.46	20.98	22.15	21.83	21.72	21.35	20.87	21.00	20.75	19.90	19.13	15.80
11	23.01	21.87	22.40	21.45	21.05	21.47	21.22	19.52	19.99	19.67		18.71
39												
40											19.86	19.81
12	22.05	21.89	21.55	21.17	21.23	21.81	21.47	20.09	20.80	19.62	18.61	18.72
13	21.93	21.52	21.13	20.57	20.55	21.40	20.93	20.48	20.49	19.86	19.01	19.51
14	18.46	18.46	18.57	17.71	17.86	18.58	18.58	18.39	18.95	18.41	19.93	19.89
15	22.64	22.53	22.56	22.55	22.47	22.40	21.65	20.63	20.27	19.98	17.66	17.84
16	20.97	21.08	21.06	21.19	21.20	22.52	21.19	20.52	19.48	18.47	19.57	19.64
17	20.46	20.04	19.80	19.68	19.81	21.28	20.70	18.68	19.00	17.77	17.93	18.22
18	22.59	22.28	22.37	21.77	22.07	21.67	21.63	21.61	20.55	20.27	17.36	17.26
19	22.05	22.65	22.94	22.54	21.33	21.03	21.86	21.17	20.51	20.63	19.60	19.32
20	22.34	22.06	21.87	21.34	21.05	21.24	21.61	20.77	20.62	20.06	19.48	19.61
52											19.60	19.48
21	20.52	20.87	20.34	20.66	21.31	21.50	20.45	20.15	20.45	19.97	19.00	15.84
22	19.09	18.16	18.25	17.02	17.00	17.59	17.66	17.49	16.68	14.97	16.64	18.22
23	20.54	20.82	21.05	20.70	21.08	22.76	21.61	21.21	20.14	20.62	20.47	15.76
24	20.66	19.90	19.71	18.76	19.40	19.16	18.62	18.91	17.92	17.15	16.97	20.03
25	20.12	19.96	19.39	17.94	18.63	19.52	19.38	19.36	18.37	18.05	17.98	17.39
26	22.99	22.88	22.25	21.99	21.91	21.92	21.71	21.48	20.80	20.08	19.60	19.05
51												19.51
27	19.05	18.55	18.82	17.92	17.92	18.29	18.50	18.19	18.22	16.88	16.23	15.70
28	21.06	19.69	19.68	19.63	20.12	20.92	21.28	20.42	19.87	19.25	19.50	16.01
29	21.35	21.56	21.05	20.82	21.05	21.63	21.28	20.98	20.57	20.68	20.57	19.49
30	21.11	20.43	20.30	19.91	20.25	20.40	20.46	20.04	19.52	18.88	18.62	20.23
31	20.29	19.70	19.15	18.87	18.49	19.75	19.93	19.53	18.76	18.24	18.07	17.04
32	20.87	20.39	20.12	19.18	19.32	19.56	19.32	18.70	18.39	19.24	19.09	17.58
50												19.62
33	20.79	20.67	20.31	19.42	19.18	19.63	19.41	19.28	18.72	18.21	18.32	15.96
PROV.	21.82	21.53	21.36	20.79	20.72	21.12	20.87	20.40	19.95	19.43	19.08	18.49
												18.98

Tableau 5

INSCRIPTIONS PAR NIVEAU ET LANGUE D'ENSEIGNEMENT

30 SEPTEMBRE 1982

NIVEAU	1	2	3	4	5	6	1 - 6
ANGLAIS	6571	6493	6861	7233	7706	7777	42641
FRANCAIS	4251	4023	4074	4027	4029	4186	24590
IMMERSION	1394	1184	901	676	704	682	5541
TOTAL	12216	11700	11836	11936	12439	12645	72772

NIVEAU	7	8	9	7 - 9	10	11	12	10 - 12	AUTRE	TOTAL
ANGLAIS	7193	7691	7465	22349	8177	8054	7928	24159	1294	90443
FRANCAIS	4245	4066	3631	11942	3968	3526	3659	11153	489	48174
IMMERSION	1324	852	607	2783	257	55	24	336		8660
TOTAL	12762	12609	11703	37074	12402	11635	11611	35648	1783	147277

Tableau 6

NOMBRE D'ECOLES PUBLIQUES PAR DISTRICT

1981-82

DS	ECOLES	1-6	1-9	1-12	7-12	7-9	10-12
1	5	2	1	-	2	-	-
5	11	4	5	-	-	1	1
6	12	6	3	-	-	2	1
7	19	12	3	-	1	2	1
8	18	11	2	2	1	2	-
9	7	3	1	-	3	-	-
10	15	6	6	-	-	2	1
12	13	5	7	-	1	-	-
13	28	16	6	-	1	4	1
14	6	2	2	-	1	1	-
15	33	15	12	-	-	2	4
16	9	5	1	-	2	1	-
17	4	1	2	-	1	-	-
18	8	5	1	-	-	1	1
19	15	9	1	-	1	3	1
20	54	24	17	-	-	7	6
21	7	2	4	-	1	-	-
22	3	1	1	-	1	-	-
23	8	4	1	1	2	-	-
24	9	4	1	-	3	1	-
25	15	10	2	-	-	2	1
26	26	18	3	1	-	3	1
27	4	2	-	1	1	-	-
28	8	4	2	1	-	-	1
29	8	4	1	1	-	1	1
30	9	4	4	-	-	-	1
31	10	4	4	-	2	-	-
32	10	5	2	1	2	-	-
33	22	10	8	-	-	3	1
35	6	2	3	-	-	-	1
36	5	2	2	-	1	-	-
37	5	3	1	-	1	-	-
38	5	3	1	-	-	-	1
39	11	5	2	1	1	1	1
40	3	1	1	-	1	-	-
41	14	5	6	-	-	2	1
42	8	2	5	-	-	-	1
TOTAL	453	221	124	9	30	41	28

Tableau 7

REPARTITION DES ECOLES SELON LE NIVEAU

ET LA LANGUE D'ENSEIGNEMENT

1981-82

NIVEAUX	ANGLAIS	FRANCAIS	ANGLAIS & FRANCAIS	ANGLAIS & IMMERSION	ANG. & FR. & IMMERSION	TOTAL
1 - 6	125	73	2	22	-	222
1 - 9	53	47	1	22	-	123
1 - 12	6	3	-	-	-	9
7 - 12	20	8	-	2	-	30
7 - 9	19	14	-	7	1	41
10 - 12	18	7	1	2	-	28
TOTAL	241	152	4	55	1	453

Tableau 8

ENSEIGNANTS PAR NIVEAU DE CERTIFICATION

30 SEPTEMBRE 1981

CERTIFICATION	TOTAL
BREVET	113
CERTIFICAT I	98
CERTIFICAT II	366
CERTIFICAT III	348
CERTIFICAT IV	2457
CERTIFICAT V	3245
CERTIFICAT VI	873
POUVOIR	60
AUTRE	8
TOTAL	7568

NOTEZ: ENSEIGNANTS A TEMPS PLEIN SEULEMENT

SOURCE: STATISTIQUE CANADA, SYSTEME SIEES

SOMMAIRE DU TRANSPORT DES ELEVES

	1981-82
NOMBRE D'AUTOBUS EN SERVICE PAR JOUR (AUTOBUS PROVINCIAUX)	1,065
NOMBRE DE JOURS EN SERVICE	185
NOMBRE D'ELEVES TRANSPORTES PAR JOUR	89,944
NOMBRE D'ELEVES PAR AUTOBUS PAR JOUR	84
COUT TOTAL DES DEPENSES DES SERVICES POUR L'ANNEE	20,826,674
COUT MOYEN PAR JOUR	112,576.61
COUT MOYEN PAR ELEVE PAR ANNEE	231.55

MINISTERE DE L'EDUCATION
Crédits 1981-1982, postes et années-personnes
Comparaison avec 1979-1980 et 1981-1982

Tableau 10

Crédit	1979-1980 Réel	Postes	Années-personnes	Crédits 1980-1981	Postes	Années-personnes	Crédits 1981-1982	Postes	Années-personnes
2001 Administration	1 372 006	47	44,6	1 566 900	43	41,4	1 737 700	45	44,5
2003 Bâtiments scolaires	801 612	35	25,6	802 700	25	24,0	877 200	25	24,0
2005 Services de Personnel et certification des enseignants	180 900	9	9,2	193 900	9	8,5	206 000	9	8,5
2007 Perfectionnement professionnel	168 175	3	3,5	193 700	3	3,5	208 000	3	3,5
2009 Service des livres scolaires	2 369 316	8	10,0	2 778 600	9	10,0	3 265 000	8	9,0
2013 Planification et développement	119 185	5	5,0	143 600	6	6,0	127 000	5	5,0
2015 Enseignement de la langue seconde	1 524 760	7	5,5	2 009 800	4	5,2	3 108 000	4	5,2
2017 Services personnels aux élèves	221 575	8	6,7	216 700	6	6,3	511 000	6	6,3
2019 Education spéciale	6 766 734	8	8,5	7 971 400	8	8,5	8 778 000	10	10,5
2021 Evaluation	440 989	9	10,0	521 600	9	10,2	549 000	9	10,2
2023 Service audio-visuel	134 596	6	5,8	163 100	6	5,6	174 000	5	4,6
2027 Développement et implantation des programmes	1 069 188	32	31,8	1 092 200	31	29,3	2 172 000	31	29,3
2031 Conseils scolaires locaux - opérations	232 282 171	16	15,5	246 191 100	17	16,0	261 556 300	18	16,0
2035 Autobus scolaires - dépréciation	1 107 104			1 449 100			1 947 000		
2040 Entente générale de développement	1			1			1		
2044 Conseils scolaires locaux - équipement	3 422 694								
2048 Conseils scolaires locaux - Rénovation	3 659 626			4 841 200			*1 796 000		
TOTAL	255 640 632	193	181,7	270 135 601	176	174,5	287 012 201	178	176,6

* Les réparations et les rénovations majeures apparaissent dans deux crédits - 2048 ordinaire et 2051 immobilisation

Tableau 11

MINISTERE DE L'EDUCATION
CONSEILS SCOLAIRES LOCAUX
PROGRAMME 20-31

Code primaire	Dépenses réelles 1979-1980	Prévisions budgétaires 1980-1981	Prévisions révisées 1980-1981	Prévisions budgétaires 1981-1982
3431 Salaires permanents	258,3	335,5	309,8	339,0
3451 Occasionnels réguliers	27,0	18,0	4,9	18,0
3603 Croix Bleue	1,3	3,0	1,4	3,0
3604 Assurance chômage	3,0	1,8	3,9	2,7
3701 Cotisations et frais	96,2	110,1	102,3	120,3
3711 Accidents de travail	223,0	201,6	238,1	243,8
4 Autres services	856,4	1 242,4	912,6	1 845,2
5 Fourniture et approvisionnement	29,3		51,3	91,0
6 Equipement	1,7		6,5	10,0
7 Subvention	230 786,0	244 278,7		258 883,3
TOTAL	232 282,2	246 191,1		261 556,3

MINISTERE DE L'EDUCATION

CONSEILS SCOLAIRES LOCAUX

Budget de fonctionnement pour l'année scolaire

Tableau 12

District	Dépenses réelles 1979-1980	Prévisions budgétaires 1980-1981*	Prévisions budgétaires 1981-1982*
1	2 764 579	2 567 870	2 774 341
2	7 379 588	6 896 994	—
3	—	—	—
35	3 521 608	3 160 717	3 416 903
36	3 517 606	3 450 599	3 710 341
4-1	9 484 136	9 147 932	9 658 468
4-2	4 553 550	5 443 134	5 867 306
5	5 911 948	5 486 998	5 794 173
6	5 384 451	5 099 366	5 434 092
7	9 255 326	8 927 752	9 479 723
8	8 734 298	8 201 017	8 798 011
9	2 679 566	2 701 093	2 866 321
10	5 737 487	5 812 063	6 043 570
11	7 230 859	6 934 088	—
12	5 327 333	5 032 295	5 436 510
13	15 001 237	14 452 678	14 041 133
14	4 248 143	4 173 202	4 490 303
15	21 294 972	19 866 079	21 161 533
16	3 639 866	3 650 029	3 957 541
17	1 682 325	1 663 959	1 786 007
18	4 144 793	4 154 700	4 478 191
19	9 905 096	9 895 739	10 969 002
20	31 477 999	30 937 441	32 195 752
21	2 857 376	3 009 918	3 190 879
22	875 325	813 160	837 947
23	4 866 521	4 544 842	5 043 136
24	3 991 190	3 796 688	4 090 241
25	8 165 387	7 496 877	7 570 041
26	18 777 334	18 130 766	18 782 003
27	1 723 739	1 714 999	1 806 645
28	3 567 474	3 530 103	3 763 584
29	4 597 255	4 443 518	4 738 081
30	4 317 763	4 275 992	4 418 577
31	4 220 621	4 084 758	4 337 450
32	6 330 722	5 615 129	5 889 882
33	12 568 747	11 803 607	12 227 264
37	—	—	3 841 034
38	—	—	3 443 926
39	—	—	5 452 540
40	—	—	1 998 299
Total	249 736 221	240 916 102	254 760 750

* Le tableau ne fait pas état des subventions aux petits districts, des indemnités de retraite, des paiements au bureau central, etc.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Budget formulaire prévu pour 1981-1982

Tableau 13

District	Unités d'élèves	Valeur par unité	Subvention à la certification	Total
1	1 915,32	1 044,04		1 999 670,69
5	4 107,60	1 044,04		4 288 498,70
6	3 704,39	1 044,04	89 272	3 956 803,33
7	6 755,15	1 044,04	113 116	7 165 762,80
8	5 963,10	1 044,04		6 225 714,92
9	1 903,96	1 044,04		1 987 810,39
10	4 293,20	1 044,04	42 479	4 524 751,52
12	3 825,99	1 044,04	51 251	4 045 737,59
13	10 250,00	1 052,71	726 291	11 516 568,50
14	2 890,45	1 098,71		3 175 766,31
15	16 076,38	1 044,04	140 507	16 924 890,77
16	3 005,48	1 044,04		3 137 841,33
17	1 178,40	1 044,04		1 230 296,73
18	3 221,60	1 044,04		3 363 479,26
19	7 925,60	1 044,04		8 274 643,42
20	22 322,90	1 044,04		23 306 000,51
21	2 251,16	1 044,04		2 350 301,08
22	572,72	1 044,04		597 942,58
23	3 549,40	1 044,04		3 705 715,57
24	2 899,65	1 044,04		3 027 350,58
25	4 921,60	1 044,04	72 512	5 210 859,26
26	13 871,52	1 044,04	53 838	14 536 259,74
27	1 224,48	1 053,44		1 289 916,21
28	2 594,16	1 044,04		2 708 406,80
29	3 332,40	1 044,04		3 479 158,89
30	3 029,21	1 044,04		3 162 616,40
31	2 988,08	1 044,04		3 119 675,04
32	3 914,00	1 083,65	181 507	4 422 913,10
33	8 131,50	1 083,40	226 568	9 036 235,10
35	2 232,96	1 044,04	87 791	2 419 090,55
36	2 690,64	1 044,04		2 809 135,78
37	2 547,30	1 044,04	66 550	2 726 033,09
38	2 474,30	1 044,04		2 583 268,17
39	3 729,83	1 044,04	87 735	3 981 826,71
40	1 403,08	1 044,04		1 464 871,64
41	6 625,40	1 044,04	212 925	7 130 107,61
42	4 239,40	1 044,04	43 229	4 469 332,17
TOTAL	178 562,31	1 044,04	2 195 571	189 355 252,84

Tableau 14

MINISTERE DE L'EDUCATION
LANGUE SECONDE
PROGRAMME 20-15

Code primaire	Dépenses réelles 1978-1979	Dépenses réelles 1979-1980	Prévisions budgétaires 1980-1981	Prévisions révisées 1980-1981	Prévisions 1981-1982
3431 Salaires permanents	166,2	130,1	99,6	109,3	135,4
3451 Occasionnels réguliers	2,4	6,8	28,5	17,2	10,8
3603 Croix Bleue	0,4	0,4	0,4	0,3	0,6
3604 Assurance chômage	1,5	1,1	1,8	1,0	1,8
3701 Cotisations et frais	0,07	0,1	0,1		0,1
4 Autres services	25,1	26,5	21,8	23,8	23,4
5 Fourniture et approvisionnement	2,3	1,9	2,5	3,0	2,7
6 Equipement	2,3				
7 Subventions	1 252,6	1 357,9	1 855,1	1 655,0	2 933,2
TOTAL	1 452,9	1 524,8	2 009,8	1 809,6	3 108,0

MINISTERE DE L'EDUCATION
EDUCATION SPECIALE
PROGRAMME 2019

Tableau 15

Renseignements statistiques

	1977-1978	1978-1979	1979-1980	1980-1981
Classes spéciales				
Enseignants	125	123	127	128
Elèves francophones	239	287	353	341
Elèves anglophones	535	481	503	568
Aides-enseignants	84	98	117	129
Ecoles autonomes	21	21	21	21
Sociétés commanditaires ACDM	30	30	30	30
Conseils scolaires, sociétés commanditaires	7	8	9	9
Handicapés de l'ouïe				
En résidence à Amherst	52	23	22	29
Elèves dans les classes spéciales au N.-B. (anglophone) y compris services préscolaires et intégrés	58	95	100	101
Elèves dans les classes spéciales au N.-B. (francophone)	49	45	53	54
Sourds/aveugles	1	2	3	3
Inscription au Centre de formation professionnelle et technique	24	19	21	24
Handicapés de la vue				
En résidence à Halifax (anglophone)	31	35	18	18
En résidence à Halifax (francophone)	10	4	8	5
Programme de jour au N.-B. (francophone)	15	15	38	58
Programme de jour au N.-B. (anglophone)	2	22	76	97
Province de Québec				
Charlesbourg	7	7	6	5
Louis-Braille	2	2	2	2
Polyvalente Lucien-Page	1	1	1	1
Services de consultation - INCA				
Elèves anglophones	74	78	93	96
Elèves francophones	30	35	56	58
Enseignement à l'hôpital ou à domicile				
Anglophones	18	18	36	38
Francophones	37	22	22	27

LE PLAN DE FINANCEMENT
EDUCATION SPECIALE
ANNEE SCOLAIRE 1980-1981

Tableau 16

Etapes d'implantation	Directions générales																														
Etape 1	1	32	37 38	35 36	41 42	5	6	7	8	9	10	39 40	12	13	15	14 16 17	18*	19	20	21	22	23	24 25	26	27	28 29	30 31	33
Etablissement d'un comité de planification	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Etude des besoins	x	x	x	x	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Sélection d'un modèle d'implantation du service			x	x	x			x	x			x	x		x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Projet(s)-pilote(s)	x	x	x	x	x	x	x	x		x	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x				x	x	x
IMPLANTATION - Etape 2																															
Suivi de diagnostic	x	x	x	x	x				x			x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Développement de programmes	x	x	x	x	x				x			x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Enseignement correctif	x	x	x	x	x				x			x	x	x	x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Service d'orthophonie															x	x		x	x	x		x	x	x	x	x	x	x
Service de travailleur social scolaire									x			x	x			x			x	x		x		x				
Coordination du service	x		x	x	x	x	x	x	x			x	x	x	x	x		x	x				x	x		x	x	x
Etape 3																															
Coordination de tous les services en éducation spéciale dans le district													x	x		x			x									x
Etablissement d'un comité consultatif													x			x			x					x				x

* Les services sont actuellement offerts aux élèves en difficulté d'apprentissage par le financement régulier des conseils scolaires plutôt que par le Plan de financement.

Ministère de l'Education
Fredericton (N.-B.)

MINISTERE DE L'EDUCATION
EVALUATION
PROGRAMME 2021 (FRANCOPHONE)

Tableau 17

Statistiques

I - Les tests critériés

Administrés en octobre 1981

Nombre d'élèves qui ont passé les tests

Années	Français	Mathématique
5	4 021	4 017
8	3 805	3 824
11	2 211	2 595
Total	10 037	10 436

II - Tests normatifs

Administrés en avril 1982

Nombre d'élèves qui ont passé les tests

(Echantillonnage des élèves)

Années	Français	Mathématique
6	3 863	3 868
9	3 607	3 619
11	-	2 411
12	2 728	-
Total	10 198	9 898

III - Les tests de lecture

Administrés en mai 1982

Année	Nombre d'élèves
1	4 091

IV - Les tests de développement de l'éducation générale (G.E.D.)

Septembre 1981 à juin 1982

Inscriptions totales	Réussites	Faillites	% de réussite
412	177	193	47,8%

MINISTERE DE L'EDUCATION
PERSONNEL CADRE
1981-1982

Tableau 18

CABINET DU MINISTRE

HON. CHARLES G. GALLAGHER	MINISTRE DE L'EDUCATION
A. EDWARD (TED) JARRETT	CHEF DE CABINET
ARMAND-A. SAINTONGE	SOUS-MINISTRE
P. J. HARVEY MALMBERG	SOUS-MINISTRE
W. H. SMITH	DIRECTEUR DE LA PLANIFICATION ET DU DEVELOPPEMENT

FINANCES ET ADMINISTRATION

DEREK A. BONE	SOUS-MINISTRE ADJOINT
L.-AZARIAS DOUCET	COORDONNATEUR DES SERVICES AUX DISTRICTS
RONALD G. CORNELL	DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION
PAUL A. LEGER	DIRECTEUR DES BATIMENTS SCOLAIRES
ROBERT CHOUINARD	DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES (FRANCOPHONE)
GERALD C. (PETE) KEILTY	DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES (ANGLOPHONE)
RICHARD-O. GAUVIN	DIRECTEUR DE LA CERTIFICATION DES ENSEIGNANTS
JAMES F. GALVIN	DIRECTEUR DES SERVICES FINANCIERS AUX DISTRICTS

SECTEUR DES SERVICES D'EDUCATION

(SECTEUR FRANCOPHONE)		(SECTEUR ANGLOPHONE)
ARTHUR-A. PINET	SOUS-MINISTRE ADJOINT	G. E. MALCOLM MACLEOD
ROBERT CHOUINARD	DIRECTEUR DU PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL	GERALD C. (PETE) KEILTY
NORMAND-G. BERUBE	DIRECTEUR DU DEVELOPPEMENT ET DE L'IMPLANTATION DES PROGRAMMES D'ETUDES	LESTER B. BARTLETT
JEAN-LOUIS GUERETTE	DIRECTEUR DES SERVICES PERSONNELS AUX ELEVES	RICHARD J. HARVEY
SYLVIO CHENARD	DIRECTEUR DE L'EVALUATION	RONALD E. ELLIOTT
PIERRE DUMAS	DIRECTEUR DE L'EDUCATION SPECIALE	ELIZABETH J. OWENS

Tableau 19

PERSONNEL DU MINISTERE DE L'EDUCATION AU

30 JUIN 1982

DIRECTION	POSTES BUDGETAIRES	ANNEES-HOMES TOTAL 1981-82
ADMINISTRATION	20-01	44.8
BATIMENTS SCOLAIRES	20-03	25.0
SERVICES DU PERSONNEL	20-05	8.5
PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL	20-07	3.5
SERVICES DES LIVRES SCOLAIRES	20-09	9.0
PLANIFICATION ET DEVELOPPEMENT	20-13	5.3
LANGUES SECONDES	20-15	5.2
SERVICES PERSONNELS AUX ELEVES	20-17	6.3
EDUCATION SPECIALE	20-19	10.5
EVALUATION	20-21	10.2
SERVICES AUDIO-VISUELS	20-23	4.6
DEVELOPPEMENT ET IMPLANTATION DES PROGRAMMES D'ETUDES	20-27	29.3
SERVICES FINANCIERS AUX DISTRICTS	20-31	17.0
		179.2

SOMMAIRE DES CONVENTIONS COLLECTIVES TOUCHANT LE MINISTERE DE L'EDUCATION

Tableau 20

AVRIL 1982

GROUPE	AGENT NEGOCIATEUR	EN VIGUEUR	SIGNATURE	ECHEANCE	DATE PREVUE DEBUT DES NEGOCIATIONS	NOMBRE D'EMPLOYES VISES
Partie I						
Association des éducateurs professionnels du N.-B.	A.E.P.N.B.	1er avril 1981		31 mars 1984	Février 1984	35
Education (enseignants)	A.E.F.P.N.B.	1er sept. 1980	6 fév. 1981	31 août 1982	Juin 1982	2
Commis aux écritures et aux règlements	A.E.F.P.N.B.	1er juil. 1981	9 mars 1981	30 juin 1983	Avril 1983	29
Secrétariat - sténos et dactylos	A.E.F.P.N.B.	1er juil. 1981	9 mars 1981	30 juin 1983	Avril 1983	38
Manoeuvres et personnes de métier	S.C.F.P.	1er oct. 1979	18 avril 1980	30 sept. 1981	En négociation	11
Techniciens et technologues des travaux de génie	A.E.F.P.N.B.	1er mars 1980	26 juin 1980	28 fév. 1983	Décembre 1982	5
Mécanographie - polycopistes et traitement des dossiers	A.E.F.P.N.B.	1er sept. 1980	14 nov. 1980	31 août 1982	Juin 1982	1
Ingénieurs et architectes	A.E.F.P.N.B.	1er juil. 1980	17 sept. 1980	30 juin 1982	Avril 1982	2
						123
Partie II						
						Employés selon la feuille de paye
Scientifiques et professionnels (enseignants)	F.E.N.B.	1er jan. 1981	25 juin 1981	30 juin 1983	Printemps 1983	7 803
Assoc. des cons. en pédagogie	A.C.P.N.B.	1er avril 1982	S/O	S/O	En négociation	41
Administrateurs scolaires	A.A.S.N.B.	1er avril 1982	S/O	S/O	En négociation	93
Sténos, dactylos, commis aux écritures et aux règlements et mécanographie	S.C.F.P.	1er juil. 1979	23 avril 1980	30 juin 1981	En négociation	636
Manoeuvres, hommes de métier et de service	S.C.F.P.	1er juil. 1979	23 avril 1980	30 juin 1981	En négociation	2 424
						10 997
Partie I						
Non-syndiqués		1er avril 1982	S/O	S/O	S/O	51
Partie II						
Association des directeurs généraux des conseils scolaires non syndiqués		1er avril 1982	S/O	S/O	S/O	45
Soutiens professionnels non syndiqués		1er avril 1982	S/O	S/O	S/O	17
						113

Tableau 21

LOIS ADMINISTREES PAR

LE MINISTERE DE L'EDUCATION

LOIS REVISEES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - 1973

Chapitre S-5	Loi scolaire
Chapitre A-19	Loi sur les classes spéciales
Chapitre E-1,2	Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue